

# *Bade-Courier*

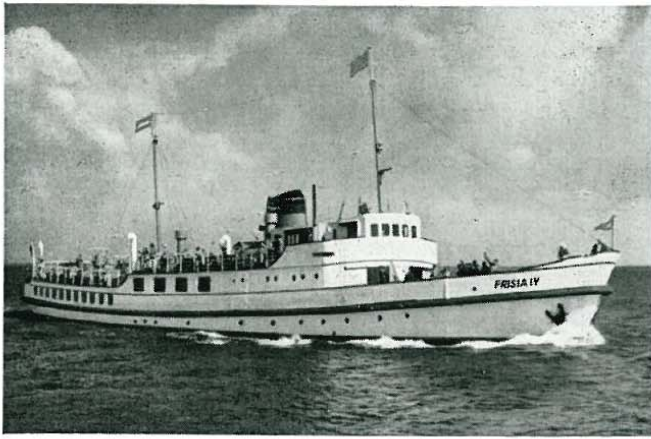
KURZEITSCHRIFT DES NORDSEEHEILBADES

# N O R D E R N E Y



NUMMER 8 · 1. AUGUST 1959 · ZEHNTER JAHRGANG · EINZELPREIS 0,60 DM





## Schiffs-Verbindungen

# NORDERNEY-NORDDEICH

	Norderney ab	Norddeich ab
<b>Vom 31. Mai bis 29. Juni 1959</b>	7.30 9.40 13.15 15.15	8.00 10.00 11.45 14.30
Sa = nur sonnabends	17.30	17.30
So = nur sonntags u. 17. 6.	19.45 So	18.30 Sa
<b>Vom 30. Juni bis 31. August 1959</b>	7.30 9.10 11.45 13.15 15.15 17.30 W	8.15 10.15 11.45 14.30 15.40 16.45 W
W = nur werktags	18.00	18.30
So = nur sonntags	19.45 So	
<b>Vom 1. September bis 14. September 1959</b>	7.30 9.10 11.45 13.15 15.15 17.30	8.15 10.15 11.45 14.30 15.40 17.30
<b>Vom 15. September bis 4. Oktober 1959</b>	7.30 9.40 13.15 17.30	8.00 10.00 14.30 17.30

Die Kraftwagen-Beförderungen **nach Norddeich** sind – möglichst 2 Tage vorher – in unserem Geschäftshaus am Kurplatz anzumelden!

Nach besonderer Bekanntmachung veranstalten wir etwa alle 14 Tage mit unseren neuen Fahrgastschiffen »FRISIA II« [oder »FRISIA IV«

## Tagesfahrten nach Holland (DELFIJL UND GRONINGEN)

Diese durch das Wattenmeer führenden ruhigen Fahrten erfreuen sich seit Jahren großer Beliebtheit. Reisepaß nicht mehr erforderlich! Gältiger Personalausweis genügt.

**AKTIENGESELLSCHAFT  
REEDEREI NORDEN-FRISIA NORDERNEY**  
Am Kurplatz Fernruf 249

## Reiseverbindungen und Zuganschlüsse

### ANKUNFTSZEITEN IN NORDDEICH:

- 7.42 P aus Richtung PAPENBURG (nur sonntags).
- 7.47 P aus Richtung PAPENBURG (nur werktags).
- 8.07 E aus Richtung OLDENBURG mit Kurswagen BERLIN Stadtb.-Hannover und BASEL Bad. Bf.-Hannover (verkehren vom 29./30. 6. bis 13./14. 9.).
- 9.35 P aus Richtung MÜNSTER-Rheine (von Münster bis Aschendorf nur werktags).
- 9.56 P aus Richtung NORDEN (werktags vom 30. 6. - 14. 9.).
- 9.45 D aus Richtung MÜNCHEN-Würzburg-Hannover- (zwischen Emden u. Norddeich nur vom 30. 6. - 14. 9.).
- 11.25 E aus Richtung WUPPERTAL-Vohwinkel - Hagen - Hamm-Münster.
- 13.52 E aus Richtung GOSLAR-Hildesheim-Hannover-Sande mit Kurswagen HAMBURG-Altona und BIELEFELD (vom 30. 6. - 14. 9.).
- 14.22 D aus Richtung KÖLN-Wuppertal-Hamm-Münster.
- 14.49 D aus Richtung KÖLN-Düsseldorf-Oberhausen-Essen-Altenessen-Recklinghausen-Münster mit Kurswagen M.-GLADBACH-Münster (vom 30. 6. - 14. 9.).
- 15.27 E aus Richtung BRAUNSCHWEIG-Hannover-Bremen (zwischen Emden u. Norddeich nur 30. 6. - 13. 9.).
- 16.56 P aus Richtung NORDEN (nur bei Schiffsanschluß bis Mole).
- 16.36 D aus Richtung MÜNCHEN-Würzburg-Frankfurt-Wiesbaden-Köln-Neuß-Düsseldorf-Oberhausen-Essen-Altenessen-Recklinghausen-Münster (ab Münster nur vom 30. 6. - 13. 9.) mit Kurswagen von WIEN Westbf. und FRANKFURT-Hagen.
- 18.21 P aus Richtung LEER (nur werktags außer Sa. und ab 14. 9. einschl. Sa.).
- 19.35 P aus Richtung EMDEN-Süd.

### ABFAHRTSZEITEN VON NORDDEICH:

- 8.35 P in Richtung EMDEN-West-Emden-Süd (werktags).
- 8.40 P in Richtung EMDEN-West-Emden-Süd (sonntags).
- 10.23 E in Richtung Leer-Oldenburg-Bremen-Hannover-Hameln-ALTENBEKEN (nur vom 1. 7. - 14. 9.).
- 10.55 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - KÖLN.
- 13.00 D in Richtung Rheine-Münster-Duisburg-Düsseldorf-Neuß-Köln-Wiesbaden-Frankfurt-Würzburg-MÜNCHEN (zwischen Norddeich und Münster vom 1. 7. - 14. 9.) mit Kurswagen WIEN Westbf. und Hagen-FRANKFURT/Main.
- 13.08 P in Richtung EMDEN-Süd (nur werktags und bei Schiffsanschluß ab Mole).
- 14.42 E in Richtung Münster-Hamm-Hagen-Wuppertal-Elberfeld-KÖLN m. Kurswagen Oldenburg-BRAUNSCHWEIG und Oldenburg-BIELEFELD (30. 6. - 14. 9.).
- 16.53 D in Richtung Münster-Duisburg-Düsseldorf-KÖLN (verkehrt vom 30. 6. - 14. 9.) mit Kurswagen Münster-M.-GLADBACH.
- 16.25 E in Richtung Sande-Bremen-Hannover-GOSLAR.
- 17.47 P in Richtung Leer-Rheine-Münster-HAMM (nur bei Schiffsanschluß ab Mole).
- 18.50 P in Richtung Leer-RHEINE (nur werktags).
- 19.29 D in Richtung Leer-Bremen-Hannover-Göttingen-Würzburg-Nürnberg-MÜNCHEN (verkehrt ab Norddeich nur vom 30. 6. - 14. 9.).
- 19.05 P in Richtung Leer-MEPPEN (verkehrt nur sonntags und nur bei Schiffsanschluß ab Mole).
- 19.58 P in Richtung NORDEN (nur werktags, ab 31. 8. tägl.).
- 21.00 P in Richtung Emden-West-Leer-PAPENBURG-Ems (verkehrt nur sonntags bis 30. 8.).
- 21.26 E in Richtung Leer-OLDENBURG (verkehrt vom 30. 6. - 14. 9.) mit Kurswagen BERLIN Stadtb. und BASEL Bad. Bf.





## Zum Lobe Die Sehnsucht nach Muße soll Erfüllung werden der Langeweile

Unruhe, Nervosität und Hetze sind die Merkmale des Menschen von heute. Wie in einem Teufelskreis befangen, verlieren viele immer mehr die Fähigkeit zur Entspannung und zu sinnerfüllter Muße.

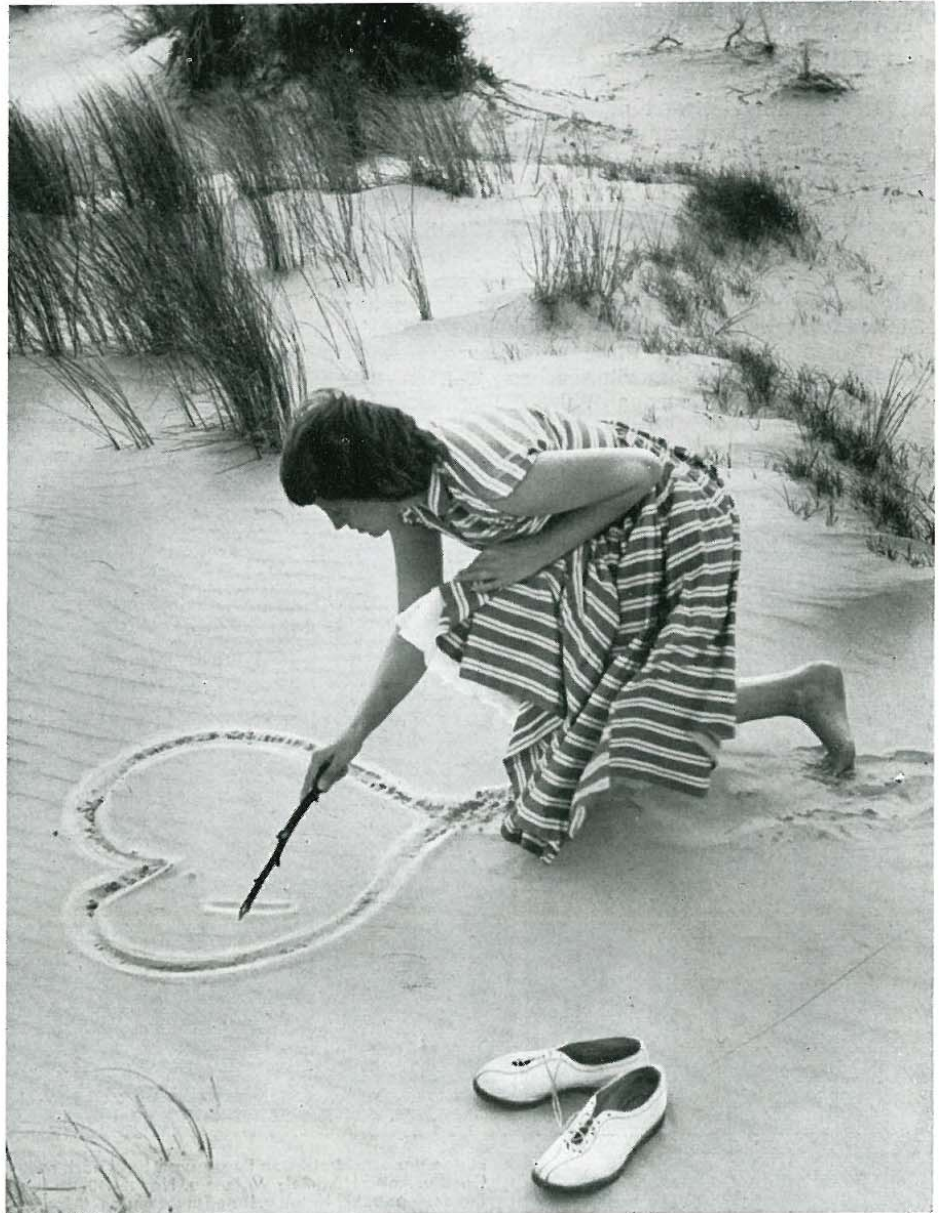
Immer nur das materiell Nützliche vor Augen, gönnt mancher sich kaum noch das Atemholen, geschweige denn ein befreites Aufatmen und die Wohltat des unbeschwerteren Lebensgenusses. Sicherlich ist ein Leben ohne Arbeit ein leeres Dasein und das ausschließliche Nichtstun ist auch keine Wohltat, viel eher das Verderben des Menschen. Aber zwischen den Extremen liegt wie immer so auch hier der sinnvolle Mittelweg. Überall da, wo Tätigkeit und Rastlosigkeit allein das Leben beherrschen und die Arbeit Herz und Seele niederwalzt, da herrscht Alarmzustand, ist der Mensch in Gefahr, sich selbst zu verlieren. Vor allem muß er dann lernen, Tätigkeit und Muße wieder in ein rechtes Verhältnis zueinander zu bringen, und muß es verlernen, sich zwanghaft immer wieder ins Frongeschirr zu bringen.

Dieses Zurückschalten ist nicht so leicht. Und in vielen Fällen vermag nur der Arzt mit erfahrenen Ratschlägen der Unklugheit der Rastlosen zu begegnen, die seltsamerweise immer dazu neigen, ihr Verhalten mit dürren Theorien zu verteidigen, obwohl ganz tief drinnen versteckt eine leise Sehnsucht nach der Muße ruft. Aber sie wird zugedeckt mit Terminen, Tätigkeiten und dem strengen Zwang des Alltags. Am Ende solchen Verhaltens, das die inneren Bedürfnisse nicht berücksichtigt oder gar mißachtet, steht immer die Bitternis des Verzichts. Denn was ist das Neinsagen zu sinnvoller Muße anderes, als der freiwillige Verzicht auf Dinge, die zum wesentlichen unseres inneren Lebens gehören?

Vor allem muß der Rastlose erkennen, daß Muße nicht gleichzusetzen ist mit Müßiggang. Daß Muße andererseits aber auch nicht Barbetrieb, den Besuch hektisch erregter Sportveranstaltungen, nervenkitzelnder Schaustellungen usw. bedeutet. Daß Muße vielmehr Stille und den vielgenannten Weg nach Innen bedeutet, daß sie zum Selbst zurückführt, zur Besinnlichkeit und zur Besinnung. Gewiß braucht der Mensch erst einmal Zeit, um überhaupt auf diesen Weg zu kommen. Er hat sie eigentlich immer oder könnte sie sich zumindest einfach nehmen. Aber die moderne Lebensweise schließt besonders den Großstädter immer mehr an

den berüchtigten Teufelskreis der Rastlosigkeit an, so daß der Weg von der kleinen Gewohnheit bis zum Komplex „keine Zeit zu haben“ nicht allzu lang ist.

Den besten Gegenpol zur allgemeinen Rastlosigkeit bildet das Heilbad. Hier vermag der Mensch am ehesten den verlorenen inneren Rhythmus wiederzufinden. Denn der Charakter eines Heilbades, schon in seiner „Kulisse“ offensichtlich, in seiner behaglichen Beschaulichkeit spürbar, ist von der wohlthuendsten Wirkung. Hier lernt man wieder Ruhe und Besinnlichkeit. Das erreicht man immer am besten beim Verweilen an einem Ort, hier und da





aufgelockert durch Ausflüge in die Umgebung (Schiffsfahrten, Besuch von Nachbarinseln usw.). Zwar hat man dann nicht ein so gerüttelt Maß an Kilometern aufzuweisen, wie der Urlauber, der emsig durch die Lande eilt. Aber das Gesundheitskapital, das man am Ende seiner Ferien mit nach Hause bringt, ist zweifellos vom besseren Schlage.

Vor allem muß man das Rezept befolgen, nicht in die gewohnten Gedankengänge zu verfallen. Denn die innere Erneuerung ist zuerst unabhängig auch von dem geistigen Tun, oder vielmehr von dem geistigen Nichts-

tun. Auf keinen Fall sollte der Geist sich mit den alltagsüblichen Problemen und Gewohnheiten, Sorgen und Nöten befassen. Alles sollte Zeit bis nach dem Urlaub haben. Am schädlichsten aber wäre es, alles so in den Ferien fortzusetzen wie „zu Hause“. Immer im Urlaub das dem Gewohnten Entgegengesetzte bevorzugen und den Blick für die schönen kleinen Dinge wiederfinden; und ruhig sich auch einmal langweilen, um der Ruhe einmal ganz bis auf den Grund zu kommen. Wer so in gleichmäßigem Fluß die Tage hinstreichen läßt, der wird viel gewinnen. Am ehesten — sich selbst!

gb.



## Triumph des Turnier-Tanzes

Vom internationalen Tanzsport auf Norderney

Die Ueberraschung des letzten Sonntags war der Sieg der englischen Mannschaft Tommy und Peggy Holding — Dr. Vincent und Joan Oakes vor dem dänischen Paar Hilmar und Anna Laursen — Helge und Inge Timmermann in den Standardtänzen des „Mannschaftspreises von Europa 1959“. Obwohl das Kopenhagener Europameisterpaar natürlich überaus punktgünstig lag, entschieden die Briten durch ihre gleichmäßigere Gesamtleistung die Sache für sich mit 434,5 Punkten, knapp gefolgt von den Gästen aus dem Norden mit 432,5 Punkten. Die Vertreter der Bundesrepublik, Volker und Hanne Dürsch — Gert und Anita Hommel, behaupteten sich auf einem ehrenvollen dritten Platz und erzielten dabei 424,5 Punkte. Es folgten dann die Paare aus Holland (415,5 Punkte), aus der Schweiz (385 Punkte) und Frankreich (381,5 Punkte).

In der Einzelbewertung konnte dann allerdings wieder eindeutig das Europameisterpaar Timmermann die Spitze belegen. Es erzielte in dem „Großen Preis von Norderney“ (latein-amerikanische Tänze) 174,5 Punkte. Auf den zweiten Platz kamen mit 164,5 Punkten Richard und Marie-Rose Coletta (Frankreich) und an dritter Stelle plazierten sich mit 161,5 Punkten Herr und Frau Laursen aus Kopenhagen. Gert und Anita Hommel erhielten für ihre 159,5 Punkte noch einen vierten Preis. Punktegleich an fünfter Stelle folgten die Paare Hutteau und Dürsch, während Dr. Oakes und Gattin Platz sechs erreichten.

Bei den latein-amerikanischen Tänzen des „Mannschaftspreises von Europa 1959“, die am Sonntag auf dem

Turnierprogramm standen, konnten sich die Vertreter Dänemarks durchsetzen. Ihnen wurde der erste Preis mit insgesamt 346 Punkten zuerkannt. Die weiteren Plazierungen waren: Deutschland (335 Punkte), Frankreich (328,5 Punkte), England (323,5 Punkte), Holland (320 Punkte), die Schweiz (302,5 Punkte).

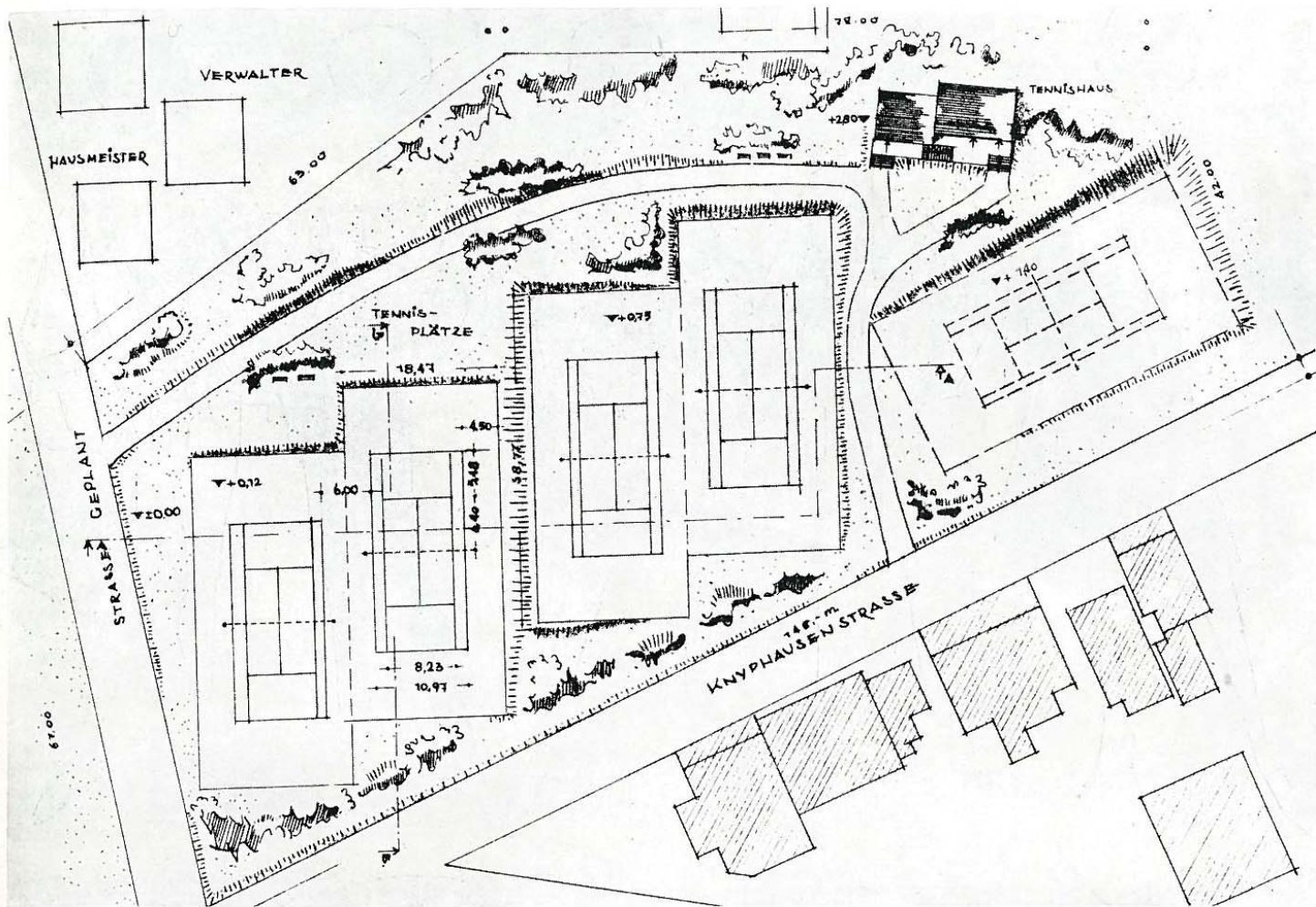
Recht überzeugend gewann das Kopenhagener Europameisterpaar auch den Einzelwettbewerb um das „Blaue Band der Nordsee 1959“ in den Standardtänzen. Die sympathischen Dänen erhielten 318,5 Punkte. Es folgten dann mit erheblichem Abstand, in sich jedoch leistungsmäßig nahezu völlig gleich beurteilt, Tommy und Peggy Holding und Dr. Oakes und Gattin (203,5 bzw. 203 Punkte). Herr Laursen und Gattin erlangten sich 192,5 Punkte und damit den vierten Preis. Die beiden deutschen Turnierpaare Hommel und Dürsch belegten die Positionen 5 und 6.

Im Schiedsgericht fungierten Frau Greta Kisbye-Kopenhagen und Frau Dora Csinady-Schweiz, sowie Kurdirektor Sibbersen. Mitglieder des Wertungsgerichtes waren der Präsident des internationalen Trainerverbandes von Europa Børge Kisbye-Dänemark, Alan Jolliffe-England, Thea Wirxel-Holland, Alois Müller-Schweiz und Richard Adomeit-Bundesrepublik. Allgemeine Anerkennung wurde von den immer wieder begeistert mitgehenden Zuschauern, der Turnierleitung, dem Wertungsgericht und nicht zuletzt auch von den Turnierpaaren selbst der in ausgezeichneter Form wirkenden Turnierkapelle Joe Wick gezollt. — Ein weiteres tanzsportliches Großereignis steht unseren Gästen schon bald wieder bevor, wenn nämlich am 15. August ein nationales Tanzturnier stattfindet.



Einige der erfolgreichsten Paare (von links nach rechts): Gerd u. Anita Hommel; Volker u. Hanne Dürsch (beide Bundesrepublik); Helge u. Inge Timmermann (Dänemark)





## Der weiße Sport an neuer Stätte!

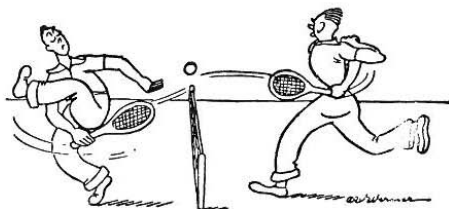
Als Kurdirektor Sibbersen zum Ausklang des vorjährigen Tennis-Turniers das Versprechen abgeben ließ, 1958 zum letzten Male derartig umfangreiche Konkurrenzen auf den Plätzen bei der Kaiserstraße durchgeführt zu haben und daß die kommenden Turniere bereits auf neuen Plätzen zur Durchführung kommen würden, da nahm man diese Ankündigung zwar erfreut aber doch mit leichter Ungläubigkeit auf. Zwar zweifelten die Tennissportler nicht an dem guten Willen des Staatsbades, aber zu oft schon hatten äußere Umstände oder Probleme interner Natur sich der immerhin recht kurzfristigen Verwirklichung solch umfangreicher Vorhaben entgegengestellt. Fast schien es auch, als wenn die Skeptiker recht behalten sollten. Personalmangel, ungewöhnliche Trockenheit und das Vorantreiben der Arbeiten auf noch wichtigeren Baustellen schienen die termingemäße Realisierung des Tennisplatzprojektes in den Hintergrund treten zu lassen. Umsomehr Auftrieb erhielten jetzt jedoch die Optimisten: alles wurde zum rechten Zeitpunkt fertig, als nämlich am Donnerstag, dem 30. Juli, die ersten Vorrunden-Spieler antraten.

Sie fanden eine Stätte vor, die sich einmal landschaftlich geradezu anbietet, und zum zweiten wesentlich besser ein freies Spiel durch ihre windgeschützte Lage erlaubt. Insgesamt mißt das neue Tennisplatzgelände 9000 Quadratmeter. Bei Höhenunterschieden bis zu vier Metern mußten an den bisherigen Dünentälern und Dünenkuppen umfangreiche Erdarbeiten vorgenommen werden. Im Nordosten von der 18 Meter hohen Georgshöhe begrenzt, wurden in diese Fläche fünf voneinander abgetrennte Tennisplätze gebettet. Zur Vermeidung einer allzu harten Zäsur erfolgte dabei eine leicht terrassenförmige Gruppierung, wobei nur eine waagerechte Einebnung der Tennisplätze vorgenommen wurde, jedoch das umgrenzende Gelände in seinem Dünchencharakter weitgehend erhalten blieb. Der Hauptturnierplatz wurde an die höchste Stelle gelegt. Ein hier befindlicher Düneneinschnitt soll

für später die Errichtung auch einer Zuschauer-Tribünenanlage ermöglichen.

Ueberragt wird die Gesamtanlage von einem kleinen Tennishäuschen, das sich in seiner architektonischen Gestaltung ebenfalls gut der Gelände-Bewegung anpaßt. Hier sind Umkleide-, Dusch- und Toilettenräume sowie ein Gerätemagazin vorhanden. Man hat mit Erfolg versucht, dem Gebäude einen sonst derartigen Häusern oftmals anhaftenden Charakter einer vorwiegend sanitären Anlage zu nehmen. Vielmehr erfolgte eine freizügige, lebendige und daher fröhliche Gestaltung des Häuschens, das damit schon rein äußerlich die Unbeschwertheit wahrer Sportideale ausdrückt. Treppenanlagen und die bereits erwähnte Terrassierung ergaben sich für das Tennisgelände als natürliche und willkommene Gestaltungselemente praktisch von selbst. Einige Wegeflächen, auf das erforderliche Maß beschränkt, waren natürlich zur Schonung der Rasenflächen nicht zu vermeiden.

Ein kleiner Wermutstropfen fällt jedoch noch in die Freude über die neuen schönen, von der Wiesbadener Spezialfirma Becker und den beiden Norderneyer Bauunternehmungen Pleines und de Vries erstellten Tennisplätze: sie sind vorerst nur für das Bäder-Tennis-Turnier freigegeben worden. Um die Anlage nicht sogleich einer allzu starken Beanspruchung auszusetzen, findet der allgemeine Spielbetrieb noch bis auf weiteres auf den bisherigen Plätzen bei der Kaiserstraße statt.







Für Ihren Norderney-Aufenthalt zu empfehlen: Der Mantel aus Baumwoll-Popeline, richtig für Tage, an denen es etwas feucht ist, oder auch für kühlere Abende; das Kostümchen aus Natté oder einem Baumwollstrukturgewebe, knitterarm, wenn wir ins Café gehen oder durch die Kuranlagen promenieren; das vielgeliebte Hemdblusenkleid, luftig und immer passend, aus einem leichten Baumwollstoff; der kleine Baumwollpulli und die knappe lange Hose – und schließlich der Badeanzug aus Baumwollgewebe, in dem man unbesorgt auch schwimmen kann, dazu die Strandjacke aus Frottiergewebe. Wenn Sie das alles im Koffer hatten oder sich noch hier besorgen, dann kann eigentlich nichts passieren.

Zeichnungen: BWI

Sie weiß, wie hübsch sie ist – und wie gut ihr das Kleidchen aus gestreiftem Baumwollstoff steht; kokett das weiße Röckchen, kokett der winzige Sonnenschirm; Mutti und Tochter freuen sich über das hübsche, praktische Baumwollkleidchen.

Foto: BWI

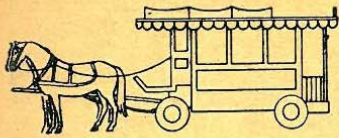


**Wie  
es  
uns  
gefällt!**

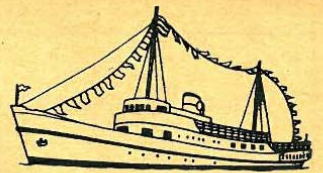
Extravagant der Schnitt, extravagant die Farben: dieser Strandanzug aus buntgestreiftem Baumwollstoff fällt an jedem Strand auf, an der Riviera ebenso wie auch an der Nordsee; als Overall geschnitten, wird er durch ein Jäckchen ergänzt. Foto: BWI







# Herzlich Willkommen!



## Ehrengäste

Fischer, Erna, Varel, zum 51. Male Benekestr. 17  
 Laves, Wolfgang, Dr., Hannover, zum 36. Male Kreuzstr. 10  
 Hartdegen, Erna, Hannover, zum 35. Male Haus Eberhardt  
 Koch, Nanny, Wanne-Eickel, zum 34. Male Frisiastr. 6  
 Schmidt-Marlissa, Martha, Veendam (Holland),  
 zum 33. Male Haus Rheingold  
 Beyer, Anton, Dr., Rheine, zum 31. Male Gartenstr. 17  
 v. d. Heyden-Rynsch, Luise, Kapellen,  
 zum 29. Male Feldhausenstr. 1  
 Brand, Eugenie, Wuppertal, zum 27. Male Elbestr. 25  
 Koch, Otto, Wanne-Eickel, zum 26. Male Frisiastr. 6  
 Tepe, Hans, Rastede, zum 26. Male Bismarckstr. 15  
 Tepe, Lena, Rastede, zum 26. Male Bismarckstr. 15  
 Duis, Henny, Aurich, zum 25. Male Kaiserstr. 10  
 Trettner, Mathilde, Düsseldorf, zum 20. Male Villa Mathilde  
 Sträter, Johanna, Düsseldorf Viktoriastr. 8

## Angemeldet bis 23. Juli 1959 mittags

Alshut, Karin Ingr., Essen Seilerstr. 13  
 Aretz, Gerda, m. 2 Söhnen, M.-Gladbach Rheinstr. 32  
 Backhaus, Erwin, m. Frau, Rüthen Herrenpfad 7  
 Backhaus, Herm., m. Frau u. Sohn,  
 Bad Wildungen Halemstr. 17  
 Behrenbeck, Christl, Iserlohn Luisenstr. 14  
 Blank, Carola, m. Tochter, Bad Wildungen Haus Westend

Bock, Jutta, Wuppertal-B., Maybachstr. 14  
 Böhme, Roswitha, Bremen Marienstr. 2  
 Bonewald, Paula, m. Tochter, Braunschweig Parkhotel  
 Borgmann, Agnes, Pforzheim Wedelstr. 5  
 Borkowski, Günter, Castrop-Rauxel Damenpfad 23  
 Brand, Lothar, Castrop-Rauxel Damenpfad 23  
 Brunzel, Hedwig, m. Tochter u. Sohn,  
 Mönchen-Gladbach Luisenstr. 14  
 Burkhardt, Wolfg., m. Sohn, Rheinberg Mühlenstr. 2  
 Buß, Heinz-Ferdi, Hilden Seilerstr. 13  
 Carstens, Fritz, Dr., m. Frau u. Tochter,  
 Brake Knyphausenstr. 24a  
 Clemens, Christa, Wiesbaden Haus Westend  
 Eichel, Hans-Heinr., Wuppertal Mühlenstr. 11  
 Engel, Karin, Bad Zwischenahn Damenpfad 20  
 Esser, Hermine, Berlin-Lichterfelde H.-P. Haus am Meer  
 Foebus, Manfred, Gevelsberg Maybachstr. 14  
 Gelhar, Thea, Velpke Parkhotel  
 Graepel, Virginia, Löningen H.-P. Haus am Meer  
 Griese, Werner, m. Frau, Singen H.-P. Haus am Meer  
 Hager, Marianne, Hannover Luisenstr. 14  
 Hans, Adolf, Castrop-Rauxel Damenpfad 23  
 Hartmann, Werner, m. Frau u. Tochter,  
 Bremen An der Schanze 15  
 Heinemann, Hilde, Rietberg Haus Westend  
 Heising, Ulrike, Ahrensburg Ellernstr. 10  
 Hiller, Horst, Bremen Parkhotel  
 Hochgürtel, Hans, m. Frau u. Tochter, Essen Ellernstr. 8b  
 Holtinger, Walter, m. Frau u. Tochter,  
 Osnabrück Haus Jacobs

## Was wir sehen und hören werden

Sonntag, 2. August	11.00 Uhr	Kurgarten Festliches Vormittagskonzert Leitung: Béla Hollai	Donnerstag, 6. August	9.30 Uhr	Kurplatz Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten Musik am Nachmittag		16.30 Uhr	Kurgarten 60 frohe musikalische Minuten
	20.30 Uhr	Kurplatz Abendkonzert: „Ballgeflüster“		20.00 Uhr	Kurtheater * „Ninotchka“, Komödie in vier Bildern von Melchior Lengyel
Montag, 3. August	9.30 Uhr	Kurplatz Klingender Morgengruß		20.30 Uhr	Kleiner Saal * Dichterlesung Paul Schallück
	20.30 Uhr	Kurgarten Abendliche Serenaden-Musik		20.30 Uhr	Kurplatz Abendkonzert: „Was ist von wem?“
	20.30 Uhr	Großer Saal * Ostfriesischer Heimatabend Sang, Klang und Tanz von der Waterkant	Freitag, 7. August	9.30 Uhr	Kurplatz Klingender Morgengruß
Dienstag, 4. August	9.30 Uhr	Kurplatz Klingender Morgengruß		20.30 Uhr	Großer Saal * Zehntes Symphonie-Konzert Solist: Tibor Varga, Violine Leitung: Béla Hollai
	20.30 Uhr	Kurgarten * Sonderkonzert „Wir sind vom k. u. k. . . .“ Original Wiener Abend	Sonnabend, 8. August	9.30 Uhr	Kurplatz Klingender Morgengruß
Mittwoch, 5. August	9.30 Uhr	Kurplatz Klingender Morgengruß		16.00 Uhr	Kurgarten Musik am Nachmittag
	16.30 Uhr	Kurgarten 60 frohe musikalische Minuten		20.30 Uhr	Kurgarten Abendkonzert: „Klingende Sommernacht“
	20.30 Uhr	Kurplatz Deutsche Opernmusik		20.30 Uhr	Großer Saal * Sommernachtsball
	20.30 Uhr	Großer Saal * Achte Kur-Reunion mit dem Kabarett „Die Amnestierten“			

Für Kurkarteninhaber sind nur die mit einem \* gekennzeichneten Veranstaltungen eintrittspflichtig. Der Vorverkauf hierfür erfolgt von 9 bis 13 Uhr und von 16 bis 18 Uhr im Konzert- und Theaterbüro der Kurverwaltung, Am Kurplatz. Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten.



Gesunde Ernährung auch während des Kuraufenthaltes!

Sie erhalten

**Vitaquell**

und

VITAQUELL-SONNENBLUMEN-KALTPRESSÖL

im Reformhaus Ihres Kurortes:

**REFORMHAUS STEINMEYER**

Friedrichstraße 19

Homann, Hans, Hildesheim	Haus Westend
Hopp, Gertr., Wilhelmshaven	Parkhotel
Horre, Margar., Darmstadt	Haus Hellmuth
Hufnagel, Wilh., m. Sohn, Castrop	Haus Jacobs
Janssen, Minna, m. Tochter u. Sohn, Pewsium	Haus Hellmuth
Joepen, Maria, Aachen	Benekestr. 14
Judeich-Obertreff, Ingeb., Rhöndorf	Frisiastr. 4
Just, Erich, Hannover	Maybachstr. 14
Käthner, Rich., Dortmund-Aplerbeck	H.-P. Haus am Meer
Kirsch, Hilde, m. Sohn, Wuppertal	Fischerstr. 9
Knothe, Else, Nordenham	Ellernstr. 8b
Koopmann, Annel., m. 2 Töchtern, Elsflath	Haus Jacobs
Kühlwein, Erika, m. Sohn, Iserlohn	Pens. Irma
Kühnel, Erika, Wiesbaden	Haus Westend
Lachmann, Christa, Essen	Luisenstr. 14
Leymann, Günter, Bremen	Parkhotel
Lohmüller, Georg, m. Frau u. Tochter, Hamm	H.-P. Haus am Meer
Maroschi, Malmad, Braunschweig	Seilerstr. 13
Martens, Ilse, Osnabrück	Luisenstr. 14
Mehrhoff, Günter, m. Frau, Westerenger	Knyphausenstr. 24a
Meissner, Ilse, m. Sohn, Bonn	Marienstr. 2
Merx, Ilse, m. Tochter u. Sohn, Solingen	Haus Westend
Meyn, Renate, Glückstadt	Parkhotel
Mock, Willy, m. Frau, Langewehe	Mühlenstr. 11
Morche, Karin, Düsseldorf	Luisenstr. 14
Müller, Johann, m. Frau u. Sohn, Bremen	An der Schanze 15
Papendick, Siegl., Ahaus	Damenpfad 20
Petersen, Margr., Glückstadt	Parkhotel
Przybilla, Bernhard, Oberhausen-Osterfeld	Halemstr. 17
Przybilla, Jos., Oberhausen-Osterfeld	Halemstr. 17
Reichardt, Ursula, m. Bruder, Hannover	Haus Cornelius
Riedelbauch, Irmtraut, Ahlen	Frisiastr. 6
Röh, Helmut, m. Frau u. Tochter, Pinneberg	Schulzenstr. 34
Röseler, Liesel, Letmathe	Wiedaschstr. 10
Rösenke, Siegr., Bremen	Weserstr. 4
Rohsbach, Heinz, m. Frau, Bochum	Haus Westend
Rohde, Anneliese, m. Sohn u. Tochter, Mülheim	Bismarckstr. 7

## Perserteppiche

für den verwöhnten Geschmack sind gefragt.

Ausgesucht schöne, interessante Stücke, die selbst den Kenner begeistern können, findet man bei uns immer in großer Auswahl. Unsere jahrzehntelangen Einkaufserfahrungen und beste Beziehungen nach den Ursprungsländern bieten Gewähr für günstige Preise.



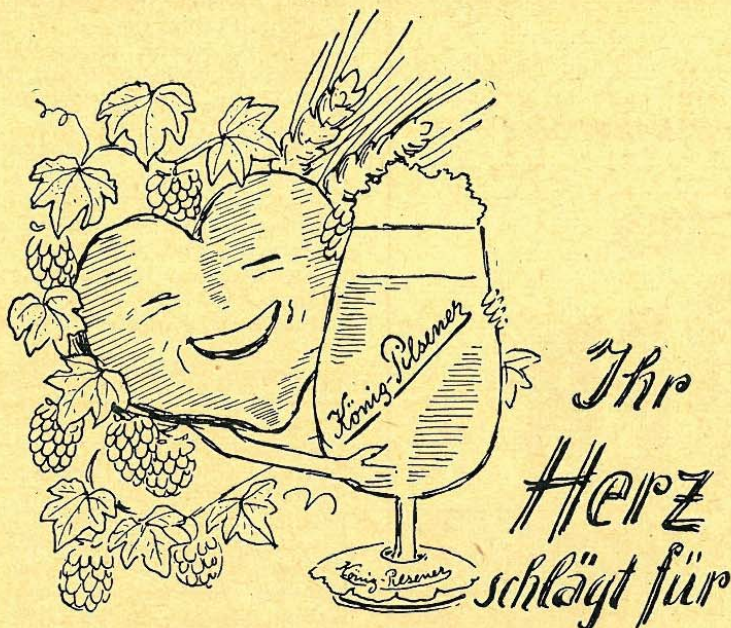
## Teppichhaus Kricorian

Nordseebad Norderney Nordseebad Juist  
Am Kurplatz Strandstr. 19

Hauptgeschäft: Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5

Rothholz, Helga, Berlin	Hotel Germania
Salbreiter, Sonja, Velpke	Parkhotel
Samson, Paula, m. Tochter, Warendorf	Haus Cornelius
Sarholz, Irmg., m. Tochter, Bonn	Mainstr. 23
Schäfer, Heinr., m. Frau, Dbg.-Hamborn	Winterstr. 20
Schäfer, K.-Hans, m. Frau, Frankfurt	Hotel Rixtine
Schatte, Horst-Günter, m. Frau, Velbert	Tollestr. 1
Schießl, Rudolf, m. Frau u. Tochter, Hangelar	Gartenstr. 31
Schlerf, Hannelore, m. Tochter, Würzburg	Benekestr. 6
Schlommer, Hannelore, m. Tochter, Siegen	Winterstr. 20
Schlüter, Hanna, Westerenger	Knyphausenstr. 24a
Schmidt, Trude, m. Sohn u. Tochter, Münster	Hs. Hellmuth
Schmutz, Francis, m. Tochter, Aurich	Janusstr. 4
Schneider, H.-Wilh., m. Bruder, Godesberg	Herrenpfad 7
v. Schönberg, Gabriele, Mettbach	Am Weststrand 6
Schöning, Maria, Osnabrück	Hotel Rixtine
Schrimpf, Griseldis, Bad Mergentheim	Nordhelmstr. 73
Schropp, Otto, Dr., München	Haus Kluin
Schrots, Paul, m. Frau, Marburg	Haus Westend
Schulz, Dieter, Hamm	Benekestr. 53
Schulz, Hans-Georg, m. Frau, Hann.-Bothfeld	Bismarckstr. 7
Schulze, Ella, Düren	Rheinstr. 31
Senst, Luise, Mölln	Luisenstr. 1
Senst, Oskar, Mölln	Luisenstr. 1
Seppmann, Walter, Senne I	Rheinstr. 3
Severin, H.-Jürgen, Hilden	Seilerstr. 13
Siegl, Anton, Dr., Nürnberg	Hotel Rhein. Hof
Sommer, Emmi, m. Nichte, Hagen	Luciusstr. 28
Sommer, Paul, m. Frau u. Tochter, Letmathe	Wiedaschstr. 10
Sonnemann, Werner, m. 3 Angehörig., Hannover	Winterstr. 20
Sparbrad, K.-Heinz, m. 3 Angehörigen, Haagstede	Haus Jacobs
Stadje, Elvira, m. Sohn, Wolfsburg	Winterstr. 20
Stahl, Gerda, m. Sohn, Herdecke	Luciusstr. 28
Tempelmann, Martin, m. 5 Angehörigen, Walsdorf	Haus Hellmuth
Tengler, Otto, m. Frau u. Tochter, Stuttgart	An der Schanze 13
Tesching, Karlheinz, m. Frau u. Sohn, Odenkirchen	Tollestr. 6
Then-Berg, Irene, m. Tochter u. Sohn, Hamburg	Kaiserstr. 14
Thiel, Irmg., Garmisch-Partenkirchen	Haus Westend
Tielke, Christa, m. Sohn, Elsflath	Haus Jacobs
Thiergart, Marlen, Düsseldorf	Luisenstr. 14
Thomé, Fritz, m. 3 Angehörigen, Altena	Knyphausenstr. 24a
Thümer, Rolf, Bebra	Georgstr. 1
Timmer, Georg, m. 3 Angehörigen, Nordhorn	Pens. Seeschwalbe
Tochtenhagen, Ernst, Dortmund	Haus Westend
Trautmann, Marianne, m. Sohn, Siessen	Nordseeheim
Twele, Jürgen, m. Frau, Staltoldendorf	Mühlenstr. 15
Unverricht, Karl, Hannover	Bismarckstr. 7
Usinger, Irmgard, Wattenscheid	Staatl. Kurhotels
Vogel, Gustav, m. Frau, D.-Wichlinghausen	Hotel Rixtine
Vogel, Thea, m. Sohn, Dortmund	Hotel Rixtine
Völlger, Wilh., m. Frau u. Tochter, Offenbach	Gartenstr. 19
Vollmann, Elisabeth, Wesel	Damenpfad 30
Vorbeck, Lore, Hannover	Tollestr. 6
Voss, Friedh., m. Frau, Velbert	Langestr. 25
Voß, Margret, Lenninghausen	Knyphausenstr. 24a
Wagner, Ewald, m. Frau, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 44a
Waltke, Hellmut, Dr., m. 3 Angehörigen, Rahden	H.-P. Haus am Meer
Weber, Egon, Enger	Rheinstr. 31
Weiss, H.-Hermann, W.-Barmen	Herrenpfad 5
Weiss, Peter, Wuppertal-Barmen	Benekestr. 53
Wenzel, Luise, m. Sohn, Wuppertal	Nordseeheim
Wernecke, Ingr., Ibbenbüren	Hotel Rixtine
Weiser, Gerh., Kassel	Moltkestr. 11
Weiland, Elke, Goslar	Herrenpfad 17
Weitkamp, Elke, m. Tochter, Hamburg	Bismarckstr. 7
Wenzelowsky, Martha, Achim	Jann-Berghaus-Str. 43c
Wienert, Holle, Bad Godesberg	Herrenpfad 7
Wiezoreck, Helga, Bad Oeynhaus	Haus Sylvia
Wolff, Jürgen, Hamm	Pens. Hahn
Wolniczak, Theodor, Castrop-Rauxel	Damenpfad 23
Wortmann, Ursula, m. Schw., Olpe	Weserstr. 5
Wulff, Erna, m. Tochter, Bonn	Staatl. Kurhotels
Wydrinski, Hildeg., m. Tochter, Detmold	Moltkestr. 11





# König-Pilsener,

denn

**König-Pilsener** ist ein freundlich anregendes Naturgetränk, leichter eingebraut, mit besonders feiner und starker Hopfengabe, das unsern Lebensrhythmus normalisiert und von Überbeanspruchung auf Erholung umschaltet.

Das im Bundesgebiet weitest verbreitete Markenbier Pilsener Brauart.

**KÖNIG-BRAUEREI \* DUISBURG-BEECK**

*R. von Wolf*

In vielen führenden Lokalen und Fremdenpensionen der Insel Norderney bestgepflegt im Ausschank.

**Vertretung: Biergroßhandlung PAULS,**  
Nordseebad Norderney, Janusstr. 12, Tel. 214

Zanders, Ruth, m. Sohn, M.-Gladbach  
Zenker, Gertr., Ahaus  
Zenker, Renate, Ahaus  
Ziehl, Gertr., Berlin-Lichterfelde  
Zimmer, Erika, Neheim-Hüsten  
Zobber, Else, m. Sohn, W.-Elberfeld  
Zschimmer, H.-Joachim, Hannover

Luciusstr. 28  
Halemstr. 17  
Halemstr. 17  
Frisiastr. 6  
Luisenstr. 20  
Tollestr. 6  
Bismarckstr. 7

Blunck, Helma, Datteln  
Bödecker, Bernhard, m. 3 Angehörigen, Witten  
Böhlke, Marlis, Hannover  
Bohmann, Franziska, Oberhausen  
Böhme, Reinhard, Wiedenbrück  
Brandt, Erdmann, m. Frau, Oldenburg  
Braun, Gottfried, m. Tochter, Veltweiss  
Bremekamp, Elsbeth, Homberg  
Brodhage, Gisela, Bielefeld  
Buhne, Friedrich, m. Frau, Herne  
Bula, Klaus, m. 3 Angehörigen, Wuppertal  
Burmans, Marianne, Westfeld  
Corts, Peter, Hamburg  
Deike, Martha, m. 2 Enkelinnen, Bemerode  
Delahaye, Paul, m. 3 Angehörigen, Geilenkirchen  
Deparade, Kurt, m. Sohn, Duisburg  
Dombrowski, Helga, Leutershausen  
Dotzek, Manfred, m. Frau u. Tochter, Bochum  
Drug, Heinrich, Erp  
Dyck, Lilo, Duisburg-Hamborn  
Eickelmann, Rita, Essen-Kupferdreh  
Engelbrecht, Günter, m. Frau, Wuppertal  
Engelmann, Lucie, Hannover

Nordhelmstr. 7  
Luciusstr. 11  
Rheinstr. 12  
Gartenstr. 30  
Nordhelmstr. 54  
Damenpfad 18  
Benekestr. 52  
Benekestr. 16  
Poststr. 1  
Nordhelmstr. 54  
Frisiastr. 17  
Pens. Knigge  
Nordhelmstr. 62  
Luisenstr. 19  
Haus Anhalt  
Moltkestr. 14  
Gartenstr. 41a  
Birkenweg 17  
Fischerstr. 8  
Seilerstr. 1a  
Mainstr. 27  
Luisenstr. 33  
Rheinstr. 12

**Angemeldet bis 23. Juli 1959 abends**

Ahlbom, Rolf, Hannover  
Alberts, Harm, m. Frau, Gifhorn  
Albrecht, Blanche, Bünde  
Anders, Werner, m. Frau, Winzenberg  
Bars, Erika, m. Bruder, Weende  
Bald, Hugo, m. 3 Angehörigen, Essen  
Bauhagel, Waltraud, Weidenau  
Bast, Karin, Gifhorn  
Beck, Gabriele, Gelsenkirchen  
Beckmann, Eva-Maria, Wolfsburg  
Beckmann, Siglinde, Wolfsburg  
Behling, Barbara, m. Mutter, Leichlingen  
Beukhäuser, Karl, Datteln  
Blanke, Helmut, Ochtrup  
Bleckmann, Heinrich, m. Frau u. Sohn, Bochum

Frisiastr. 3  
Kapdünen  
Schulzenstr. 25  
An der Schanze 11  
An der Schanze 7  
Haus Anhalt  
Mühlenstr. 7  
Kapdünen  
Jann-Berghaus-Str. 30  
Haus Joh.-Catarina  
Haus Joh.-Catarina  
A. d. Schanze 11  
Nordhelmstr. 7  
Schirrhof  
Elbestr. 10



*Für Anspruchsvolle*

**GOLDBLANK**

# JEVER PILSENER

**HOPFENHERB**

Vertretung für Norderney:

**BIERVERLAG ERNST HILLRICHS**

Nordseebad Norderney  
Damenpfad 31 — Tel. 109

Eysser, Renate, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 45a
Fasse, Friedr., Bremen	Moltkestr. 14
Fechteler, Ursula, Paderborn	Wilhelmstr. 9
Fehmer, Martha, Dortmund	Frisiastr. 3
Fleischhauer, Herbert, Dr., m. Frau, Höxter	Luciusstr. 22
Franke, Hannel., Hegeler	Mühlenstr. 18
v. Fricken, Wolfhard, m. Frau u. Tochter, Vechta	Luisenstr. 22
Fülbeck, Heinz, Frömer	Elbestr. 14
Gerber, Klaus, Bielefeld	Damenpfad 9
Gemmer, Kurt-Herm., Bebra	Damenpfad 18
Gertken, Jos., m. Frau, Herzlake	Moltkestr. 14
Gervink, Joh., m. Frau, Nordhorn	Hotel Brem. Häuser
Gilbricht, Gerd, Darmstadt	Nordhelmstr. 45
Gimbach, Frieda, Ludwigsburg	Birkenweg 15
Glück, Ellen, Stuttgart	Haus Joh.-Catarina
Goltz, Hans-Georg, m. Tochter u. Sohn, Bremen	Rheinstr. 12
Grabowsky, Sigrid, Schöppingen	Jann-Berghaus-Str. 30
Große, Antonius, m. Frau, Schloß Holte	Tannenstr. 2
Großer, Charlotte, Pforzheim	Schulzenstr. 13
Grosser, Hans, m. Frau u. Sohn, Bochum	An der Schanze 10
Hake, Margr., Dienhausen	Damenpfad 18
Haselbach, Theresia, Wolfsburg	Halemstr. 7
Hasselbrink, Gerda, Gümmer	Schulzenstr. 13
Haunhorst, Günter, Massen üb. Unna	Mühlenstr. 18
Hebbering, Ernst, m. Frau, M.-Gladbach	Gartenstr. 41d
Hebbering, Waltr., Aachen	Gartenstr. 41a
Hedel, Edeltraud, Kiel	Wilhelmstr. 9
Heisel, Friedh., m. Frau, Herne	Nordhelmstr. 54

Hense, Ursula, Sennelager	Richthofenstr. 2
Herdex, Carola, Moers	An der Schanze 10
Höhmann, Helmi, Wuppertal-Langerfeld	Moltkestr. 13
Holzschuh, Rich., m. Frau, Oldenburg	Schuchardts Hotel
Horn, Paul, m. 3 Angehörigen, Kassel	Haus Nordeck
Horsten, Ursula, Hülse	Haus Joh.-Catarina
Hüneke, Heinz, Emtinghausen	Nordhelmstr. 35
Jaskolski, Marianne, Berlin	Birkenweg 15
John, Ilse, Bad Pyrmont	Poststr. 1
Joosten, Gerh., m. Frau, Oberhausen	Gartenstr. 30
Joosten, Gertr., Oberhausen	Gartenstr. 30
Jung, Wilhelm, m. Tochter, Butzbach	Damenpfad 23
Jünger, Horst, Kreutze (Krs. Siegen)	Schuchardts Hotel
Kammandel, Kuno, m. 3 Angehörigen, Fulda	Feldhausenstr. 9
v. Kampen, Elisabeth, Oldenburg	Nordhelmstr. 62
Kanonenberg, Heinz, Dr., Essen	Friedrichstr. 6
Keimer, Inge, Vechta	Luisenstr. 22
Klein, Elke, Bockenbach	Schuchardts Hotel
Kleindt, Christine, Repelen	Wilhelmstr. 9
Klemp, Grete, m. Sohn u. Tochter, Frömer	Elbestr. 14
Kliem, Erika, Repelen	Wilhelmstr. 9
Klüting, Erich, m. Frau, Wuppertal	Luisenstr. 33
Knösel, Marianne, Gümmer	Schulzenstr. 13
Knötsch, Sabine, Wuppertal-B.	Seilerstr. 15
Komm, Irene, m. 3 Angehörigen, München	Luisenstr. 22
König, Marlies, Wolfsburg	Halemstr. 7
Kowitzke, Kurt, Dortmund	Osterstr. 13
Kowitzke, Liesel., m. 2 Töchtern, Dortmund	Osterstr. 13
Krüger, Alfred, Dr., m. 2 Söhnen, Solingen	Moltkestr. 6
Krüger, Inge, Wolfsburg	Damenpfad 9
Kubitzke, Lisel., Düsseldorf	Haus Georg Raß
Kück, Herb., Bremen	Moltkestr. 4
Laak, Wiltr., Krefeld	Haus Joh.-Catarina
Landwehr, Renate, Bochum	Jann-Berghaus-Str. 36
Lange, Christel, Erkelenz	Pens. Fiedler
Lehnhausen, Heinr., m. Frau u. Sohn, Oberhausen	Gartenstr. 30
Lenz, Maria, Berlin-Charlottenburg	Luciusstr. 7-8
Littmann, Ursula, m. Tochter, Oldenburg	Benekestr. 16
Lotz, Karl-W., m. 3 Angehörigen, Köln	Südstr. 8
Ludwig, Rud., m. Frau, Bemerode	Ellernstr. 7
Maluer, Hans, m. Frau, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 45a
Martiny, Wolfg., m. Frau, Solingen	Moltkestr. 6
Matthey, H., Oldenburg	Schuchardts Hotel
Mauß, Horst, Kassel	Nordhelmstr. 45
Meermann, Anneliese, m. Tochter u. Sohn, Münster	Nordhelmstr. 51
Meister, Horst, Soest	Birkenweg 8
Meseth, Hans-Osk, Hagen	Damenpfad 24
Mester, Gisela, Bielefeld	Feldhausenstr. 7
Mester, Günter, Bielefeld	Feldhausenstr. 7
Meyer, Rose, Hannover	Schulzenstr. 13
Moeller, H.-Jürgen, Bebra	Damenpfad 18
Möller, Erich, Kassel	Nordhelmstr. 45
Mombauer, Hans, m. Frau, Solingen	An der Mühle 9
Mordass, Kurt, Frankfurt	Haus Nordeck
Müller, Gerda, M.-Gladbach	Pens. Fiedler
Mundhenk, Math., Bad Pyrmont	Poststr. 1
Munk, Helga, Essen-Kupferdreh	Mainstr. 27
Nagel, Lucie, m. Sohn, Paderborn	Marienstr. 22
Neumann, Sabine, Bad Pyrmont	Frisiastr. 5
Neumann, Ruth, m. Tochter, Duisburg	Seilerstr. 15
Paul, Dieter, Solingen	Mainstr. 27
Payk, Heinz, Gelsenkirchen-Buer	Elbestr. 10
Peters, Elfriede, Hamburg	Maybachstr. 7
Pfingsten, Wilh., m. Sohn u. Tocht., Wunstorf	Wilhelmstr. 9
Quirll, Wilh., Dr., m. 3 Angehörigen, Gütersloh	Luisenstr. 39
Rade, Emma, Lüneburg	Haus Anhalt
Remscheid, Gerd, Solingen	Mainstr. 27
Reichling, Anni, Westfeld	Pens. Knigge
Reßmann, Jakob, Mannheim	Marienstr. 3

Norderneys  
größte Bier-Bar  
»IM D-ZUG«  
mit den kleinen Preisen

Telefon 246

**PARK-HOTEL AM KURPLATZ**  
RESTAURANT · DORTMUNDER BIERSTUBEN

Besitzer: H. LENNERMANN

Im Ausschank:  
DORTMUNDER ACTIEN-BIER, das Bier von Weltruf  
VELTINS PILSENER

Ab 21 Uhr **GUNTER RAY**  
MIT  
**SEINEN SOLISTEN**  
die Zauberer der  
frohen Laune und  
der guten Unterhaltung



Reszkewitz, Elisab., Gelsenkirchen	Poststr. 1
Richter, Edith, m. 3 Angehörigen, Hopsten	Luisenstr. 19
Röhrbein, Irmg., Gümmerl	Schulzenstr. 13
Roofing, Lidy, m. Sohn, Schüttorf	Ellernstr. 1
Rother, Hannel., Bochum	Jann-Berghaus-Str. 36
Rümmeling, Rud., m. Frau, Münster	Rheinstr. 7
Ruther, Berta, Duisburg-Hamborn	Seilerstr. 1a
Scheidemann, Werner, m. Frau u. Sohn, Lennep	Benekestr. 10
Schepermann, Heinz, Aulendorf	Mühlenstr. 9
Schepp, Margr., Homberg	Benekestr. 16
Schmidt, Bärbel, Weidenau	Mühlenstr. 7
Schmidt, Josef, m. Frau, Dortmund	Strandstr. 1
Schmiedchen, Ingetr., Moers	An der Schanze 10
Schmitz, H.-Th., m. Frau, Ratingen	Hotel Bremer Häuser
Schneider, Lotte, m. 2 Töchtern, Bochum	A. d. Schanze 10
Schneider, Käthe, m. Tochter u. Schül., Castrup-Rauxel	Pens. Knigge
Schneider, Heinz, m. Frau u. Sohn, Hannover	A. d. Mühle 11
Scholz, Herb., m. Frau u. Tochter, Bokeloh	Haus Nordeck
Schrader, Herm., Dr., Braunschweig	Haus Anhalt
Schröder, H.-Günther, m. Frau, Hemer-Westig	Jann-Berghaus-Str. 45a
Schröder, Gertr., Emtinghausen	Nordhelmstr. 35
Schulz, Otto, m. Frau u. Tochter, Emtinghausen	Nordhelmstr. 51
Schwamberei, Maria, m. Tochter u. Sohn, Arnsberg	Ellernstr. 7
Spenger, Christa, Wiesbaden	Damenpfad 9
Spittler, Eva-Ruth, m. Tochter, Münster	Haus Anhalt
Splittstößer, Ruth, Leichlingen	An der Schanze 11
Stegmann, Holger, Bad Essen	Schiff. Sausewind
Stein, Marianne, Lübeck	Frisiastr. 3
Steppath, Irmgard, m. Tochter, Tostedt	Luisenstr. 19
Stiballe, Harry, m. Frau, Südlengern	Schulzenstr. 25
Stobwasser, Werner, m. Frau u. Sohn, Viersen	Schuchardts Hotel
Strather, Karlheinz, m. 3 Angehörigen, Oldendorf	Luisenstr. 39
Ströhmänn, Anke, Delmenhorst	Mühlenstr. 18
Stroomann, Hilde, m. Sohn u. Tochter, Hamburg-Wellingsbüttel	An der Schanze 2
Strzelewski, Gerti, m. Mutter, Essen-Steele	Frisiastr. 3
Stuem, Manfr., Hamm	Hotel Bremer Häuser
Thimen, Karl, m. Frau u. Sohn, Solingen	And der Mühle 9
Thöle, Aug., m. Tochter, Spreda	Luisenstr. 22
Titze, Hans, Dr., m. Frau, Wetingen	Südstr. 4
Trautmann, Walter, m. Frau, Hamm	Haus Nordeck
Tyrakowski, Peter, Berlin-Tempelhof	Schiff. Sausewind
Urbanneck, Friedel, m. Sohn u. Tochter, Willem üb. Vloten	Heinrichstr. 4a
Veneday, Anton, Erkelenz	Pens. Fiedler
Vietinghoff, Doris, Essen-Kupferdreh	Mainstr. 27
Wahrmann, Christa, Peine	Winterstr. 8
Wahrmann, Fritz, Peine	Winterstr. 8
Walter, Knut, Berlin	Maybachstr. 33
Walterscheid, Willi, K.-Höhenberg	Kirchstr. 24
Wegerhoff, Heinz, m. Frau u. Tochter, Recklinghausen	Luisenstr. 38
Weigel, Renate, m. Schw., Gronau	Nordhelmstr. 45
Wengefeld, Willi, Kassel	Nordhelmstr. 45
Wenzel, Christa, m. Mutter u. Sohn, Berlin-Neukölln	Pension Matz
Westermann, Mechth., Salzkotten	Wilhelmstr. 9
Wienzek, Norbert, Köln-Kalk	Birkenweg 8
Windgasse, Wilh., m. Frau, Dortmund-Marten	Ellernstr. 7
Winkelmann, Cord., Lüneburg	Gartenstr. 41d
Winter, Brunhild, Hbg.-Altona	Haus Sonneneck
Winter, Karl, Dr., Köln-Dünnwald	Haus Anhalt
Wisser, Gilbert, Dillenburg	Damenpfad 9
Wolff, Franz, m. Frau u. Sohn, Eschweiler	Haus Anhalt
Zwiebler, Günter, Schloß Vöhrum	Wilhelmstr. 8

## Erst recht im Urlaub:

*Lieber  
Leichter,  
Lieber  
Mercedes*



# MERCEDES

MERCEDES - REIN ORIENT • MERCEDES FILTER

Angemeldet bis 24. Juli 1959

Althoff, Gisela, Oberhausen	Mühlenstr. 3
Baderhausen, Hans, Dorsten	Mühlenstr. 5
Bähr, Kurt, Dr., m. Frau, Isernhagen	Haus Jacobs
Graf v. Ballestrem, Friedr., m. Frau u. 2 Söhnen, Ostenfelde	Bogenstr. 4
Bardt, Helm., Goslar	An der Schanze 4
Beckhelling, Else, Dülmen	Haus Siegfried
Behrendt, Heinz, m. Frau, Iserlohn	Luciusstr. 6
Belke, Dr., Bremen	Dat Huus an de Waterkant
v. Bentiregni, Helene, Wiesbaden	Haus Ihnken
Berkhahn, Dieter, Berlin-Wittenau	Roonstr. 3
Bergdolt, Sascha, W.-Elberfeld	Haus Cornelius
Beckenbusch, Irmg., Dr., Hannover	Hotel Pique
Bierbach, Marg., Nürnberg	Langestr. 26
Birth, Willi, m. Frau u. Tochter, Berlin-Neukölln	An der Mühle 7
Bolz, Alfred, m. Frau, Sohn u. Tochter, Bochum	Haus Cornelius
Boms, Ursula, Düsseldorf	Schmiedestr. 15
Bornemann, Grete, m. Sohn, Obernkirchen	Haus Jacobs
Borowski, Heinz, Kettwig	Schuchardts Hotel

Direkt am Kurplatz — Fernruf 267

## SCHUCHARDTS HOTEL

Internationale Küche • Erlesene Weinkarte

### Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz  
Es spielt Benny Byhlano

### „Frasquita“

Die exclusive Tanz-Bar  
Täglich bis 4 Uhr Tanz

### „Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar • Es  
spielt für Sie Werner Nawrocki

Erwin von Schmude — Conférencier — Humorist — Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakat-Aushang!





# RESTAURANT „ZUR GEMÜTLICHEN KLAUSE“

Inh.: G. Coordes, Jann-Berghaus-Straße 23

Im Spezial-Ausschank

## Dortmunder Actien-Bier - Das Bier von Weltruf



- |   |                    |   |                          |
|---|--------------------|---|--------------------------|
| Braun, Vera, Bad Zwischenahn                  | An der Schanze 4   | Heppelmann, Grete, Dbg.-Hamborn               | Dat Huus a. d. Waterkant |
| Braune, Käthe, m. Tochter, Lünen              | Osterstr. 15       | Heymann, Hans, m. Frau, Sohn u. Tochter,      | Wiesbaden                |
| Brendel, Wilh., m. Frau u. Sohn,              |                    |   | Wilhelmstr. 6            |
| Witten-Annen                                  | Nordseeheim        | Himmel, Leo, Solingen                         | Halemstr. 3              |
| Brendgen, Gisela, B.-Gladbach                 | Haus Marg. am Meer | Himstedt, Werner, m. Frau, Hannover           | Damenpfad 12a            |
| Brinkmann, Annemarie, Bremen                  | Kurh. Vita Nova    | Hobbiesiefken, Margot, Bad Zwischenahn        | A. d. Schanze 4          |
| Bröckelmann, Karlheinz, Dortmund              | Künstlerhaus       | Holzen, Ingeb., Köln                          | Haus Rheingold           |
| Bröckelmann, Winfried, Dortmund               | Künstlerhaus       | Hütter, Gerda, Jöllenbeck                     | Mühlenstr. 6             |
| Brückner, Gertr., m. Tochter, Braunschweig    | Nordseeheim        | Inselberger, Hans, m. Frau u. Tochter, Dülken | Nordseeheim              |
| Brüning, Rosem., m. Tochter, Düsseldorf       | Nordhelmstr. 60    | Isenberg, Helm., Dortmund                     | Künstlerhaus             |
| Büchter, Elis., Saarbrücken                   | Schuchardts Hotel  | Jahn, Karin, Osnabrück                        | Halemstr. 11             |
| Busse, Arthur, Dr., m. Frau u. Tochter,       |                    | Jeske, Max, m. Frau u. Tochter, Frankfurt     | Nordseeheim              |
| Charlottenburg                                | Benekestr. 39      | Jübner, Hildegard, m. Sohn, Usslingen         | Knyphausenstr. 23        |
| Busse, Manfred, Dortmund                      | Künstlerhaus       | Jüngermann, Alb., m. Frau, Lüdenscheid        | Benekestr. 11            |
| Capelle, Margot, Göttingen                    | Damenpfad 20       | Jürges, Helga, m. Tochter, Hattorf            | Jann-Berghaus-Str. 30    |
| Cario, Herta, m. Sohn u. Tochter,             |                    | Kallweit, Gisela, Barmstedt                   | Schuchardts Hotel        |
| Berlin-Zehlendorf                             | Nordhelmstr. 73    | Kellermann, Bert, Dr., m. Frau u. 2 Töchtern, |                          |
| Claßen, Hans, m. Frau, Essen                  | Hotel Europ. Hof   |   | Ratingen                 |
| Commandeur, Hildegunde, m. 2 Söhnen,          |                    | Kienert, Joachim, Hannover                    | Frisiastr. 12            |
| Essen   | Knyphausenstr. 23  | Kieslich, Joh., m. Tochter, Düsseldorf        | Kirchstr. 24             |
| Coors, Annel., m. Sohn u. Tochter, Osnabrück  | Halemstr. 3        | Kley, Otto, Dortmund                          | Pens. Visser             |
| Coors, Margret, m. Tochter u. Sohn, Osnabrück | Halemstr. 3        | Kloss, Otto, m. Sohn, Bielefeld               | Künstlerhaus             |
| Czubek, Herbert, m. 2 Töchtern, Wedel         | Hotel Germania     | Klump, Edith, Krefeld                         | Viktoriastr. 9           |
| Daweke, Martha, m. Tochter, Lemgo             | Haus Marg. am Meer | Knipping, Herm., m. Frau u. Sohn, Remscheid   | Mühlenstr. 12            |
| Dernbach, Irmg., m. 3 Töchtern, Dortmund      | A. d. Schanze 4    | Knipping, K.-Walter, m. Frau u. Tochter,      |                          |
| Diehl, Hermine, Gelsenkirchen                 | Knyphausenstr. 4   |   | Remscheid                |
| Dietrich, Fritz, Solingen                     | Halemstr. 3        | Knopf, Herbert, m. Frau, Vechta               | Mühlenstr. 12            |
| Drescher, Hans, Bochum                        | Elbestr. 3         | Knupe, Walther, m. Frau, Dortmund             | Nordhelmstr. 42          |
| Dryden, Elly, m. 2 Angehörigen, Kamen         | Ellernstr. 10      | Knuth, Ingeb., m. Tochter, Berlin             | Hotel Pique              |
| Eckerfeld, Alfr., m. 3 Töchtern, Essen        | Hotel Kaiserhof    | Koch, Willi, m. Frau u. 2 Töchtern, Gladbach  | Hotel Germania           |
| Eggers, Margot, m. Sohn u. Hausang.,          |                    | Konitz, Hildegard, m. Frau, Essen             | Pens. Visser             |
| Hamburg                                       | Haus Südwesthörn   | Könnecker, Gisela, Hannover                   | Gartenstr. 19            |
| v. Enzberg, Gertr., Hamburg                   | Hotel Pique        | Kösler, Hub., Nordhorn                        | Damenpfad 4              |
| Eppner, Walt., m. Frau u. 2 Töchtern,         |                    | Kreglinger, Ursula, m. Sohn, Bad Pyrmont      | Wedelstr. 8              |
| Duisburg                                      | Hotel Pique        | Kühlem, Willi, Köln                           | Luisenstr. 33            |
| Edström, Peter, Växjö (Schwed.)               | Staatl. Kurhotels  | Kühne, Edda, Aurich                           | Kirchstr. 24             |
| Ewert, Martin, Westerstede                    | Hotel Pique        | Langner, Annel., Oberhausen                   | Gartenstr. 57            |
| Fölsch, Annel., m. Tochter, Hbg.-Altona       | Schmiedestr. 19    | Lehmann, Max, m. Frau, Bremen                 | Mühlenstr. 3             |
| Franke, Paul, Remscheid                       | Schuchardts Hotel  | Lieschke, Walter, Berlin                      | Adolfsreihe 5            |
| Franke, Wilh., m. Frau u. 2 Töcht., Achim     | Nordseeheim        | Limpert, Erika, m. Tochter u. 2 Söhnen,       | An der Mühle 4           |
| Frerichs, Antje, Aurich                       | Gartenstr. 57      |   | Frankfurt                |
| Gasper, Kurt, m. 3 Angehörigen,               |                    | Lindner, Maria, Essen                         | Roonstr. 6               |
| Detmold                                       | H.-P. Seeadler     | Lohölter, Heinz, Dortmund                     | Gartenstr. 19            |
| Geib, Joh., W.-Barmen                         | Langestr. 26       | Loibl, Karl, m. Kind, Bergheim                | Künstlerhaus             |
| Geißler, Gottfr., m. Frau u. 2 Töchtern,      |                    | Löhr, Helga, Wolfenbüttel                     | Schuchardts Hotel        |
| Moers   | Haus Südwesthörn   | v. Lohr, Aenne, Mülheim                       | Haus Hartwig             |
| Geißler, Wilh., Freienohl                     | Schuchardts Hotel  | Lünstroth, Heinz, m. Sohn, Versmold           | Moltkestr. 7             |
| Gillisen, Ilse, Dr., m. Sohn, Mainz           | Kurgarten 8        | Martens, Wilh., m. 2 Töchtern, Uelzen         | Halemstr. 3              |
| Glaubenstein, H.-Werner, m. Frau u. Tochter,  |                    | Mayer-Zülz, Wilma, m. Tochter, Kassel         | H.-P. Haus am Meer       |
| Havelse                                       | Mühlenstr. 7       |   | Künstlerhaus             |
| Glup, Willi, Bielefeld                        | Viktoriastr. 9     |   |                          |
| Grübener, Maria, Arzberg                      | Haus Hartwig       |   |                          |
| Grashuis, Marg., Bergen                       | Haus Kluin         |   |                          |
| Grob, Rosem., m. Tochter, Berlin              | Elbestr. 24        |   |                          |
| Gröber, Anita, m. Tochter, Hamburg            | Frisiastr. 11      |   |                          |
| Groß, Ruth, Heidelberg                        | Kirchstr. 8        |   |                          |
| Grotkamp, Anny, m. Sohn u. Tochter,           |                    |   |                          |
| Gelsenkirchen                                 | Schulzenstr. 37    |   |                          |
| Grunhold, Brigitte, Bielefeld                 | Elbestr. 3         |   |                          |
| Grünig, Willi, Braunschweig                   | Hafenstr. 16       |   |                          |
| Haarmann, Rich., m. Frau u. Tochter, Hagen    | Nordseeheim        |   |                          |
| Hasling, Jos., Halen i. Old.                  | Schirrhof          |   |                          |
| Heck, Heinz, m. Frau, Tochter u. Sohn,        |                    |   |                          |
| Tecklenburg                                   | Schulzenstr. 27    |   |                          |
| Hehr, Marianne, Muhlade                       | Kirchstr. 8        |   |                          |
| Heidenreich, Gerh., m. Frau u. Sohn,          |                    |   |                          |
| Hamburg                                       | Haus Cornelius     |   |                          |
| Heintzen, Hans-Erich, m. Frau, Essen          | Benekestr. 11      |   |                          |
| Henning, Bodo, Braunschweig                   | Damenpfad 12a      |   |                          |
| Hennes, Paul, m. Frau u. 2 Töchtern,          |                    |   |                          |
| Bergneustadt                                  | An der Mühle 11    |   |                          |
| Hetz, Martin, m. Frau u. 2 Töchtern,          | Wilhelmstr. 6      |   |                          |
| Hamburg                                       |                    |   |                          |

### Pension „Haus Grimm“

Heinrichstr. 6 · Tel. 637 · Bes. Charlotte Ristow  
100 Meter vom Meer entfernt · Nähe Nordstrand

Modern eingerichtete Fremdenzimmer  
Fließ. warmes Wasser, Zentralheizung  
Veranda. – Balkon mit Seeaussicht  
Ganzjährig geöffnet · Hausprospekt

Sehr günstige Vor- und  
Nachsaison-Preise

### Ostfriesische Tee- und Weinstube

VILLA DES FÜRSTEN  
ZU KNYPHAUSEN-LUTETSBURG

Viktoriastraße 12  
Direkt am Weststrand

Mittag- und Abendtisch  
Gepflegte Getränke jeder Art  
Terrasse und Zimmer mit Seeaussicht

Infrarot-Heizung



Menke, Alb., Cloppenburg Kirchstr. 24  
 Menning, Sefi, Belecke Dat Huus an de Waterkant  
 Meyer, Emmy, Hann.-Münden Pens. Visser  
 Meyer, Gerda, Hann.-Münden Pens. Visser  
 Meyer, Ilse, Hann.-Münden Pens. Visser  
 Meyer, Irmtraud, Bad Salzdetfurth Haus Marg. am Meer  
 Meyer, Marg., Berlin-Wilmersdorf Elbestr. 24  
 Milchereit, Hedw., m. Tochter u. Sohn,  
 Wuppertal-E. Mühlenstr. 6  
 Möller, Ellen, Gießen Strandv. Atlantic  
 Monnich, Erika, m. Sohn, Göttingen Damenpfad 20  
 Motzko, Raphael, m. Frau u. Tochter,  
 Hildesheim Halemstr. 12  
 Müller, H.-Otto, Dr., Bochum Elbestr. 3  
 Munderloh, Alfr., m. Frau u. Sohn, Hannover Winterstr. 8  
 Muonareck, Alfr., m. Frau, Bochum-Linden Wiedaschstr. 9a  
 Nötzelmann, Elke, Bielefeld Elbestr. 3  
 Neuerer, Irmg., Arzberg Haus Hartwig  
 Neumann, Else, m. 2 Töchtern, Heessen Knyphausenstr. 4  
 Neumann, K.-Heinz, Wentorf Schuchardts Hotel  
 Nordholt, Elene, Schüttorf Benekestr. 39  
 Ohligschläger, Hans, Remscheid Mühlenstr. 12  
 Olbrich, Theo, m. 2 Töchtern, Koblenz Staatl. Kurhotels  
 Peters, Karlheinz, m. Frau u. Sohn,  
 Braunschweig Hafenstr. 16  
 Petzold, Horst, Dr., Berlin-Steglitz Haus Eberhardt  
 Philipp, Marl., Hannover Wilhelmstr. 8  
 Plass, Grete, m. 2 Töchtern, Verden Benekestr. 8  
 Pöhl, Karin, Weddel Benekestr. 18  
 Polenz, Ruth, Gießen Strandv. Atlantic  
 Pörschke, Dietmar, Bad Salzufflen Jann-Berghaus-Str. 30  
 Prella, Marie-Luise, m. Sohn u. Tochter,  
 Hannover Adolfsreihe 5  
 Puttkammer, Peter, Münster Künstlerhaus  
 Rafezeder, Walt., Osnabrück Wedelstr. 8  
 Rahmede, Inge, Lüdenscheid Haus Nordland  
 Rahs, Günther, Duisburg-Hamborn Dat Huus an d. Waterkant  
 Reiss, H.-Günther, m. 3 Angehörigen u. Hs.-Ang.,  
 Hannover Strandv. Lührs  
 Roever, Karl, Castrop Schuchardts Hotel  
 Ropte, Lore, m. Sohn, Wesel Dat Huus an de Waterkant  
 Rose, Werner, Hattingen Nordseeheim  
 Rosenberg, Paul, m. Frau, Emden Roonstr. 4  
 Rossberg, Hanna, Emden Roonstr. 4  
 Rossenbach, Annem., m. Tochter,  
 Wuppertal-E. Adolfsreihe 2  
 Rupp, Erich, m. Frau, Oehringen Damenpfad 20  
 Scharpwinkel, Lina, Bad Salzufflen Haus Marg. am Meer  
 Schauwienold, Reinh., Bochum Elbestr. 3  
 Schewier, Edg., Wennigsen Hot. Seeadler  
 Schiffauer, L., m. Frau, Bamberg Wilhelmstr. 8  
 Schlüter, Hilde, Gießen Strandv. Atlantic  
 Schmelzer, Günter, Solingen Knyphausenstr. 22  
 Schmisckke, Walt., Dortmund Haus Kriegsmann  
 Schoppohl, H.-Dieter, Dtm.-Höchst Künstlerhaus  
 Schottmüller, m. 3 Angehörigen, Gießen Haus Kluin  
 Schrader, Werner, Bremervörde Hotel Europ. Hof  
 Schreiner, Ruth, Baden-Baden Schuchardts Hotel  
 Schröder, Ortwin, Ummeln Weserstr. 8  
 Schipke, Gisela, Isselhorst Weserstr. 8  
 Schuhrk, Herm., Hannover Damenpfad 4



ALFRED RUSSELL OHG., EMDEN

Schütt, Toni, Zülpich Haus Marg. am Meer  
 Schweitzer, Frieda, Bamberg Wilhelmstr. 8  
 Simon, Rosem., Wuppertal Schuchardts Hotel  
 Seiffert, Ruth, m. Sohn, Berlin Nordhelmstr. 31  
 Seigner, Karl, m. Frau, Vehlen Südstr. 7  
 Smieskot, Jos., Wiesbaden Künstlerhaus  
 Sonnemann, Rob., Berel Adolfsreihe 5  
 Sperk, Annem., m. Tochter, Bremen Bismarckstr. 7  
 Strohbach, Ursula, Wolfenbüttel Haus Hartwig  
 Tepe, Hans, m. Frau, Rastede Pens. Kleen  
 Thiele, Ursula, Braunschweig Benekestr. 18  
 Thomas, Heinz, m. 4 Angehörigen, Kirchen Strandv. Lührs  
 Tiletschek, Anna, München Gartenstr. 41b  
 Vater, Ruth, Gevelsberg Moltkestr. 13  
 Venhues, Jos., Essen-Steele Gartenstr. 24  
 Vetter, Thea, Wattenscheid Knyphausenstr. 4  
 Vieregge, Helm., m. 3 Angehörigen,  
 Hameln Knyphausenstr. 23  
 Vosbeck, Jos., m. Frau, Borken Haus Rheinland  
 Wageringel, Heinz, m. Frau, Osnabrück Wiedaschstr. 10b  
 Wahle, Willi, Dortmund Künstlerhaus  
 Weber, Felix, m. Tochter, Gifhorn Strandv. Atlantic  
 Weyersberg, Alfred, m. Frau u. Tochter,  
 Düsseldorf Strandhotel Germania  
 Wiedemann, Heinr., Dr., Hamburg Hotel Pique  
 Wippermann, Erich, m. Frau u. Sohn,  
 Gütersloh Gartenstr. 19  
 Wisniewski, Liane, m. Tochter u. Mutter,  
 Bochum Kirchstr. 24  
 Zinke, H.-Günther, m. Frau, Saarbrücken Strandv. Atlantic

**Angemeldet bis 25. Juli 1959**

Ballhaus, Aloisia, m. Tochter, Düsseldorf Luisenstr. 2  
 Basancourt, Emilie, Berlin Wilh.-Augusta-Heim  
 Blanke, Anne-Margr., Düsseldorf Moltkestr. 2  
 Bergen, Aug., Homburg Birkenweg 3  
 Bludau, Elmar, m. Frau u. Tochter, Delbrück Heinrichstr. 7  
 Blum, Milly, Traben-Trarbach Heinrichstr. 7  
 Borchert, Ruth, Hagen Damenpfad 19  
 Bremmer, Bernh., Nordhorn Mühlenstr. 13  
 Broese, Siegfr., m. Frau, Köln Am Weststrand 13  
 Bromberg, Wlfg., Essen Lippestr. 8  
 Bruns, Hanna, m. Sohn, Dormagen Heinrichstr. 7  
 Buddenberg, Karen, Ostenfelde Bülow-Allee 5  
 Buddendiek, Günter, Münster Langestr. 14  
 Burhardt, Jutta, m. Sohn u. Tochter,  
 Brüssel (Belgien) Luisenstr. 11  
 Erbprinz v. Croy, Carl, Merheld ü. Dülmen Hotel Pique  
 Dalaszynski, Kurt, m. Frau, Tochter u. Sohn,  
 Dillingen Benekestr. 23  
 Drechsler, Monika, Dortmund-Hörde Damenpfad 8a  
 Driesch, Lieselotte, m. Sohn, Bad Ems Pension Irma  
 Dolten, Anton, m. Frau,  
 Fleppendorf Hotel Kaiser Franz Josef  
 Druse, Charl., Hagen Wilh.-Augusta-Heim  
 Eick, Gerda, Nordhorn Mühlenstr. 13

**Hotel und Pension**

**Seeadler** Nordseebad Norderney, Heinrichstr. 5  
 RESTAURANT Besitzer: Max Scheinemann - Telefon 227

Bei den Tennisplätzen · 1 Minute vom Strande gelegen · 5 Minuten vom Kurhaus und den Warmbadhäusern sowie Wellenschwimmbad entfernt · Gut bürgerlicher Mittagstisch · Gepflegte Weine und Biere  
 Ganzjährig geöffnet

**RESTAURANT „Friesenschänke“**  
 BIER- UND WEINSTUBE  
 früher Onkel Emil, Heinrichstraße

Ab 18 Uhr der bekannte **Dämmerschoppen**  
 Gutbürgerliche Küche - Gepflegte Getränke  
**Martin Hesse** unterhält Sie mit musikalischen Einfällen



**KAFFEE**

JAMIN SCREZE 57

ja

**Bünting**

**J. BÜNTING & CO. SCHON ANDERTHALB JAHR-  
HUNDERTE IN LEER IN OSTFRIESLAND**

Eick, Gerda, Nordhorn	Mühlenstr. 18
Eisenblätter, Franz, m. Frau u. Sohn, Frankfurt	Damenpfad 30
Elf, Lothar, m. Bruder, Wilhelmshaven	Bismarckstr. 4
Epping, Elf., Delbrück	Richthofenstr. 4
Erigsohn, Horst, Bramsche	Luisenstr. 27
Ferger, Liselotte, m. 2 Söhnen, Dillenburg	Herrenpfad 13
Flock, Ferdin., m. Frau u. Tochter, Bonn	Heinrichstr. 7
Frank, Christine, m. Tochter u. Schülerin, Aachen	Hotel Kaiser Franz Josef
Fratzke, Kurt, m. Frau, Löhne	Haus Hubertus
Friedrichs, Irmg., Northeim	Hotel Kaiser Franz Josef
Frisch, Kehl	Haus Siegfried
Göbel, Trude, Paderborn	Elbestr. 14
Göbbels, Adolf, m. Frau u. Sohn, Hildesheim	Nordseeheim
Goger, Maria, m. 2 Töchtern, Köln	Strandvilla Feodora
Gress, Karl, m. Frau u. Tochter, Neustadt	Nordseeheim
Grundke, Ursula, Delbrück	Elbestr. 22
Haring, Alwine, Essen	Gartenstr. 57
Häußler, Gerlinde, M.-Gladbach	Hafenstr. 10
Heining, Hildeg., m. 2 Söhnen, Lingen	Ellernstr. 9a
Hermes, Emmi, m. Sohn, Lippstadt	Heinrichstr. 7
Henser, Erich, m. Frau u. 3 Töchtern, Gelsenkirchen	Hotel Pique
Hofäcker, Walt., m. Frau u. Sohn, Essen	Gartenstr. 58
Höfer, Gisela, Delmenhorst	Halemstr. 5
Höffgen, Julie, Wuppertal	Langestr. 26
Hoffmann, Bärbel, Geseke	Wilhelm-Augusta-Heim
Holsmölle, Geert, m. Frau u. Tochter, Neuenhaus	Rheinstr. 8
Jetzko, Herb., Rheinhausen	Rheinstr. 22
Kettler Fritz, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef
Kahm, J., Sterkrade	Richthofenstr. 7
Kalff, Eduard, Rheinhausen	Rheinstr. 22
Kälitz, Gernot, Groß-Berkel	Luisenstr. 27
Kaltfen, H.-Heinr., m. Frau, Lehrte	Kreuzstr. 13
Karthau, Werner, Dr., m. Sohn, Düsseldorf	Luisenstr. 3
Keller, Hildeg., Braunschweig	Haus Leichte Brise
Kirchhoff, Helen, Paderborn	Nordhelmstr. 47
Klose, Hildeg., m. Sohn, Bln.-Mariendorf	Maybachstr. 34
König, Margar., m. Sohn, Lippstadt	Heinrichstr. 7

Köppler, Maria, m. Sohn, Speyer	Haus Leichte Brise
Koza, Irmgard, Hamm	Jann-Berghaus-Str. 17
Krabbe, Heike, Osnabrück	Rheinstr. 22
Küchler, H.-Adolf, Dr., Hamburg	Hotel Pique
Kultmann, Otto, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Lasicki, Renate, M.-Gladbach	Hafenstr. 10
Lehmann, Ella, m. Tochter u. Enkelin, Dortmund	Damenpfad 8a
Lehmann, Ruth, Northeim	Hotel Kaiser Franz Josef
Lepa, Mieke, m. Tochter, Hannover	Schulzenstr. 43
Lindelaub, Heinr., m. Frau, Lüdenscheid	Luisenstr. 11
Lobbenmeier, Kurt, m. Frau, Wattenscheid	Halemstr. 5
Ludwig, Margot, Traben-Tarbach	Heinrichstr. 7
Matthaei, Herm., m. Frau, Duisburg	Richthofenstr. 7
Meinholz, Helga, Paderborn	Jann-Berghaus-Str. 17
Meiwes, Anni, Anreppen	Richthofenstr. 4
v. Melle, Jutta, Lübeck	Friedrichstr. 20
Merspee, Kurt, Bielefeld	Benekestr. 57
Michalik, Beate, m. Mutter, Dorsten	Moltkestr. 2
Mußmann, Herta, m. Tochter u. Sohn, Sarstedt	Wilh.-Augusta-Heim
Neustadt, Christ.-Petra, Bln.-Schöneberg	Elbestr. 23
Nieborg, Ursula, m. Tochter, Dorsten II	Friedrichstr. 20
zur Nieden, Walt., Hilden	Luisenstr. 20
Noll, Heinr., m. Frau u. Sohn, Bochum	Nordhelmstr. 80
Pawliczek, Wallie, Bln.-Buckow	Maybachstr. 34
Peplow, Karl, Bielefeld	Haus Siegfried
Reckers, Lore, m. 2 Töchtern u. Sohn, Salzbergen	Gartenstr. 2
Reul, Emil, m. Frau u. Tochter, B.-Langendreer	Nordhelmstr. 80
Roggentin, Gisela, Dortmund	Damenpfad 8a
Salewski, Irmg., Düsseldorf	Moltkestr. 2
Scholze, Paula, Münster	Hotel Kaiser Franz Josef
Schrader, Gertraude, m. Tochter, Paderborn	Jann-Berghaus-Str. 17
Schuchardt, Helm., m. Frau u. Sohn, Köln-Deutz	Heinrichstr. 7
Schulze, Wilh., m. Frau u. Sohn, Moers	Damenpfad 16
Schumacher, Marlies, Osnabrück	Rheinstr. 22
Seibt, Karola, Nordhorn	Mühlenstr. 13
Selbach, Adolf, m. Frau, W.-Barmen	Damenpfad 19
Skowronski, Lydia, Berlin	Hotel Kaiserhof
Sondermann, Lore, m. Tochter u. Sohn, Nassau	Luisenstr. 27
Stegg, Franz, Wunstorf	Jann-Berghaus-Str. 32
Stein, Hildegard, Stendal	Friedrichstr.
Steinhagen, Walt., m. Frau u. Sohn, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef
Tegge, Erika, Büderich	Heinrichstr. 9a
Thiemann, Wiltrud, Geseke	Wilh.-Augusta-Heim
Vollmer, Klaus, Hilden	Luisenstr. 20
Vorbrüggen, Piet-J., m. Bruder, Territet (Schweiz)	Hotel Kaiser Franz Josef
Weigel, Herb., Dr., m. Frau, Dinslaken	Lippestr. 6
Wenzinski, Otto, Herten	Lippestr. 8
Wienrank, Helga, Sudhagen	Elbestr. 22
Wirtz, Grete, Düsseldorf	Hotel Kaiser Franz Josef
Wörmann, Bruno, Dr., m. Frau, Gütersloh	Hotel Kaiserhof
Zilch, Ernst, m. Frau, Berlin	Viktoriastr. 5
Zummach, Ilse, m. 2 Söhnen u. Vater, Duisburg	Benekestr. 9

**Angemeldet bis 25. Juli 1959 abends**

Ahlers, Adelh., Münster	Frisiastr. 14
Asbrock, Bernh., m. Frau u. Sohn, Oldenburg	Chr. Hospiz
Bentlage, Bärbel, m. Tochter, Quakenbrück	Gartenstr. 17
Beyer, Anton, Dr., m. 4 Angehörigen, Rheine	Gartenstr. 17
Bischof, Klara, m. Tochter, Hildesheim	Nienburgstr. 1
Blaschke, Jos., Dr., Paderborn	Richthofenstr. 3

**KREIS- UND STADTSPARKASSE NORDEN  
Hauptzweigstelle NORDERNEY**

Poststraße 2  
Telefon 252

Ausführung aller Geldgeschäfte · Einlösung von Reiseschecks · Aufbewahrung von Bargeld u. Wertgegenständen  
IN DRINGENDEN FÄLLEN STEHT IHNEN UNSER FERNSCHREIBER 027 883 JEDERZEIT ZUR VERFÜGUNG



Boettcher, Helga, Göttingen	Maybachstr. 8
Dettmar, Fritz, Hagen	Haus Antje
Dodenhoff, Belly, Heislingen	Marienheim
Eigenrauch, Christa, Herford	Jann-Berghaus-Str. 79
Frfr. von Eltz, Charlotte, Wahn	Hotel Europ. Hof
Engemann, Heinr., Schloß Neuhaus	Birkenweg 34
Fichte, Hannel., Münster	Hotel Europ. Hof
Fischer, Margret, m. 3 Söhnen, Hagen	Georgstr. 1
Gassmann, Wiegand, m. Frau, Köln-Sülz	Marienstr. 17
Granz, Thusnelde, Berlin-Dahlem	Marienheim
Große-Hagenbrock, Manfred, Bottrop	Schulzenstr. 38
Grohnau, H.-Jürgen, Wunstorf	Jann-Berghaus-Str. 32
Grün, Werner, m. Frau, Düsseldorf	Haus Delang
Hansen, Jürgen, m. Frau, Hannover	Hotel Europ. Hof
Hermens, Alfr., m. 2 Söhnen, Dahle	Hotel Europ. Hof
Holtgrewe, Helm., Paderborn	Richthofenstr. 3
Hunold, Karin, Wetter	Nordhelmstr. 64
Hülsbömer, Helma, Münster	Hotel Europ. Hof
Jaeger, Eleonore, m. Tochter, Gelsenk.-Buer	Ellernstr. 20
Jettmann, K.-Günther, Minden	Friedrichstr. 16
de Jonge, Lambertus, Rheinhausen	Hotel Germania
Kettler, Klaus, m. Sohn, Berlin-Halensee	Luisenstr. 28
Kleinschmidt, H., Dr., m. Frau u. Sohn, Emden	Hs. Delang
Knoll, H.-Joachim, m. Frau, Tochter u. Sohn, Bad Kreuznach	Pens. Visser
Kultau, H., m. Frau, Gelnhausen	Hotel Germania
Kumbrink, Renate, Hilstrup	Frisiastr. 14
Kutscher, Roselinde, Hagen	Georgstr. 1
Labrenz, Erika, Wetter	Nordhelmstr. 64
Mensing, Dina, M.-Gladbach	Pens. Seeschwalbe
Mayer, Ruth, m. Tochter, Frankfurt	Hotel Europ. Hof
Mohrenstecher, Aug., m. Frau, Bad Oeynhausen	Jann-Berghaus-Str. 79
Müller, Gerh., Dortmund	Nordhelmstr. 33
Narten, Ilse, m. Tochter, Reyershausen	Haus Delang
Nötzold, Günter, m. Frau, Dortmund	Nordhelmstr. 33
Osenberg, Willi, Radevormwalde	Jann-Berghaus-Str. 32
Paulich, Trude, m. 2 Töchtern, Bochum	Tollestr. 7
Remmelmann, Annel., Schloß Neuhaus	Birkenweg 38
Rizakowitz, Herta, Bin.-Charlottenbg.	Langestr. 8
Schäfer, H.-Stephan, Emden	Marienstr. 22b
Schmidt, Berta, Hamburg-Harburg	Marienheim
Schmitter, Maria, m. Sohn, Köln-Lindenthal	Pens. Visser
Schneider, Hedwig, m. 3 Angehörig. u. Schül., Bissendorf	Birkenweg 30
Sieber, Karl, Dr., m. 3 Angehörigen, Alfeld	Hot. Germania
Stein, Fritz, m. Frau u. Tochter, Berlin-Fram.	Haus Delang
Timmer, Georg, m. 3 Angehörigen, Nordhorn	Pens. Seeschwalbe
Tückmantel, Erich, m. Frau, Wuppertal	Marienstr. 17
Vogel, Helga, Wetter	Nordhelmstr. 64
Völker, Ingrid, Göttingen	Maybachstr. 8
Wagner, Renate, Barnstorf	Gartenstr. 7
Wershoven, Maria, m. Tochter, Inden	Bäckerstr. 11
Wiedemann, Dorit, Wetter	Nordhelmstr. 64
Wilkes, Jan, Ahaus	Tollestr. 7
Wirrwa, Gisela, Diepholz	Gartenstr. 7
Wolf, Alfred, Paderborn	Richthofenstr. 3
Wullenkord, Barbara, Wetter	Nordhelmstr. 64
Zylka, Lothar, Münster	Brunnenstr. 6

**Angemeldet bis 26. Juli 1959**

Ackenhusen, Robert, m. 3 Angehörigen, Hannover	Maybachstr. 32
Barte, Margrit, Dortmund	Roonstr. 6
Becker, Heinz, Duisburg	Schulzenstr. 40
Blöbaum, Wilhelm, m. Frau, Neuenhagen	Haus Daheim
Bohland, Else, Berlin-Tempelhof	Vita Nova
Bohle, Maria, Witten	Hotel Pique
Bolten, Karin, Bonn	Vita Nova
Boos, Otti, m. Tochter, Dortmund	Haus Kriegsmann
Braun, Hermann, m. Frau, Münster	Thomas-Morus-Heim

**Eine der  
ältesten Firmen  
im deutschen Teehandel**



**J. Bunting & Co.  
Leer/Ostfriesland,  
gegründet 1806**

Brandt, Horst, m. Frau u. Tochter, Dortmund-Dorstfeld	Hotel Phönix
Buch, Lotte, m. Sohn, Saarbrücken	Haus Marg. am Meer
Budrass, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Töchtern, Bochum	Strandv. Therese
Cramer, Aenne, Paderborn	Schulzenstr. 36
de Crignis, Marlis, Bremen	Roonstr. 6
Dechant, Marie, Minden	Hafenstr. 16
Deck, Karl Oswald, Dr., m. Frau, Planegg b. Mü.	Haus Hartwig
Deilke, Otto, m. Frau, Dbg.-Meiderich	Haus Hartwig
Dietrich, Hans, Düsseldorf	H.-P. Meeresstrand
Dürsch, Volker, m. Frau, Meppen	Strandh. Rixtine
Eger, Gertrud, Bochum	Haus Marg. am Meer
Elsner, Inge, m. 2 Söhnen, Hamm	Gartenstr. 53
Empting, Magdalene, Bielefeld	Hotel Pique
Fastabend, Herm., m. Frau u. Tochter, Bielefeld	Hotel Pique
Feller, Marlies, Duisburg	Schulzenstr. 46
Fischmann, Erich, m. Frau u. Sohn, Berlin-Neukölln	Roonstr. 6
Goch, Hans-Georg, Bonn	Vita Nova
Gerken, Ursula, m. Schw., Oldenburg	Haus Daheim
Gerstung, Georg, m. Frau, Dtm.-Hörde	Kurh. Phönix
Gorgas, Karl-Heinz, Peine	Bülow-Allee 4
Grunwald, Walter, m. Frau, Dortmund-Hörde	Kurh. Phönix
Haumann, Christa, Bövinghausen	Hs. Kriegsmann
Heine, Fritz, Fulda	Benekestr. 9
Hellmold, Karlheinz, Paderborn	Benekestr. 9
Helke, Waltraud, Rinteln	Roonstr. 6
Helwig, Liesel, m. 3 Töchtern, Treysa	Strandv. Therese
Hennig, Emilie, Fulda	Haus Daheim
Hennig, Gertrud, Hülfeld	Haus Daheim
Herkenhoff, Lieselotte, Dortmund	Bogenstr. 9
Höchst, Edith, Rinteln	Roonstr. 6
Hoegener, Hoegner, m. 2 Töcht., Duisburg	Pension Knigge
Hoekstra, Tine Hilly, Hoogezand (Holl.)	Halemstr. 14
Homburg, Walt., m. Frau u. 2 Töcht., Hattingen	Frisiastr. 27

**IM RESTAURANT**

zahlreiche Mittagsgedecke  
ab 3,- DM.

Im Abonnement 10% Nachlaß

Annahme von Gutscheinen  
sämtl. Reisegesellschaften

**Blühende Schiffahrt**

Strandstraße  
am Weststrand  
mit den

**altfriesischen  
Fischerstuben**

In den „FISCHERSTUBEN“  
gastiert wieder der einmalige  
Berliner Klavierhumorist

Beginn  
20.30 Uhr

**MICKY WEISS**

Im Ausschank *Frühling*





Freunde froher Geselligkeit treffen sich allabendlich zu den lustigen

Für Kenner das gepflegte **Hansa-Pils**

Seeteufeleien

Poststraße,

im **SEETEUFEL** Nähe Kurplatz

mit der Kapelle

Die originelle,

exotische **INSEL-Bierbar** müssen Sie gesehen haben!

**Cherokees SEETEUFEL**  
Programm - Tanz - Stimmung

**D O R T M U N D E R H A N S A B I E R**

Horst, Helm., m. Sohn, Düsseldorf Hotel Germania  
Hümerfeld, Gertraud, Wuppertal Roonstr. 6  
Husemann, Egon, Huckarde Kurheim Phönix  
Icken, Erika, Wilhelmshaven Adolfsreihe 5  
Jülich, Heinr., m. Sohn, Bad Godesberg Hotel Rixtine  
Kapens, Erwin, Krefeld Kurheim Vita Nova  
Keitel, Emmy Marg., m. Nichte, Berlin Kurh. Vita Nova  
Kentsch, Horst, m. Frau, Gerden Ellernstr. 12  
Kersten, Leny, m. Sohn, Recklinghausen Hotel Germania  
Klingelhoefter, Rose-Marie, Gelsenkirchen Haus Daheim  
Kloppmann, Werner, m. Frau u. Sohn,  
Hannover Richthofenstr. 1  
Knöbel Hanna, m. 2 Söhnen, Melle Hot.-Pens. Meeresstrand  
Knöbel, Marietta, m. Tochter, Wiedenbrück Kurh. Vita Nova  
Koerdt, Günther, m. Frau, Tochter u. Sohn,  
Wickede Haus Daheim  
Koepeke, Marianne, Dortmund Bogenstr. 9  
Köhler, Rich., m. Frau, Dortmund-Hörde Kurheim Phönix  
Kollmeyer, Waldem., m. Frau u. Tochter,  
Bielefeld Hotel Pique  
Konrad, Karl, m. Frau u. Sohn, Kulmbach Kurh. Vita Nova  
Kortegast, Gerh., m. Frau, Bremen Hafenstr. 16  
Köster, Bernh., Dornap Hotel Pique  
Krägeloh, Ursel, Dortmund Roonstr. 6  
Krause, Ingeb., Neheim-Hüsten Jann-Berghaus-Str. 8a  
Krohn, Robert, m. Frau, Dortmund-Hombruch Kurh. Phönix  
Krusel, Berna, m. Tochter, Recklinghausen Haus Daheim  
Kubitza, Manfr., Recklinghausen Kurheim Vita Nova  
Küpper, Elsa, Wuppertal Haus Eberhardt  
Lange, Wilh., m. 2 Söhnen, Marburg Mühlenstr. 15  
Lenz, Renate, Dr., Bremerhaven Haus Hartwig  
Luig, Jos., m. Frau, Warstein Haus Margarete am Meer  
Mai, Hildeg., m. Tochter u. Nichte, Münster Adolfsreihe 5  
Majewsky, Marg., Bochum Hotel Pique  
Mattes, Joh., m. Frau, Dortmund-Nette Kurheim Phönix  
Mechenbier, Peter, m. Frau u. Sohn,  
Saarbrücken Hotel Rixtine  
de Meleghy, Christine,  
B.-Gladbach Hotel-Pension Meeresstrand  
Mohr, Inge, Dortmund-Hörde Kurheim Phönix  
Molden, Horst, Bielefeld Jann-Berghaus-Str. 8a  
Neise, Hildegard, Neheim-Hüsten Jann-Berghaus-Str. 8a  
Niggebrügge, Elly, m. Sohn, Bielefeld Luisenstr. 20  
Pattberg, Heide, Osnabrück Roonstr. 6  
Peters, Christa, Erlangen Tollestr. 6  
Petersmeyer, Mathiläe, Herne Herrenpfad 19  
Porep, Rudolf, m. 2 Töchtern u. Sohn,  
Bremen Maybachstr. 32

Pohé, Dieter, Gelsenkirchen Brunnenstr. 2  
Raupach, Charlott, m. Sohn u. Mutter, Bonn Rheinstr. 24  
Richter, Hans, m. Frau, Dortmund-Hörde Kurheim Phönix  
Risse, Heinr., m. Frau u. Tochter,  
Mechernich Hotel-Pension Meeresstrand  
Rogge, Berthold, m. Frau u. 2 Söhnen,  
Trier Mühlenstr. 15  
Rolofs, Hetti, m. Tochter, Wuppertal-E. Roonstr. 6  
Rosier, Heinr., Werl Haus Hartwig  
Sägebarth, Ingeborg, Bln.-Siemenstadt Tollestr. 6  
Schäfers, Maria, Paderborn Schulzenstr. 36  
Schietinger, Emilie, Stuttgart Haus Daheim  
Schirmeister, Heinr., Dr., m. Frau u. Sohn,  
Hannover Kurheim Vita Nova  
Schittkowski, Anneliese, Herten Langestr. 14  
Schmieke, Christel, Ueffeln Weserstr. 1  
Schmidt-Scharff, Lieselotte, Dr., Heidelberg Hotel Pique  
Schmitz, Kläre, m. Sohn, Wuppertal-B. Haus Kriegsmann  
Schlzen, Klaus, Duisburg Kurheim Vita Nova  
Schöne, Siegfried, m. Mutter,  
Berlin-Neukölln Kurheim Vita Nova  
Schultz, Clara, Saarlouis Haus Daheim  
Schumacher, Karl, m. Frau, Aachen Hotel Rixtine  
Schulze, Carsta, Osnabrück Roonstr. 6  
Singer, Rudolf, m. Frau u. Tochter,  
Herdecke Frisiastr. 27  
Sluyter, Ingrid, m. Tochter,  
Brackwede Hotel-Pension Meeresstrand  
Solmecke, Hans Gerh., m. Frau, Tochter u. Mutter,  
Lüdenscheid Hotel Rixtine  
Spier, Erika, Goslar Haus Kriegsmann  
Spier, Heidrun, Goslar Haus Kriegsmann  
Stanelöp, Antoinette, Berge Gartenstr. 53  
Stecker, Ingrid, Nordhorn Adolfsreihe 5  
Stegmann, Hildegard, m. Tochter, Hannover Frisiastr. 25  
Stein, Walter, Sigmaringen Adolfsreihe 5  
Stieger, Horst, Essen Weserstr. 15  
Stoessinger, Ursula, m. Tochter, Barsinghausen Bogenstr. 9  
Streunkmann-Meister, Dr., m. Frau, Nichte u. Kdschw.,  
Steinhagen Haus Daheim  
Terfort, Willi, Hamborn Weserstr. 15  
Thomas, Heinr., m. Tochter u. Sohn,  
Mönchen-Gladbach Vita Nova  
Thelen, Heinr., Kempen Vita Nova  
Thiel, Klaus, Dortmund-Wellinghofen Kurh. Phönix  
Troost, Henny, Gouda (Holland) Halemstr. 14  
Unverzagt, Wilh., m. Tochter, Burghaun Bogenstr. 9  
Valentien, Heinr., m. Frau, Bielefeld Haus Marg. am Meer  
Vornbäumer, Ingrid, m. Bruder, Iburg Mittelstr. 2  
Walkenbach, Eleonore, Nordhorn Adolfsreihe 5  
Welzel, Friedr., m. Frau, Dortmund Kurh. Phönix  
Werner, Michael, m. Frau u. Tochter,  
Berlin-Sonnenwald Haus Daheim  
Wienen, Charl., m. 2 Söhnen, Trier Haus Marg. am Meer  
Wilke, Manfred, Recklinghausen Langestr. 14  
Wilms, Annem., m. Tochter, Essen Haus Kriegsmann  
Winkelhake, Renate, Recklinghausen Vita Nova  
Wolf, Helga, Lippstadt Haus Daheim  
Worm, Helm., m. Frau, Dortmund Kurh. Phönix  
Zeppenfeld, Jos., m. Frau, Dortmund-Nette Kurh. Phönix  
Zimmermann, Christa, Bad Salzuflen Vita Nova  
Zimmermann, Horst, m. Frau,  
Dortmund-Benninghofen Kurh. Phönix

### HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand  
Stiftung der Königin Marie von Hannover



### CONDITOREI UND CAFÉ

bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank

*König Pilsener*

### Angemeldet bis 27. Juli 1959 mittags

Abel, K.-Aug., m. 3 Angehörig., Wernau Hotel Germania  
Ahrens, Rosemarie, m. 2 Söhnen, Dortmund Birkenweg 7  
Albers, Herm., m. Frau u. Sohn, Gevelsberg Hs. Helga  
Albert, Bärbel, Misburg Pens. Knigge  
Asthöwer, Inge, Köln Haus Nordland  
Backer, Emmy, Zeven Jann-Berghaus-Str. 44  
Balshüsemann, Sophie, m. Tochter u. Sohn,  
Levern Haus Kriegsmann





# KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten  
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar  
Grillroom — Doppel-Scheren-Kegelbahn

Im Monat August gastieren:

## JOE WICK MIT SEINEN SOLISTEN

Das As der internationalen Tanz- und Schauorchester

**GEORGES ATHANA · WOLFGANG SAUER · MIEKE TELKAMP**  
**ILLO SCHIEDER · WERNER KROLL · KURT ENGEL · ELLEN BOHN**  
**ILLO et HENRY BERK · Künstlerische Leitung und Conférence BERND HACKER**

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

\*

Besuchen Sie den *Siedhen-Grill*, die elegante Kaiserhof-Bar

**Täglich Tanz und Unterhaltung mit dem Netzband-Trio**

Telefon 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Backes, Helga, Hamburg	Villa Ostende	Ehms, Heinz, m. 3 Angehörigen, Hannover	Moltkestr. 11
Bardewyk, Karl, m. Frau u. Tochter, Kornbaur	Benekestr. 4	Eisenhardt, Otto, m. Frau u. Tochter, Wetzlar	Schulzenstr. 21
Barkey, Ingr., Gütersloh	Wiedaschstr. 2	Elbert, Gotwin, m. Bruder, Soest	Hs. Nordland
Barth, Hartmut, Dr., m. Frau, Offenbach	Haus Sylvia	Engelke, Arthur, Dr., m. 4 Angehörig., Mainz	Nordseeheim
Barth, Hans, m. Frau u. Tochter, Nürnberg	Knyphausenstr. 2	Everke, Maria, Koblenz	Haus Sylvia
Beringmeier, Käte, m. Sohn, Delbrück	Gartenstr. 42	Flemming, Hildeg., Braunschweig	H.-P. Haus am Meer
Beukert, Alma, Bochum	Haus Nordland	Fohlmeister, Heinz, m. Frau, Stuttgart	H.-P. Iderhoff
Beyer, H.-Albert, Oldenburg	Damenpfad 28	Forell, Gisela, Paderborn	Friedrichstr. 10
Bindehalle, Marie, Preetz	Marienstr. 3	Fortkord, Käthe, Avenwedde	Mühlenstr. 10
Bley, Herbert, m. Frau, Bad Salzuflen	Nordhelmstr. 79	Frisch, Kehl	Feldhausenstr. 12a
Blumh, Erwin, Hildesheim	Poststr. 7	Froböse, Else, m. Sohn, Oldenburg	Haus Kluin
Böcker, Hans, m. Frau u. 3 Söhnen, Gronau	Damenpfad 19	Fürstenau, Anna, m. Tochter, Tübingen	Viktoriastr. 6
Böhm, Reinhold, m. Frau, Herten	Nordseeheim	Garnitz, Hans-Georg, m. Frau u. Tochter, Bad Lauterberg	Damenpfad 10
Böß, Ewald, Osnabrück	Marienstr. 3	Gebler, Jörg, Hilden	Jann-Berghaus-Str. 38
Brandt, Edgar, m. Frau, Ladbergen	Knyphausenstr. 6	Geldmacher, Jürgen, Dr., m. Frau, Reuth	Knyphausenstr. 2
Brauser, Kurt, m. Sohn, Frankfurt	Hotel Rixtine	Georg, Edda, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 44
Brawanski, Hubert, Altena	Hafenstr. 3	Gerlach, Ursula, Herten	Damenpfad 24
Brehm, Christa, Hbg.-Bergedorf	Georgstr. 6	Geuther, Herta, Saarbrücken	Haus Ruth
Brimges, Helga, m. Tochter u. Sohn, Breyell	Damenpfad 28	Giese, Lucie, Köln	Haus Nordland
Brinkmayer, Frauke, Rastede	Haus Helga	Glahn, Luise, Bernkastel Kues	Strandv. Atlantic
Brockmann, Heinz, m. Frau u. Tochter, Osnabrück	Kreuzstr. 13	Gooski, Herbert, m. Frau, Gevelsberg	Haus Helga
Brüne, Gerh., m. Frau, Hagen	Nordseeheim	Gottschalk, Günther, m. Frau, Düsseldorf	Haus Sylvia
Buchloh, Karla, Essen	Frisiastr. 17	Graßmann, Inge, Berlin-Heilegensee	Damenpfad 28
Buller, Anny, m. 2 Töchtern, Osnabrück	Gartenstr. 57	Grimberger, Erwin, Berlin	Damenpfad 28
Charly, Gerda, Brünen	Nordseeheim	Groth, Siegfried, Mannheim	Gartenstr. 39
Camin, m. Tochter, Braunschweig	Haus Franziska	Grütjen, Erika, Brünen	Gartenstr. 57
Cremer, Heidem., Lüdenscheid	Marienstr. 3	Gütermann, Ingeb., Waldkirch	H.-P. Haus am Meer
Daus, Marg.-Lotte, Bad Soden	Strandv. Atlantic	Gütermann, Rolf, Waldkirch	H.-P. Haus am Meer
Dirks, Joachim, m. 3 Angehörigen, Stuttgart-Degerloch	An der Mühle 8	Hanio, Gertr., Wehlen	Strandv. Atlantic
Dreier, Erika, Dr., m. Sohn u. Tochter, Wuppertal-Vohwinkel	Marienstr. 3		
Drewes, Marg., Kiel	Knyphausenstr. 24		
Ebel, Anke, Göttingen	Damenpfad 24		
Eckert, Werner, Dr., m. Frau u. Tochter, Hürth	Nordseeheim		
Edzardi, Margot, m. Tochter, Hannover			

**Nervöses Herz?** **Klosterfrau** Melissengeist

Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien



- |   |                    |   |                        |
|---|--------------------|---|------------------------|
| Hackstein, Luise, m. Schül.,<br>Berlin-Halensee             | Knyphausenstr. 21  | Meyer, Hildegard, Münster                                 | Poststr. 7             |
| Hanio, Maria, Bernkastel Kues                               | Strandv. Atlantic  | Meyer, Reiner, Hamburg                                    | Villa Ostende          |
| Haug, Otto, Heidelberg                                      | Hotel Rixtine      | Mielke, Hans-Ludwig, m. 3 Angehörigen,<br>Siegen          | Nordseeheim            |
| Hausen, Wolfg., m. 3 Angehörigen,<br>Idar-Oberstein         | Rheinstr. 25       | Middeldorf, Irmgard, Wuppertal                            | Marienstr. 3           |
| Hervig, Manfred, m. 3 Angehörigen, Bochum                   | Benekestr. 4       | Möbius, Herta, Dortmund                                   | Schulzenstr. 21        |
| Hinrichs, Alice, Leer                                       | Herrenpfad 18      | Möllgaard, Heinr., m. Frau, Norden                        | Altersheim             |
| Hinrichsmeyer, Ernst, m. Frau u. Tochter,<br>Münster        | Pens. Seeschwalbe  | Mügge, Thea, Aurich                                       | Friedrichstr. 10       |
| Hoekstra, Sake, Amsterdam (Holl.)                           | Halemstr. 14       | Müller, Frieda, Bad Oeynhausen                            | Ratskeller             |
| Hohagen, Margot, m. Sohn, Wuppertal                         | Herrenpfad 13      | Müller, Lieselotte, m. 3 Angehörigen,<br>Pennigsehl       | Jann-Berghaus-Str. 44a |
| Höht, Monika, Frankfurt                                     | Hs. Waidmannsheil  | Müller, Margarete, Stuttgart                              | Luisenstr. 14          |
| Holtmann, Arthur, Hamm                                      | Hotel Germania     | Müller, Max, m. 3 Angehörig., Hagen                       | Friedrichstr. 10       |
| van den Hövel, Gerh., Dr., m. Sohn,<br>Wiedenbrück          | Viktoriastr. 9     | Neumann, Werner, m. Frau, Essen-Borbeck                   | Villa Ostende          |
| Ihle, Peter, Hamburg  | Villa Ostende      | Niewöhner, Edith, Gütersloh                               | Mühlenstr. 10          |
| Jeske, Wally, Berlin-Steglitz                               | Viktoriastr. 6     | Nikolitsch, Dr., m. Frau u. Sohn,<br>Kempen               | Friedrichstr. 10       |
| Johannsen, Ilse, Hamburg                                    | Haus Nordland      | Oberwahrenbrock, Edelgard, Wetter                         | Osterstr. 11           |
| Kahleis, Herbert, Dr., m. 4 Angehörigen,<br>Friedrichsdorf  | Schulzenstr. 21    | Ollmann, Hans W., m. Frau u. Sohn,<br>Duisburg            | Pens. Cäcilie          |
| Kap, Emil, m. Frau, Hameln                                  | Frisiastr. 29      | Oprée, Marlies, Aachen                                    | Moltkestr. 12          |
| Katzler, Alfred, m. 4 Angehörigen,<br>Feldrennach           | Bülow-Allee 5      | Poppenberg, Tonius, m. 3 Angehörigen,<br>Hoersewinke      | Strandv. Atlantic      |
| Keim, Karl, Dr., m. Frau u. Sohn, Heidelberg                | Luisenstr. 9       | Pretschner, Maria, Wuppertal                              | Haus Siegfried         |
| Kemper, Hannel., Paderborn                                  | Friedrichstr. 10   | Prick, Dieter, Hechtsheim                                 | Knyphausenstr. 21      |
| Kern, Otto, m. Frau u. Sohn, Niedernhall                    | H.-P. Haus a. Meer | Raaf, Jos., m. Tochter, Gelsenkirchen                     | Wilhelmstr. 10         |
| Kersten, Elisabeth, Hannover                                | Poststr. 7         | Ramsbock, Günter, Osnabrück                               | Langestr. 16           |
| Klaus, Joh., Recklinghausen                                 | Bruns Hotel        | Rano, Wilhelm, Altenberge                                 | Schulzenstr. 10        |
| Klimpel, Christ., Recklinghausen                            | Damenpfad 24       | Redemeyer, Franz, Brockhagen                              | Schulzenstr. 21        |
| Klosterhalfen, Herbert, Dr., m. Frau u. Sohn,<br>Düsseldorf | Viktoriastr. 9     | Reich, Doris, Waldkirchen                                 | H.-P. Haus am Meer     |
| Knackstädt, Elsa, Bremen-Osterholz                          | Kreuzstr. 10       | Ringer, Josef, m. Frau u. Tochter; Salzotten              | Hs. Sylvia             |
| Knoke, Liesel., m. Sohn, Hannover                           | Kreuzstr. 13       | Risse, Horst, Münster                                     | Bäckerstr. 8           |
| Knoke, Margar., Saarbrücken                                 | Haus Ruth          | Rohde, Ursula, Uffeln                                     | Maybachstr. 33         |
| Kunst, Alois, Dortmund                                      | Haus Sylvia        | Rusch, Anne-Rose, Lübeck                                  | Pens. Seeschwalbe      |
| Kobes, Friedrich, Hof                                       | Pens. Seeschwalbe  | Sanders, Alide-Marie, Elmelen                             | Herrenpfad 18          |
| Koch, Martha, m. Tochter, Kassel                            | Ellernstr. 10      | Schaube, Peter, Osnabrück                                 | Langestr. 16           |
| Koeppen, Elfr., Barenstedt                                  | Bruns Hotel        | Scheer, Horst, m. 3 Angehörigen, Düsseldorf               | Halemstr. 14           |
| Kossatz, Fritz, Hameln                                      | Feldhausenstr. 12a | Schlick, Wilma, Mülheim                                   | Haus Franziska         |
| Kottkamp, Charl., Bremerhaven                               | Gartenstr. 39      | Schlienkamp, Heinz, m. Frau, Münster                      | Pens. Cäcilie          |
| Kraemer, Sabine, Wiedenbrück                                | Viktoriastr. 9     | Schmelzer, Hans, m. Frau u. Sohn, Mainz                   | Hs. Nordland           |
| Krause, Elli, Gütersloh                                     | Wiedaschstr. 2     | Schmiedekamp, Heinz, m. Frau u. Sohn,<br>Vlotho           | H.-P. Iderhoff         |
| Krause, Helene, Braunschweig                                | H.-P. Haus am Meer | Schmidt, Eike, Wuppertal                                  | Haus Siegfried         |
| Krebler, Anita, m. Tochter, Duisburg                        | H.-P. Haus am Meer | Schmitz, Doris, m. 2 Söhnen, Oberkassel                   | Haus Nordland          |
| Kremerskothen, Elisab., Koblenz                             | Haus Sylvia        | Schneider, Brunhilde, Hachenburg                          | Hotel Germania         |
| Kretschmer, Günther, m. 3 Angehörig., Gießen                | Haus Kluin         | Schröder, Hanna, m. Tochter u. Sohn, Diepholt             | Frisiastr. 6           |
| Krüger, Annel., m. Sohn u. Tochter, Norden                  | Benekestr. 47      | Schröder, Hildegard, Wiedenbrück                          | Viktoriastr. 9         |
| Lappe, Klara, m. Enkel, Westig                              | Gartenstr. 9       | Schübelin, Ruth, Stuttgart                                | Luisenstr. 14          |
| Lehmann, Günter, m. Frau u. Sohn,<br>Frankfurt              | Langestr. 14       | Schulte, Anni, Schwelle                                   | Osterstr. 7            |
| Lembcke, Beate, Geesthacht                                  | Villa Ostende      | Schulte, Wilma, m. Sohn, Senden                           | Viktoriastr. 9         |
| Lemke, Margrit, Hannover                                    | Wedelstr. 2        | Schulz, Helmut, m. Frau, Tochter u. Schül.,<br>Düsseldorf | Weserstr. 6            |
| Lepke, Dielind, Hannover                                    | Birkenweg 7        | Schünemann, Gerda, Hannover                               | Kreuzstr. 13           |
| von der Linden, Elisabeth, Essen                            | Nordseeheim        | Schwerdtner, Ingrid, Lüdenscheid                          | Haus Franziska         |
| Lobmeyer, Reiner, Borghorst                                 | Luisenstr. 12      | Setzer, Ludwig, Dr., m. 3 Angehörigen,<br>Bad Dürkheim    | Nordseeheim            |
| Loitsch, Erwin, m. 3 Angehörigen,<br>Oberhausen             | Haus Franziska     | Soh, Hendrikus, Hoogezand (Holl.)                         | Halemstr. 14           |
| Lönnecke, Rudolf, m. Frau, Hannover                         | Pens. Knigge       | Sommermeyer, Liesbeth, Hameln                             | Feldhausenstr. 12a     |
| Lucas, Ruth, m. Sohn u. Tochter,<br>Braunschweig            | Rheinstr. 37       | Spiegeler, Marianne, m. Tochter, Lingen                   | Halemstr. 5            |
| Lücking, Lieselotte, Münster                                | Poststr. 7         | Spletstößer, Erich, Dr., m. Tochter, Hannover             | Moltkestr. 11          |
| Luhr, Alfred, m. Frau, Berlin                               | Nordseeheim        | Spriele, Elisabeth, Schötmar                              | Viktoriastr. 9         |
| Lutterbeck, Paul, Düsseldorf                                | Haus Hubertus      | Stahlofen, m. Frau, Steinfrenz                            | Staatl. Kurhotels      |
| Mäliß, Käte, Essen  | Haus Stranddistel  | Stecher, Berta, m. Sohn u. Tochter,<br>Duisburg           | Haus Franziska         |
| Mainzer, Maria, Dr., m. 2 Nichten, Trier                    | Pens. Cäcilie      | Stiefel, Fritz, m. Frau u. Tochter,<br>Bad Cannstatt      | Hotel Rixtine          |
| Manzke, Lotte, m. Sohn, Hann-Kleefeld                       | Damenpfad 29       | Stieghan, Lia, m. Tochter, Hildesheim                     | Damenpfad 24           |
| Marcotty, Helmi, m. 2 Töchtern,<br>Oeflingen                | H.-P. Haus am Meer | Stier, Ilse, m. Sohn, Bremen                              | Haus Nordland          |
| Marquardt, Magdalene, Herten                                | Nordseeheim        | Stierle, Wilhelmine, Mainz                                | Haus Nordland          |
| Mause, Manfred, Dorsten                                     | Bäckerstr. 8       | Stuckmann, Reinhold, Freren                               | Ratskeller             |
| Menkhaus, Günther, m. Frau, Osnabrück                       | Hs. Siegfried      | Switala, Marlene, Osnabrück                               | Frisiastr. 6           |
|   |                    | Teupel, Helene, Saarbrücken                               | Haus Ruth              |

Ganzjährig

## STRAND-HOTEL-PENSION BELVEDERE

Strandpromenade Strandstraße · Ruf 606 · Bes.: Ingeborg Hüttner

### Haus der Sonderklasse

An einzigartiger, sonnenreicher u. zentral. Lage inmitten 3000 qm eig. Dünenwiese, nur 50 m v. Meer – 2 Min. v. Seewasser-Wellenschwimm-bad u. Kurhaus – große Liegewiese m. Strandkörben u. See-Terrasse in ruhiger bevorzugter Sonnenlage – Zentralheizung – FERNSEHGERÄT

Eigener großer Parkplatz  
Mitglied des ADAC und KVDA

DIREKT AM MEER

## SEE-VILLA MIRAMAR AM MEER

Kaiserstr. 5 · Ruf 526

BES.: E. WIEMERS

### Renommiertes Haus 1. Ranges

direkt am offenen Meer u. der gr. Liegewiese m. Strandkörben u. d. Tennisplätzen · Gr. See-Terrasse  
Vorzügl. Küche · Fl. Warmwasser · Zentralheizg.

empfehl. preisgünstige Herbst- und Frühlingskuren



Tils, Sophia, Hersel  
 Tümmes, Bernd, Wuppertal-E.  
 Uebele, Ingeborg, Stuttgart  
 Ulbrich, Elisabeth, Hannover  
 Vöge, Else, m. Sohn, Wuppertal-E.  
 Wagener, Leni, Dortmund  
 Walbrück, Bad Hermannsborn  
 Weber, Alfred, m. 3 Angehörigen, Dortmund  
 Weber, Egon Heinr., m. Frau u. Tochter,  
 Düsseldorf  
 Weers, Peter, m. Frau, Heisfelde  
 Welke, Erwin, m. Frau u. Tochter,  
 Lüdenscheid  
 Wellmann, Margarethe, Hameln  
 Wellner, Ilse, Hameln  
 Wenholt, Horst, Krefeld  
 Werner, Jutta, m. 2 Töchtern, Uffeln  
 Wesser, Erich, m. Sohn, Volmarstein  
 Westmeier, Hannelore, m. Sohn,  
 Ennepetal-Voerde  
 Weyers, Lilly, Bremen  
 Windgassen, Helga, m. 2 Kindern, Dortmund  
 Winsel, Rolf, Hilden  
 Wittenborn, Paul, m. Frau, Bielefeld  
 Wolf, Franz, Dr., m. 3 Angehörigen,  
 Dassel  
 Wolf, Marlies, m. Tochter, Recklinghausen  
 Wörmann, Arthur, Dr., m. Frau, Kamen  
 Wulf, Peter, m. 3 Angehörigen, Schötmar  
 Wulf-Woesten, Christa, Münster

Hafenstr. 3  
 Schulzenstr. 10  
 Luisenstr. 14  
 Pens. Cäcilie  
 Nordseeheim  
 Staatl. Kurhotels  
 Viktoriastr. 6  
 Frisiastr. 6  
 Weserstr. 6  
 Friedrichstr. 32  
 Birkenweg 24  
 Staatl. Kurhotels  
 Poststr. 7  
 Frisiastr. 17  
 Maybachstr. 33  
 Viktoriastr. 6

Friedrichstr. 17  
 Bruns Hotel  
 Birkenweg 3  
 Jann-Berghaus-Str. 38  
 Damenpfad 29  
 H.-P. Iderhoff  
 Gartenstr. 57  
 Staatl. Kurhotels  
 Strandp. Viktoria  
 Pens. Cäcilie

#### Angemeldet bis 27. Juli 1959 abends

Albrecht, Gisela, Isselhorst  
 Ammer, E.-Robert, m. Tochter, Reutlingen  
 Arndt, Waltraud, Hohenlimburg  
 Aucter, Helene, m. Sohn u. Tochter,  
 Heilbronn  
 Balke, Horst, m. Frau u. Tochter,  
 Braunschweig  
 Basch, Karl, m. Frau, Nürnberg  
 Bauer, H.-Günter, m. Frau u. Tochter,  
 Aachen  
 Bauer, Irene, Stuttgart  
 Becker, Heinz, m. Frau, Wiesbaden  
 Beyers, Liselotte, Düsseldorf  
 Bindemann, H. Claus, Dr., m. 5 Angehörigen,  
 Leese  
 Birth, Jutta, Hannover  
 Birth, Marianne, Hannover  
 Bischoff, Christel, Hohenlimburg  
 Blümke, Monika, Hohenlimburg  
 Bohnen, Günther, m. Frau u. Schülerin,  
 Solingen  
 Bommers, Klaus, Krefeld  
 Boos, Adelheid, Oberhausen  
 Borowsky, Paul, m. Frau u. 2 Töchtern,  
 Karlsruhe  
 Borsdorf, Vera, Helmstedt  
 Brinkwirth, Alfred, m. Frau u. Sohn,  
 Gelsenkirchen  
 Brockmann, Inge, Hamburg  
 Bröker, Ludger, Kassel  
 Brune, Ewald, m. 3 Angehörigen,  
 Borghorst  
 David, Heinz, m. 5 Angehörigen, Celle  
 Decker, Else, Pforzheim  
 Denhardt, Werner, m. 3 Angehörigen,  
 Hannover  
 Dickmann, Kurt, m. Frau, Bielefeld  
 Dirting, Käthe, Emsdetten  
 Dorsch, Arno, m. Frau u. Tochter,  
 Ahlen  
 Dräger, Willy, m. Frau, Wuppertal-B.  
 Ebinger, Walter, m. Frau, Stuttgart  
 Eilers, Heinz, Bocholt  
 Elsebrock, Hilde, Bocholt  
 Engel, Walt., m. 3 Angehörigen, Melle  
 Engelhardt, Elynor, Kassel  
 Engelhardt, Gertr., m. Sohn u. Mutter,  
 Hannover  
 Engler, Helga, Wuppertal  
 Erniks, Hans, m. Schw., Hamburg  
 Fandrey, Günter, Hagen-Vorhalle  
 Folkerts, Irmgard, m. Sohn, Leer  
 Forkel, Werner, m. Bruder, Coburg  
 Franke, Ingeborg, Bonn  
 Franke, Magda, Sassenberg  
 Franzen, Dieter, Düsseldorf

Benekestr. 39  
 Haus Siegfried  
 Luciusstr. 25  
 Heinrichstr. 6  
 Kreuzstr. 12  
 An der Mühle 11  
 Aachen Südstr. 3  
 Villa Norderney  
 An der Schanze 13  
 Hotel Rhein. Hof  
 Kirchstr. 1  
 Haus Delang  
 Haus Delang  
 Luciusstr. 25  
 Luciusstr. 25  
 Solingen Hs. Delang  
 Gästehaus H. Bakker  
 Winterstr. 3a  
 Nordhelmstr. 1  
 Tannenstr. 17  
 Damenpfad 18  
 Damenpfad 18  
 Birkenweg 6  
 Feldhausenstr. 1  
 Luciusstr. 26  
 Schuchardts Hotel  
 Tannenstr. 17  
 Haus Eberhardt  
 Hot. Rhein. Hof  
 Winterstr. 5  
 Haus Anhalt  
 Hotel Rhein. Hof  
 Benekestr. 23  
 Jann-Berghaus-Str. 66  
 Damenpfad 23  
 Birkenweg 9  
 Pens. Felicitas  
 Hotel Rhein. Hof  
 Südstr. 11  
 Künstlerhaus  
 Weserstr. 7  
 Winterstr. 5  
 Lippestr.  
 Dat Huus an de Waterkant  
 Gartenstr. 33

## Norderneyer

Inhaber:  
 Hans Steinebach

## Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüber d. Insel-Kino

empfehl ich mit seinem  
**SCHNELL-IMBISS**  
 und seinen Spezialitäten vom Grill:  
 Gebackene Hähnchen, Schaschlik,  
 Schlemmer-Würstchen etc.

Im Ausschank:

*Löwenzahn*

Geöffnet bis zur Polizeistunde

**Täglich das bekannt gute Stammgericht**

## med. Fußpflege-Praxis

elektrische Apparaturen · Voranmeldung erbeten  
 angeschlossen dem Fachverband der Fußpfleger e. V. Niedersachsen

**Ihr Fachgeschäft für in- u.  
 ausländische Parfümerien**

Depot:

Helena Rubinstein · Marbert · Femia-  
 Berlin · Alcina · 4711 EDC · 4711 Parfum

**Hilli-Lotte Bartonitschek**

Friedrichstr. 14 · Telefon 312

**LEIHBUCHEREI**

Freese, Albert, Holte  
 Frei, Heinz, m. 3 Angehörigen, Berlin-Frohnau  
 Frick, Jürgen, Dr., m. Frau u. 2 Töchtern,  
 Seesen (Harz)  
 Friedrich, Hans, Westerstede  
 Friedrich, Inge, Troisdorf  
 Friedrichs, Gustav, m. Frau,  
 Dortmund-Kirchhörde  
 Friedrichs, Melitta, Göttingen  
 Gärtner, Marga, m. 2 Söhnen, Osterode  
 Gebauer, Margarete, Dr., Bad Kreuznach  
 Gehl, Walther, Bremen  
 Gendron, Emmy, Essen  
 Gingenrath, Walter, m. Frau u. 2 Söhnen,  
 Marl-Hüls  
 Göbel, Emma, Berlin  
 Görgens, Elly, Düsseldorf  
 Görke, Anna, Wuppertal-Elberfeld  
 Gotzheim, Alice, Bochum  
 Griese, Karl, Oberursel  
 Großmann, Helmut, m. Frau, Tochter u. Haust.,  
 Offenburg  
 Gruber, Emil, m. Frau u. Tochter,  
 Frankfurt  
 Grunau, Paul, Plön (Holst.)  
 Grüter, Rudolf, m. Frau,  
 Bad Oeynhausen  
 Guenther, Meta, Stockholm  
 Hallbauer, Anneliese, m. Schw., Heide II  
 Handke, Ursula, Düsseldorf  
 Hansjürgens, Margret, Altena  
 Hardt, Margarete, Dr., m. 2 Söhnen,  
 Quakenbrück  
 Hartdegen, Erna, m. Schüler, Hannover  
 Hatschok, Lina, m. 2 Enkeln, Frankfurt  
 Heinig, Walter, m. Frau u. Tochter,  
 Wanne-Eickel  
 Hell, Günter, m. Frau, Braunschweig  
 Hentschel, Bernhard, m. Frau u. 2 Söhnen,  
 Neustadt  
 Strandv. Feodora  
 Haus Anhalt  
 Haus Hellmuth  
 Winterstr. 6  
 Schulzenstr. 38  
 Am Weststrand 14  
 Künstlerhaus  
 Tollestr. 5  
 Haus Bismarck  
 Jann-Berghaus-Str. 25  
 Haus Eberhardt  
 Ellernstr. 17  
 Brunnenstr. 3  
 Jann-Berghaus-Str. 38  
 Haus Delang  
 Tollestr. 5  
 Schulzenstr. 40  
 Tollestr. 5  
 Luciusstr. 26  
 Moltkestr. 14  
 Hotel Bremer Häuser  
 Bismarckstr. 15  
 Ellernstr. 8  
 Hotel Bremer Häuser  
 Knyphausenstr. 3  
 Dat Huus an de Waterkant  
 Damenpfad 23  
 Haus Eberhardt  
 Haus Daheim  
 Ellernstr. 9  
 Feldhausenstr. 10





Über 150 Jahre im Familienbesitz

- |   |                       |   |
|---|-----------------------|---|
| Heuwing, Joh., Düsseldorf                                 | Jann-Berghaus-Str. 38 | Haus Eberhardt  |
| Heydenreich, Anni, m. Tochter, Heepen                     | Schulzenstr. 29       | Mühlenstr. 13   |
| Hicken, Günther, Gronau                                   | Haus Dr. Nordwall     | Pens. Kleen   |
| Hilger, Erwin, m. Frau, Münster                           | Nordhelmstr. 77       | An der Schanze 14                                     |
| Hille, Emmy, m. Tochter, Frankfurt                        | Benekestr. 39         | Pfaff, Siegfried, m. Frau u. Sohn, Emden              |
| Hillebrecht, Jürgen, Berlin                               | Kiefernweg 9          | Richthofenstr. 4                                      |
| Hillen, Margret, Emsdetten                                | Bismarckstr. 6        | Luciusstr. 26   |
| v. Hofe, Ruth, Bonn                                       | Gästehaus H. Bakker   | Maybachstr. 4   |
| Hoffer, Heinz, Oldenburg                                  | Janusstr. 4           | Hotel Rhein. Hof                                      |
| Hold, Heinr., m. Frau, Düsseldorf                         | Langestr. 11          | Pilhatsch, Franz, Dr., m. Hausdame u. Hausgehilf.,    |
| Hübner, Kurt, Dr., m. Frau u. Tochter, Wiesbaden          | Villa Felicitas       | Bamberg   |
| Inderst, Kurt, m. Frau, Freilassing                       | Hotel Rhein. Hof      | Brunnenstr. 6   |
| Isenbart, Werner, m. Frau u. Tochter, Hannover            | Damenpfad 12a         | Räder, Max, m. Frau u. Sohn, Nienburg                 |
| Jaehn, Manfred, Berlin-Hermsdorf                          | Hotel Pique           | Reichling, Regine, Würzburg                           |
| Jöge, Heinz, m. Frau, Wuppertal-B.                        | Richthofenstr. 4      | Reith, Viktor, m. 3 Angehörigen, Darmstadt            |
| Kausmann, Hagen   | Hotel Rhein. Hof      | Rettberg, Hildeg., m. Tochter u. Sohn, Bochum         |
| Keller, Christa, Braunschweig                             | Goebenstr. 3          | Rissel, Ernst, Dr., m. Frau, Neuenhain                |
| Kerschbaum, Georg, m. 3 Angehörigen, Holzminden           | Hotel Pique           | von Rohrscheidt, Ilse, Wuppertal-Ba.                  |
| Kieke, Paula, m. Tochter, Berlin-Steglitz                 | Damenpfad 23          | Saal, Josef, m. 3 Angehörigen, Langenfeld             |
| Kilian, Eva, m. Tochter, Bad Ems                          | Hafenstr. 16          | Schäffer, Elly, m. Tochter u. Sohn, Hage              |
| Kindermann, Helm., m. Frau u. Sohn, Delligsen             | Rheinstr. 27          | Schaffner, Franziska, m. 2 Angehörigen, Walldorf      |
| Klinge, Annem., Bremen                                    | Haus Dr. Nordwall     | Schatz, Cäcilia, m. 2 Töchtern, Hamburg               |
| Koch, Hildeg., Heidelberg                                 | Hotel Bremer Häuser   | Scheer, Karl, m. Frau, Lübbecke                       |
| Koch, Karl, m. 4 Angehörigen u. Hausgeh., Hannover        | Marienstr. 22a        | Scheerer, Wilhelm, m. Frau, Düsseldorf                |
| Kochinke, Siegfr., Gronau                                 | Haus Dr. Nordwall     | Scherer, Fritz, m. Sohn, Schluder                     |
| Kreuzburg, Ingr., Hbg.-Billstedt                          | Villa Norderney       | Schipper, Ferdinand, Dr., m. Frau u. Sohn, Bottrop    |
| Kromer, H.-Joachim, m. 3 Angehörigen, Kassel              | Birkenweg 6           | Schlüter, Elisabeth, m. Tochter, Hannover             |
| Krönung, Gerd, m. Frau, Wuppertal-B.                      | Haus Anhalt           | Schmidt, Horst, m. Frau, Lünen                        |
| Kuhn, Ursula, Kl.-Blittersdorf                            | Schulzenstr. 38       | Schmitz, Arthur, m. Sohn, Oberhausen                  |
| Kurzawa, Renate, Heide II                                 | Ellernstr. 8          | Schneider, Hans, Dr., m. Frau, Zweibrücken            |
| Lahenbrink, Hans, m. Frau, Bottrop                        | Hotel Rhein. Hof      | Schneider, Walt., m. 3 Angehörigen, Mannheim          |
| Laurence, Mc., m. 3 Angehörigen, USA                      | Hotel Bremer Häuser   | Schnell, Willy, m. Frau u. Tochter, Frankfurt         |
| Lehrmann, Rosi, Bottrop                                   | Luciusstr. 21         | Schnorr v. Carolsfeld, Carlita, m. Tochter, Kiel      |
| Lenz, Luise, Ibbenbüren                                   | Schulzenstr. 33       | Schoening, Werner, m. Frau, Solingen                  |
| Lepping, Helma, m. 2 Töchtern, Rhöndorf                   | Rheinstr. 27          | Schoneweg, Klaus, Gütersloh                           |
| Lieberknecht, Lisel., Mettmann                            | Haus Bismarck         | Schopp, Wolfg., m. 3 Angehörigen, Iserlohn            |
| Lische, Ingrid, Bremerhaven                               | Weserstr. 20          | Schrobenhauser, Karl, m. 3 Angehörigen, Balingen      |
| Look, Heinz-Jürgen, Lutter                                | Pens. Kleen           | Schröder, Walter, m. Frau u. Tochter, Darmstadt       |
| Lutat, Elli, Lippstadt                                    | Haus Grimm            | Schulte, Marlies, Wuppertal-E.                        |
| Mall, Karl, m. Tochter, Lünen                             | Haus Hellmuth         | Schulte, Willy, m. Frau, Dorsten III                  |
| Marcard, Hanna, Braunschweig                              | Haus Hellmuth         | Schultke, Resi, Altena                                |
| Marx, Grete, m. 2 Söhnen, Jever                           | Maybachstr. 15        | Schultze, Thea, m. Sohn, Lübeck                       |
| Mattern, Papenburg  | Maybachstr. 16        | Schultz, Rolf, Essen                                  |
| Menz, Helmut, m. Frau, Oldenburg                          | Hotel Bremer Häuser   | Schulze-Everding, Bernard, Münster                    |
| Menzel, Hans, Dr., m. Sohn, Bonn                          | Damenpfad 12a         | Schulze, Werner, m. Frau, Hannover                    |
| Meyer, Joachim, Hannover                                  | Hafenstr. 14          | Seeger, Friedr., Westerstede                          |
| Mohr, Margarete, Braunschweig                             | Kiefernweg 9          | Siegel, Hanns, Lörrach                                |
| Möller, Inge, Dr., m. Tochter u. Schülerin, Berlin-Dahlem | Janusstr. 4           | Sopp, Immo, Düsseldorf                                |
| Mölln, Rolf, m. 3 Angehörigen, Beuel                      | Schulzenstr. 28       | Speicher, Hedi, Saarbrücken                           |
| Müller, Eibo, m. 4 Angehörigen, Hamburg                   | Knyphausenstr. 3      | Spieker, Siegfr., m. Frau u. Tochter, Dortmund        |
| Müllersiefen, Heinz, Dr., m. Frau, Witten                 | Ellernstr. 17         | Stadali, Margot, m. Tochter u. Mutter, Ahlen          |
| Naßmacher, Norbert, m. Frau u. Tochter, Dorsten           | Haus Westend          | Stallmann, Norb., m. Frau u. Tochter, Brambauer       |
| Neumann, Ursel, Mannheim                                  | Gartenstr. 34         | Stanke, Nina, Dr., Lingen                             |
| Nowak, Brigitte, Oldenburg                                | Villa Norderney       | Stein, Willy, m. Frau u. Tochter, Wetzlar             |
| Ohlert, Claus, Hagen                                      |                       | Stoff, Hertha, Bremen                                 |
|   |                       | Stolle, Wilhelm, Osnabrück                            |
|   |                       | Strack, Margot, Enger                                 |
|   |                       | Strauch, Theodor, m. Frau u. Kind, Darmstadt          |
|   |                       | Sträter, Johanna, m. 3 Angehörigen, Düsseldorf        |
|   |                       | Strube, Adolf, Prof., m. Frau, Jever                  |
|   |                       | Stürtz, Ernst, m. Frau, Freiburg                      |
|   |                       | Tenbensen, Karl, Bocholt                              |
|   |                       | Thesing, Manfred, Ihringhausen                        |
|   |                       | Thiel, Susanne, m. Tochter, Hamburg                   |
|   |                       | Kuchenbecker, Gertr., Hamburg                         |
|   |                       | Thoma, Else, m. Sohn u. Tochter, Frankfurt            |
|   |                       | Tornau, Wilhelmine, m. Sohn, Lockhausen               |
|   |                       | Tramer, Karl, m. Frau, Hildesheim                     |
|   |                       | Uhle, Klärchen, m. Tochter, Rheine                    |
|   |                       | Uhrmeister, Fr. Jos., Oelde                           |
|   |                       | Ulbrich, Else, Berlin                                 |
|   |                       | Ungruh, Annette, Hilden                               |
|   |                       | Verlemann, Mathilde, m. 6 Kind. u. Mutter, Düsseldorf |
|   |                       | Haus Westend  |
|   |                       | Haus Dr. Nordwall                                     |
|   |                       | Hotel Rhein. Hof                                      |
|   |                       | Hotel Bremer Häuser                                   |
|   |                       | Gästehaus H. Bakker                                   |
|   |                       | Schulzenstr. 28                                       |
|   |                       | Hotel Bremer Häuser                                   |
|   |                       | Pens. Kleen   |
|   |                       | Hotel Bremer Häuser                                   |
|   |                       | Goebenstr. 3  |
|   |                       | Hs. Westend   |
|   |                       | Damenpfad 23  |
|   |                       | Maybachstr. 34  |
|   |                       | Schmiedestr. 3  |
|   |                       | Damenpfad 23  |
|   |                       | Elbestr. 6  |
|   |                       | Feldhausenstr. 10                                     |
|   |                       | Benekestr. 13   |
|   |                       | Haus Anhalt   |
|   |                       | Haus Westend  |
|   |                       | Knyphausenstr. 3                                      |
|   |                       | Haus Elfriede   |
|   |                       | Nordhelmstr. 77                                       |
|   |                       | Marienstr. 8  |
|   |                       | Tannenstr. 17   |
|   |                       | Winterstr. 6  |
|   |                       | Haus Delang   |
|   |                       | Gartenstr. 33   |
|   |                       | Schulzenstr. 38                                       |
|   |                       | Villa Ilse  |
|   |                       | Haus Grimm  |
|   |                       | Luciusstr. 25   |
|   |                       | Villa Irene   |
|   |                       | Gartenstr. 19   |
|   |                       | Maybachstr. 15  |
|   |                       | Dat Huus an de Waterkant                              |
|   |                       | Dat Huus an de Waterkant                              |
|   |                       | Benekestr. 13   |
|   |                       | Strandv. Feodora                                      |
|   |                       | Haus Hellmuth   |
|   |                       | Dat Huus an de Waterkant                              |
|   |                       | Benekestr. 23   |
|   |                       | Birkenweg 6   |
|   |                       | Dat Huus an de Waterkant                              |
|   |                       | Dat Huus a. d. Waterkant                              |
|   |                       | Haus Westend  |
|   |                       | Schulzenstr. 29                                       |
|   |                       | Tollestr. 5   |
|   |                       | Jann-Berghaus-Str. 81                                 |
|   |                       | Feldhausenstr. 9                                      |
|   |                       | Brunnenstr. 3   |
|   |                       | Jann-Berghaus-Str. 81                                 |
|   |                       | Hotel Rhein. Hof                                      |



Wisser, Charl., Hage	Benekestr. 50
Voges, Wilh., m. 4 Angehörigen, Osnabrück	Birkenweg 6
Vollenbroich, Alfred, Rheydt	H.-P. Haus am Meer
Wagner, Monika, Paderborn	Rheinstr. 11
Wahl, Christa-M., Oberhausen	Südstr. 3
Weber, Erika, Hamburg	Damenpfad 18
Weber, Gunhilt, Stuttgart	Villa Norderney
Weiderl, Annel., Grumbach	Wilhelmstr. 12
Wernhoff, Hans, m. Frau, Würzburg	Weserstr. 7
Wetzels, Herb., m. Frau u. Tochter, Düsseldorf	Luciusstr. 26
Wich, Friedr., m. 3 Angehörigen, Kupferberg	Strandstr. 10
Wiesmann, Nanni, m. Tochter, Lingen	Moltkestr. 11
Wigger, Gerdine, m. 2 Enkeltöchtern, Oldenburg	Pension Visser
Wilhelms, Wanda, m. Tochter, Holbein	Schuchardts Hotel
Windecker, Günther, Frankfurt	Birkenweg 6
Windels, Elke, Delmenhorst	Ellernstr. 8
Wissmann, Auguste, m. Tochter, Gütersloh	Damenpfad 23
Wittmann, Erna, Lörrach	Haus Delang
Wihler, Ewald, m. Frau, Osnabrück	Moltkestr. 14
Wodsack, Kurt, Leer	Haus Delang
Wörner, Rud., m. 4 Angehörigen, Schwäb. Hall	Kirchstr. 1
Wübbenhorst, Elly, Ibbenbüren	Luciusstr. 21
Zellmer, Horst, m. Frau, Rheda	Schulzenstr. 37
Zimmermann, Bert, Wuppertal	Haus Dr. Nordwall

**Angemeldet bis 28. Juli mittags**

Alberts, Arnold, m. Frau, Hombruch	Villa Contessa
Archut, Margret, Hamburg-Harb.	Tollestr. 4
Arnet, Hanni, m. 2 Töchtern, Zürich	Langestr. 21
Baltschem, Martha, Dortmund-Hörde	Heinrichstr. 4a
Barthold, Heinz, Mettingen	Luciusstr. 11
Bartsch, Eva Maria, Bünde	Wiedaschstr. 17
Bartsch, Josefa, Bünde	Wiedaschstr. 17
Bauer, Dieter, m. Frau, Hamm	Damenpfad 19
Baumbach, Dieter, Darmstadt	Haus Inge
Baumbach, Walter, m. Frau u. 2 Töchtern, Wiesbaden	Haus Inge
Beeken, Wilma, m. Sohn u. Tochter, Leer	Herrenpfad 20
Bergmann, Siegrid, Mülheim-R.	Haus Kluin
Bomke, Günter, M.-Gladbach	Nordseeheim
Brahms, Wilhelm, Dr., Bremen	Strandvilla Feodora
Brandes, Herm., Dr., m. Frau, Hannover	Hotel Pique
Breiholz, Otto, m. Frau u. Sohn, Wolfsburg	Hotel Pique
Brinkmann, Heinz, Essen	Roonstr. 3
van den Bruck, Helga, Sterkrade	Mühlenstr. 9
Burbach, Helga, Langendreer	Brunnenstr. 5
Burchardt, Herta, m. Tochter, Bln.-Neukölln	Damenpfad 24
Büttner, Elisabeth, Darmstadt	Jann-Berghaus-Str. 48
Denkhaus, Hanne, m. Tochter, Duisburg	Wiedaschstr. 17
Diekmann, Karla, m. Tochter, Bielefeld	Mühlenstr. 13
Dietrich, Konrad, Dr., m. Frau u. 2 Töchtern, München	Birkenweg 17
Dirksen, Friederike, Hamburg	Hotel-Kaiser Franz Josef
von Doemming, Klaus, m. Frau u. 3 Töchtern, Koblenz	Haus Schöneweg
Drangels-Danielson, Elisabeth, Stockholm	Hotel Pique
Eggers, Heidemarie, Hannover	An der Mühle 3
Eisenreich, Gerhard, m. Frau u. Tochter, Hannover	Nordseeheim
Fieke, Hannelore, Dortmund	Haus Waidmannsheil
Finkeldey, Marlies, Langendreer	Brunnenstr. 5
Flemming, Horst, m. Frau, Wuppertal-E.	Strandvilla Eils
Foitzik, Luise, m. Tochter, Wiesbaden-K.	Nordseeheim
Funken, Irene, Bochum	Hotel Pique
Grepp, Ferdinand, m. Frau, Sohn u. 3 Töchtern, Bottrop	Thomas-Morus-Heim
Glebe, Heinz, Bochum	Osterstr. 12
Gobrecht, Günter, Hamburg	Tollestr. 4
Golbeck, Ernst, m. Frau u. 3 Söhnen, Osnabrück	Gartenstr. 17
Groll, Elis., m. 3 Töchtern u. Hausgeh., Schalksmühle	Birkenweg 16



**DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNSKAAT A.G.  
NORDEN-OSTFRIESLAND**

Grefkes, Trud, Dr., Köln	Hotel Kaiser Franz Josef
Haase, Wilma, Bochum	Luisenstr. 20
Habel, Manfred, Bochum	Osterstr. 12
Hauser, Brigitte, Sanderbusch	Roonstr. 2
Hellenbrand, Lisel., Berlin-Neukölln	Hotel Pique
Henzig, Eduard, m. Frau u. 2 Töchtern, Güdingen	Luisenstr. 11
Herrmann, Maria, m. Sohn, Langlau	Weserstr. 7
Hilker, Friedr., m. Frau, Bad Pyrmont	Langestr. 14
Hoefen, Heinz, m. Tochter, Berlin-Steglitz	Hotel Kaiser Franz Josef
Hoffmann, Anni, Gladbeck	Luisenstr. 19
Hoffmann, Maria, Frankfurt	Hotel Kaiser Franz Josef
Horabe, Werner, Hamburg	Frisiastr. 23
Jaekel, K.-Heinz, m. Frau u. Sohn, Wiesbaden	Nordseeheim
Jäger, Anna, Dortmund-Hörde	Heinrichstr. 4a
Jaraschewske, m. Frau, Dortmund	Hotel Pique
Jordan, Walter, m. Frau u. Pflgetochter, Braunschweig	Hotel Germania
Jürgens, Waltraud, Oldenburg	Jann-Berghaus-Str. 32
Kähler, Maria, m. Sohn, Frankfurt	Frisiastr. 22
Kaltegärtner, Jenny, Münster	Haus Ursula
Kettenbeil, Ildesore, m. Tochter u. Sohn, Mülheim	Thomas-Morus-Heim
Kiwit, Irmg., Köln	Damenpfad 19
Kleinschmidt, Walt., Leverkusen	Hotel Kaiser Franz Josef
Klepsig, Rolf, m. Frau, Braunschweig	Gartenstr. 17
Klötgen, Hans, m. Frau, Lüdinghausen	Gartenstr. 8
Knippscheer, Paul, m. Frau u. 2 Söhnen, Mülheim	Haus Kluin
Koch, Margot, Halle	Wiedaschstr. 2
Koppenleitner, Jos., m. Frau u. 2 Söhnen, Grunewald	Wiedaschstr. 2
Krämer, Jos., B.-Gladbach	Jann-Berghaus-Str. 43a
Kratzenberg, Ruth, Kassel	Georgstr. 5
Küchenthal, Margot, m. Tochter, Braunschweig	Gartenstr. 17
Kumbroch, Wolfg., m. Frau u. Sohn, Dortmund	Nordhelmstr. 44
Lange, Günther, m. Frau, Sohn u. Tochter, Marburg	Schulzenstr. 45
Langefeld, Gisela, Dbg.-Hamborn	Haus Seestern
Linck, Otto, m. Frau u. Sohn, Frankfurt	Tollestr. 4
Lingolt, Horst, m. Frau, Herne	Maybachstr. 13
Lippels, Lieselotte, m. Tochter, Sarstedt	Haus Kluin
Lohmann, Erika, Oberhausen	Mühlenstr. 9
Lucas, Ruth, m. Sohn u. Tochter, Braunschweig	Benekestr. 48
Luther, Gertrud, m. Tochter, Berlin	Strandvilla Lührs
Mahnkopp, Lydia, Bodenburg	Langestr. 14
Massenberg, Günter, m. Frau u. Sohn, Essen	Villa Ilse
Mennigke, Henriette, m. Sohn, Peine	Gartenstr. 55
Mertins, Karl, Osterfeld	Mühlenstr. 9
Mertins, Karola, Osterfeld	Mühlenstr. 9
Meyer, Anni, B.-Langendreer	Brunnenstr. 5
Meyer, Charl., Dr., Tübingen	Haus Antje
Meyer-Seipel, Helga, m. Sohn, Hannover	Hotel Germania
Mongen, Marta, Leverkusen	Hotel Kaiser Franz Josef
Müller, Karl, m. Sohn, Celle	An der Mühle 3
Mutspill, Jos., m. Frau, Ahlen	Strandvilla Lührs
Neumann, Fritz, m. Frau, Dortmund-Hörde	Wiedaschstr. 9

**Strandcafé und Strand-Restaurant**

**„Giftbude“**

**Seeterrasse am Weststrand**

bietet den  
anerkannt guten  
**Bremer  
Roland-  
Kaffee**



Niewöhner, Magret, Rheda  
 Ohlms, Alice, m. Tochter, Hannover  
 Oldenburg, Fritz, Bielefeld  
 Pfeifer, Wilh., Dr., m. Frau u. Tochter,  
 Karlsruhe  
 Peper, Heinr., m. Frau u. 2 Kindern,  
 Fischerhude  
 Reimler, Jutta, Münster  
 Roes, Berthold, Dr., m. Frau u. 2 Söhnen,  
 Gütersloh  
 Schäfenhoff, Elisabeth, m. Tochter, Hamm  
 Schallbruch, Annel., Gladbeck  
 Schlaefke, Ellen, Dortmund  
 Schmidt, Georg, m. Frau, Wertheim  
 Schneider, Oskar, m. Frau, Schieder  
 Schnös, Karin, Dortmund  
 Schreiner, Ruth, m. Tochter, Baden-Baden  
 Schroeder, Bolko, Jever  
 Schudak, Werner, Bochum  
 Schulte, Elisab., Hamm  
 Schulz, Ernst, m. Frau, Rüsselsheim  
 Schwandt, Heinz, m. Frau u. Sohn,  
 Hannover  
 Schwank, Charl., Dortmund  
 Sebold, Käte, m. 2 Töchtern,  
 Bad Wörrishofen

Gartenstr. 17  
 An der Mühle 3  
 Tollestr. 4  
 Strandvilla Eils  
 Strandvilla Eils  
 Tollestr. 4  
 Luisenstr. 33  
 Wiedaschstr. 9  
 Luisenstr. 19  
 Hotel Pique  
 Haus Franziska  
 Damenpfad 24  
 Haus Waidmannsheil  
 Tollestr. 4  
 Haus Ursula  
 Osterstr. 12  
 Langestr. 11  
 Luisenstr. 19  
 Nordseeheim  
 Haus Rheinland  
 Jann-Berghaus-Str. 33

Bruno, Otilie, Norden  
 Buntenbach, Helmut, Witzhelden  
 Burghardt, Herbert, m. Frau, Rheine  
 Burthert, Walter, m. Frau u. Sohn, Senne II  
 Busse, H.-Reinhard, m. 3 Angehörigen,  
 Nördlingen  
 Chowanetz, Heidrun, Ahelle  
 Dahlen, Frieda, Rheydt  
 Deitenbach, Anna, Wuppertal  
 Dreyer, Leni, Berlin  
 Drieschner, Ina, m. Tochter, Hbg.-Wandsbek  
 Driller, Gisela, Paderborn  
 Droste, H.-Peter, Eversberg  
 Dumkow, Eva-Ruth, Oldenburg  
 Ebbinghaus, Günther, m. Frau,  
 Hohenlimburg  
 Emonts, Bernh., Eversberg  
 Esser, Toni, m. Frau u. Sohn, Rheydt  
 Fabian, Lisa, Berlin-Dahlem  
 Fleck, Harry, m. Frau, Dortmund  
 Franke, Werner, Paderborn  
 Fröndt, Gisela, Küntrop  
 Gaertig, Walburga, m. Tochter, Haan  
 Gelbhaar, Rudi, m. Frau u. Sohn, Wetzlar  
 Goebel, Franz, Dr., m. Frau u. Sohn, Essen  
 Goertz, Charl., m. 2 Töchtern, Saarlouis  
 Grelt, Detleff, m. Frau, Lüdenscheid  
 Grimmeiß, Jos., Dr., München  
 Grossmann, Ernst, m. Frau, Bln.-Lichtenrade  
 Grützner, Hans-Georg, Hannover  
 Güth, Ilse, m. Tochter, Wuppertal  
 Haack, Gabriele, m. 3 Angehörigen,  
 Tiengen  
 Haase, Werner, Hannover  
 Hampel, Ursula, Bln.-Lichterfelde  
 Heck, Inge, Witzhelden  
 Heinen, Elisabeth, m. Schw. u. Kind,  
 Köln  
 Helbach, Heinr., Rhynern  
 Henig, Liesel, m. 3 Töchtern, Treepa  
 Henrichs, Fritz-H., Bielefeld  
 Herbon, Charl., m. Frau, Frankfurt  
 Hesse, Margret, Küntrop  
 Heyne, Margot, Berlin-Wilmersdorf  
 Himstedt, Heinz, m. Frau u. Schülerin,  
 Aurich  
 Hinz, Jos., m. Frau u. Sohn, Dortmund  
 Hosberg, Erni, m. Sohn, Herne  
 Jansen, Wilh., Dr., m. 3 Angehörigen,  
 Mönchen-Gladbach  
 Jeismann, Erika, Belke-Steinbeck  
 Jeske, Waltraut, Siegburg  
 Jung, Marianne, Frankfurt  
 Kahle, Pauline, Burk  
 Kappel, Gertr., m. Sohn u. Tochter,  
 Gevelsberg  
 Kellner, Selma, m. Nichte, Wiesbaden  
 Klinger, Albert, m. Frau u. Sohn,  
 Düsseldorf  
 Klocke, Hedw., m. Schw., Delbrück  
 Koch, Annel., Frankfurt  
 Kögel, Fridol., München  
 Kögil, Theres, Dr., München  
 Kollwitz, Erna, Berlin  
 Korge, Helga, Nordhorn  
 Krapohl, Friedel, Düsseldorf  
 Krautz, Peter, Köln  
 Kröner, Margr., Unna  
 Kronen, Franz, Korschenbroich  
 Kreuger, Ludwig, Rüsselsheim  
 Krull, Theresia, Nordhorn  
 Langelüdecky, Erwin, Dr., Hamburg  
 Lillemeier, Mathilde, Dtd.-Westerfelde  
 Loebel, Friedr., Göttingen  
 Lorenz, Werner, Gevelsberg  
 Martens, Hans, Stollhamm  
 Meiners, Ursula, Bielefeld  
 Merchel, Hannelore, m. Sohn, Dortmund  
 Meyer, Ernst, m. 3 Angehörigen, Walsrode  
 Meyer, Hedwig, m. Tochter, Damme  
 Möller, Willi, m. Frau u. Tochter,  
 Wuppertal-Barmen  
 Neumann, Franz, m. Frau u. Sohn,  
 Saarlouis-Picard  
 Nüperling, Adolf, Heessen

Roonstr. 4  
 Mainstr. 23  
 Luciusstr. 24  
 Roonstr. 6  
 Hotel Kaiserhof  
 Nordhelmstr. 62  
 Knyphausenstr. 4  
 Hotel Rhein. Hof  
 Kreuzstr. 8  
 Rheinstr. 13  
 Richthofenstr. 2  
 Jann-Berghaus-Str. 80  
 Roonstr. 4  
 Hotel Kaiserhof  
 Jann-Berghaus-Str. 80  
 Friedrichstr. 28  
 Pens. Cäcilie  
 Nordhelmstr. 81  
 Richthofenstr. 2  
 Mühlenstr. 11  
 Roonstr. 4  
 Hs. Sonneneck  
 Tannenstr. 16  
 Wiedaschstr. 10  
 Knyphausenstr. 4  
 Hotel Kaiserhof  
 Tannenstr. 2  
 Damenpfad 18  
 An der Schanze 12  
 An der Schanze 6  
 Jann-Berghaus-Str. 80  
 Mainstr. 23  
 Viktoriastr. 6  
 Hotel Europ. Hof  
 Hotel Kaiserhof  
 Gartenstr. 7  
 Nordhelmstr. 81  
 Mühlenstr. 11  
 Südstr. 2  
 Schulzenstr. 18  
 Richthofenstr. 6  
 Jann-Berghaus-Str. 56  
 Knyphausenstr. 21  
 Wilhelm-Augusta-Heim  
 Hotel Stadt Hamburg  
 Mühlenstr. 11  
 Wilhelm-Augusta-Heim  
 Damenpfad 18  
 Schmiedestr. 8  
 Knyphausenstr. 4  
 Richthofenstr. 2  
 Mühlenstr. 11  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Kreuzstr. 8  
 Bismarckstr. 4  
 Poststr. 4  
 Schulzenstr. 18  
 Gartenstr. 31  
 Hotel Kaiserhof  
 Pens. Seeschwalbe  
 Bismarckstr. 4  
 Hotel Kaiserhof  
 Pens. Seeschwalbe  
 Nordhelmstr. 84  
 Gartenstr. 52  
 Gartenstr. 20  
 Benekestr. 57  
 Luciusstr. 3  
 Hs. Schöneweg  
 Damenpfad 18  
 Kirchstr. 2  
 Wiedaschstr. 10c  
 Richthofenstr. 5



NEWYORK  
 LONDON  
 PARIS

Neuzeitliche Kosmetik  
 macht Ihnen die über-  
 raschenden Erfolge  
 der modernen bio-chem-  
 ischen Wissenschaft  
 dienstbar.

LENTHÉRIC **KOSMETIK -**  
**Der Weg zur eigenen Schönheit**

DROGERIE  
*von Ohlen*  
 PARFUMERIE

Das große Fachgeschäft  
 Strandstraße am Weststrand

Semrau, Kurt, m. Frau, Ludwigsburg  
 Spieker, Siegfr., m. Frau u. Tochter,  
 Dortmund  
 Storch, Brunhilde, Witten  
 Streithorst, Ursula, m. Tochter u. Schülerin,  
 Dissen  
 Struckmeyer, Jochen, Dr., m. Frau, Tochter u. Sohn,  
 Gehrden  
 Stührenberg, Margret, Kehdingbruch  
 Telscher, Franz, Bersenbrück  
 Thiele, Magda, Stuttgart  
 Treller, Elisa, Osnabrück  
 Waschwill, Gertr., m. 2 Töchtern, Melle  
 Watzlawik, Dieter, Verden  
 Weber, Martha, m. Sohn u. Tochter,  
 Calw  
 Wecke, Ilse, Berlin  
 Weidner, Hans-A., m. Frau, Düsseldorf  
 Weiß, Horst, m. Frau, Herford  
 Wetz, Eberh., Dr., m. Frau, Sohn u. Tochter,  
 Wetzlar  
 Werthmann, Thea, Wahrenholz  
 Wiechers, Frieda, m. Sohn, Bochum  
 Wittstock, Alfred, m. Frau, Aschaffenburg

Roonstr. 4  
 Villa Ilse  
 Knyphausenstr. 24a  
 Damenpfad 3  
 Schulzenstr. 45  
 Haus Ruth  
 Ellernstr. 12  
 Haus Ursula  
 Hotel Pique  
 Tannenstr. 17  
 Haus Ruth  
 Hotel Germania  
 Strandvilla Eils  
 Luisenstr. 20  
 Damenpfad 24  
 Roonstr. 4  
 Langestr. 21  
 Wedelstr. 8  
 Haus Rheinland

**Angemeldet bis 28. Juli 1959 abends**

Arnold, Martin, m. Frau, Wuppertal  
 Auerswald, Ingeb., Rinteln  
 Bachfrieder, Heinz, m. Frau u. Tochter,  
 Karlsruhe  
 Behrens, Marlies, Rethen  
 Bernecker, Hertha, Osnabrück  
 Boms, Marianne, Düsseldorf  
 Braun, Jürgen, Hamm  
 Bruder, Ingeb., m. 2 Töchtern, Holzminden

Kreuzstr. 8  
 Hotel Europ. Hof  
 Gartenstr. 41a  
 Bülow-Allee 4  
 Gartenstr. 7  
 Schmiedestr. 15  
 Richthofenstr. 5  
 Hs. Quisisana



**Bier- und Speise-Restaurant****„ZUR KOGGE“****DAS RESTAURANT FÜR SIE**mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken u. den soliden Preisen · Bis nachts **4 Uhr** großes kaltes BüfettFedor Jänsch  
Luisenstraße 17  
Fernruf 418**Kosmetik-Studio****Ursula Beckmann****NORDERNEY**  
Telefon 313Ärztlich und behördlich geprüfte  
Diplom-Kosmetikerin**GEGENÜBER  
DER POST**Anerkannt vom Zentralverband für  
Kosmetik in Deutschland e. V.

Oesterwind, Christl, Mülheim-R.  
De La Oliva, E., Bielefeld  
Onken, Grete, m. 3 Angehörigen, Veenhusen  
Ostermanns, Helmut, Düsseldorf  
Pauls, Helmut, m. Frau, Scharnhorst  
Peters, Hans-Günther, m. Frau, Hannover  
Piechutski, Winfried, Hannover  
Preisner, Elisabeth, Hagenburg  
Priedigkeit, Hans, Dtmnd.-Hörde  
Remmert, Karla, Eisbergen  
Rhein, Otto, m. Frau, Wuppertal  
Rodeck, Charlotte, Frankfurt  
Rutten, Rudolf, m. Mutter, Krefeld  
Sandmüller, Manfred, Bielefeld  
Fürst Wolrad zu Schaumburg-Lippe,  
Schloß Hagenburg  
Scheller, Heinz, m. Frau u. Nichte,  
Gamsen  
Schiele, Heinz, Bln.-Lichterfelde  
Schlumbaum, Walter, m. Tochter, Huchtingen  
Schmid, Irmgard, Bremen  
Schmidt, Adelheid, Bayreuth  
Schmidt, Kurt, m. 3 Angehörigen,  
Mussbach  
Schmidt, Paul, Dr., m. 3 Angehörigen,  
Lüdenscheid  
Schmidt, Sigrid, Kiel  
Schneider, Heinz, m. Frau, Rinteln  
Schneider, Ingeborg, Rinteln  
Schneider, Monika, Rinteln  
Schnell, Ingrid, m. Schw., Hannover  
Scholz, Luzia, m. Schw., Castrop-Rauxel  
Schröder, Karola, m. Enkel, Dortmund  
Schulte-Kruppen, m. Tochter, Oberhausen  
Schulz, Ingr., Bln.-Buckow  
Schumann, Ingr., Braunschweig  
Schurmann, Aug., Dr., Gütersloh  
Schwarz, Emmy, m. Sohn, Bremen  
Schwidessen, Asta, Bremen  
Seidler, Magd., m. Tochter, Gütersloh  
Seifert, Alfons, Berlin-Schöneberg  
Stallberg, Gustav, Gelsenkirchen  
Steinböhrner, Monika, Frankfurt  
Stieben, Günther, m. Frau u. Tochter,  
Gelsenkirchen  
Stüwe, Lieselotte, Bevensen  
Swyter, Christel, Hagen  
v. Styp-Rekowsky, Bernd, Wuppertal  
de Ubino, Marion, Buenos Aires (Argent.)  
Vellrup, Martin, m. Frau u. Sohn, Borghorst  
Vogel, Herta, Osnabrück  
Wagner, Adeltraud, m. 3 Töchtern,  
Heidelberg  
Wagner, Alfred, m. Frau, Stierstadt  
Wallner, Anni, Wabern  
Weber, Ingeb., München  
Weiß, Ruth, m. Sohn, Burgsteinfurt  
Wenzel, Leni, Gelsenkirchen  
Wichmann, Frieda, m. Tochter,  
Berlin-Schöneberg  
Wieschollek, Bärbel, Altenbögge  
Willert, K.-Heinz, m. Frau u. 2 Töchtern,  
Bremen  
Wippermann, Gisela, Schleddehausen  
Witteler, Edith, Essen  
Wolf, Erika, m. Tochter u. Sohn, Stuttgart  
Wörsdorfer, Hans, m. 3 Angehörigen,  
Osnabrück

Hotel Kaiserhof  
Herrenpfad 9  
Frisiastr. 24  
Bülow-Allee 4  
Bülow-Allee 4  
Rheinstr. 35  
Tannenstr. 2  
Hotel Europ. Hof  
Hotel Stadt Hamburg  
Hotel Europ. Hof  
Nordhelmstr. 83  
Haus Quisisana  
Hotel Europ. Hof  
Gartenstr. 7  
Hotel Europ. Hof  
Knyphausenstr. 21  
Jann-Berghaus-Str. 80  
Huchtingen Roonstr. 6  
Herrenpfad 9  
Rheinstr. 35  
Haus Meyerdrees  
Haus Meyerdrees  
Wilh.-Augusta-Heim  
Hotel Kaiserhof  
Hotel Kaiserhof  
Hotel Europ. Hof  
Bülow-Allee 4  
Haus Quisisana  
Frisiastr. 24  
Hot. Kaiserhof  
Nordhelmstr. 1  
Jann-Berghaus-Str. 45  
Hotel Kaiserhof  
Rheinstr. 26  
Herrenpfad 9  
Jann-Berghaus-Str. 45  
Jann-Berghaus-Str. 30  
Hotel Europ. Hof  
Benekestr. 57  
Knyphausenstr. 4  
Haus Quisisana  
Haus Nordstern  
Südstr. 2  
Hotel Europ. Hof  
Hot. Kaiserhof  
Gartenstr. 7  
Hotel Europ. Hof  
Haus Quisisana  
Herrenpfad 22  
Rheinstr. 35  
Moltkestr. 8  
Chr. Hospiz  
Wiedaschstr. 4  
Gartenstr. 31  
Damenpfad 4  
Herrenpfad 12  
Herrenpfad 9  
Benekestr. 57  
Kreuzstr. 8  
Haus Eberhardt  
Bismarckstr. 7

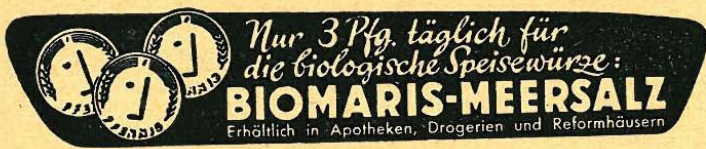
**Angemeldet bis 29. Juli 1959 mittags**Abeling, Otto, m. Frau u. Tochter,  
Diepholz  
Althaus, Helga, M.-Gladbach

Barth, Christel, Seesen  
Becker, Fritz, Ischen  
Beckmann, Hella, Wiesbaden  
Beckmann, Roswitha, Recklinghausen  
Berg, Hanna, m. Tochter, Brackwede  
Eleeck-Koll, Christel, M.-Gladbach  
Bohn, Anita, m. 2 Söhnen, Bremen  
Böhmke, Jörg, Oelde  
Bolten, Siegf., Bunde  
Bone, Jos., Dbg.-Meiderich  
Bongartz, Werner, M.-Gladbach  
Bornwasser, Maria, m. Tochter, Bochum  
Bornfeld, Annel., Neviges  
Bornfeld, Ingr., Neviges  
Boz, Gertrud, Lahr  
Brand, Ilse, m. Sohn, Bad Pyrmont  
Buckow, Siegf., m. 3 Angehörigen,  
Osnabrück  
Bühler, Wilh., m. Frau, Bln.-Nikolassee  
Crenzinger, Gisela, Bückeberg  
Diergardt, Rob., Bochum  
Distel, Wilh., m. 3 Angehörigen, Broitzen  
Dörmann, Jos., Düsseldorf  
Dörrer, Hiltraud, Meschede  
Ebendt, Sigrid, Altena  
Eberz, Elisabeth, m. Tochter, Wissen  
Eichelhardt, Christa, Essen-Kupferdreh  
Eitel, Walter, Düsseldorf  
Emhardt, Werner, m. Frau, Sohn, Tochter u. Ang.,  
Bad Sachsa  
Erb, Helmut, Topehlenweg  
Eydam, Helma, Hamburg  
Faulwasser, Arthur, Dr., Wiesbaden  
Fischer, Harry, m. Frau, Hamburg  
Gahle, Herbert, m. Frau, Iserlohn  
Gaide, Gertrud, m. Tochter, Bad Münden  
Gebhardt, Willi, m. Frau u. Tochter,  
Osnabrück  
Gilles, Franz, Duisburg  
Gils, Ruth, Hannover  
Glatz, Ernst, m. Frau, Frankeneck  
Glos, Wilhelm, m. Frau, Köln  
Grimm, Edda, Nd.-Florstadt  
Grohmann, Oskar, Wunstorf  
Grumbler, Else, Itzehoe  
Hädrich, Elisabeth, Köln  
Häfner, Dieter, Werdohl  
von Hammel, Trudel, Friesoythe  
Hartwig, Gisela, Bad Gandersheim  
Hartwig, Marianne, Bad Gandersheim

Mainstr. 25  
Seilerstr. 15b  
Seilerstr. 15b  
Schmiedestr. 12  
Brunnenstr. 3  
Luisenstr. 28  
Wilhelmstr. 8  
Bismarckstr. 7  
Nordhelmstr. 88  
Nordhelmstr. 71  
Bismarckstr. 7  
Haus Hartwig  
An der Mühle 3  
An der Mühle 3  
Seilerstr. 12  
Maybachstr. 31  
An der Mühle 4  
Kirchstr. 23 I.  
Wilhelmstr. 4  
Damenpfad 20  
Pens. Knigge  
Maybachstr. 37  
Hotel Rixtine  
Benekestr. 18  
Maybachstr. 37  
Mainstr. 27  
Winterstr. 5  
Halemstr. 6  
Jann-Berghaus-Str. 25  
An der Mühle 8  
Damenpfad 20  
Tollestr. 6  
Winterstr. 7  
Schmiedestr. 12  
Nordhelmstr. 71  
Nordhelmstr. 71  
Jann-Berghaus-Str. 25  
Gartenstr. 53  
Schmiedestr. 12  
Herrenpfad 1  
Poststr. 1  
Tollestr. 6  
Hotel Rixtine  
Mainstr. 20  
Schmiedestr. 12  
Nordhelmstr. 71  
Nordhelmstr. 71

**Haushaltungsschule mit Internat  
der Stadt Norderney**In einem gut und neuzeitlich eingerichte-  
ten Gebäude wird jungen Mädchen eine  
gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung,  
ein angenehmer Aufenthalt und Erho-  
lung i. gesunden Nordseeklima geboten.  
Dauer der Ausbildung 1 Jahr.**STAATLICHE ABSCHLUSSPRÜFUNG.****Wahlfach: Kaufmännische Fächer**Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden  
Schulen der Stadt Norderney · Telefon 465





Helmer, Hans, Oelde  
 Henke, Judith, Warstein  
 Hergert, Günter, Altena  
 Hock, Karl, Oelde  
 Horn, Erna, m. 2 Töchtern, Hof (Saale)  
 Hotze, Ilse, m. Tochter, Hannover  
 Hoyer, Renate, Hamburg  
 Jahnke, Erich, m. Frau u. Tochter, Hannover  
 Jatzow, Hans, m. 4 Angehörigen, Lüneburg  
 Jordan, Ruth, Bad Harzburg  
 Jung, Emilie, m. Tochter, Butzbach  
 Jurkscheidt, Harald, Minden  
 Kassebaum, Horst, Mülheim-R.  
 Klaus, Rolf, Weiden b. Köln  
 Klink, Inge, Trier  
 Klug, Walter, Dr., m. Frau, Lübeck  
 Knoke, Rudolf, m. 3 Angehörigen, Lehrte  
 König, Maria, m. Kind, Emsdetten  
 Krahl, Elisabeth, Dr., Berlin-Nikolassee  
 Kreuzfeld, Paul, Hbg.-Lokstedt  
 Kroll, Werner, m. 6 Angehörigen, Stuttgart  
 Krüger, Paul, m. Frau, Bielefeld  
 Lautenschütz, Anneliese, Paderborn  
 Lautenschütz, Wilma, Paderborn  
 Laux, Willi, m. Frau u. Sohn, Diez (Lahn)  
 Leipert, Kurt, m. 3 Angehörigen, Braunschweig  
 Lethaus, Erwin, m. Frau, Dortmund-Hörde  
 Lethaus, Ludwig, m. Frau, Dortmund  
 Licht, Ewald, m. Frau, Solingen-Ohligs  
 Linden, Inge, Düsseldorf  
 Lindner, Joachim, m. Frau, Winsen  
 Lindner, Joh., m. Frau u. 2 Töchtern, Leverkusen  
 Lehne, Edeltrud, m. 4 Kindern, Eschweiler  
 Lonzek, Werner, m. 4 Angehörigen, Braunschweig  
 Lorenz, Lissi, m. Sohn, Hamburg  
 Lüdtke, Manfred, Wolfsburg  
 Lux, Edgar, m. Frau, Hagen  
 Mack, Emilie, Nordhorn  
 Mader, Rud., m. Tochter, Hagen  
 Maybaum, Hilde, Sundern  
 Mandrysch, Ernst, m. 3 Angehörigen, Lehrte  
 Maraschi, Mahmud, Braunschweig  
 Martin, Bruno, m. Frau, Essen-Altenessen  
 Mayr, Arnhild, Veitshöchheim  
 Mayr, Siglinde, Veitshöchheim  
 Mecklenburg, Christel, m. Sohn, Berlin  
 Mescher, Herm., m. Tochter, W.-Elberfeld  
 Meyer, Christel, Castrop-Rauxel  
 Mober, Karl, Düsseldorf  
 Mordass, Kurt, Frankfurt

Moritz, Ursula, Brambauer  
 Mundt, Peter, m. 5 Angehörig. u. Kdschw., Garmisch  
 Nau, Marianne, Bochum  
 Neu, Karlheinz, m. Frau u. Tochter, Kassel  
 Noack, Sigrid, Dr., m. Sohn, Wittingen  
 Nocker, Hildeg., m. 2 Schül., Arnshausen  
 Nogorny, Klaus, Oberh.-Osterfeld  
 Ohm, Hannel., Gevelsberg  
 Osterloh, Joh., Bremen  
 Paul, Herb., Bochum  
 Paul, Rudolf, m. Frau, Kempen  
 Petz, Karlheinz, m. 3 Angehörigen, Lingen  
 Pietsch, Herta, m. Sohn, Hannover  
 Plath, Charlotte, Hamburg  
 Poppe, Rudolf, m. Frau, Salzg.-Lebenstedt  
 Pritzkat, Christa, m. Sohn, Hannover  
 Rademacher, Liesel, M.-Gladbach  
 Reuter, Heinz, m. Frau u. Tochter, Hannover  
 Riedel, Hans Detlef, m. Schw., Gütersloh  
 Ring, Paul, m. Frau u. Tochter, Bochum  
 Robes, Helga, Kassel  
 Roesner, Friedrun, Hamburg  
 Ruhlmann, Hans-O., Korbach  
 Schäfer, Elfriede, m. Tochter, Barmen  
 Schiemann, Horst, Bochum  
 Schmalisch, Winfried, Neukirchen  
 Schmidt, Johann, m. Frau u. Tochter, Oldenburg  
 Schmitz, Lina, Düsseldorf  
 Schneider, Fritz, m. Tochter, N.-Schelden  
 Schotten, Mathilde, Meschede  
 Schreitz, Anneliese, Nd. Florstadt  
 Schremmer, Alfons, Lemgo  
 Schröder, Heinrich, m. Frau u. Tochter, Dortmund-Hörde  
 Schüler, Anita, m. 2 Töchtern, Göttingen  
 Schulze, Brigitte, Helmstedt  
 Schwarzkopf, Barbara, Köln  
 Simon, Lotte, Trier  
 Sobisiak, Günter, Berlin  
 Stab, Wilhelm, m. Frau, Marl-Hüls  
 Stark, Karl, Metzingen  
 Steffenhagen, Martha, m. Bruder, Velbert  
 Steinhage, Egon, Lemgo  
 Stracke, Heinz, m. Frau u. Sohn, Herdecke  
 Strauch, Gerda, Hamm  
 Strauch, Ursula, m. Sohn, Darmstadt  
 Strawa, Edith, Frankfurt  
 Stromberg, Wilhelm, Hamm  
 Te Strote, Anny, m. Sohn u. Tochter, Bocholt  
 Talamo, Dolores, Bologna (Ital.)  
 Thiele, Ursula, Dortmund  
 Thömmes, Willi, Trier  
 Timmermann, Erich, m. Frau u. Sohn, Dortmund  
 Ulrig, Hannelore, m. 3 Angehörigen, Worms  
 Vögel, Willi-Ernst, Dr., m. Frau, Eschweiler  
 Vollersen, Gretel, Bad Oldesloe

**DAS GROSSE FACHGESCHÄFT FÜR**  
**Orient-Teppiche und Gemälde** *Nur Strandstraße/Ecke Luisenstraße*  
 Durch direkten Import und persönlichen Großeinkauf in Persien ver-  
 fügen wir über größte Auswahl erlesener Perser-Teppiche und -Brücken  
**zu niedrigsten Preisen.** - Unverbindl. Besichtigung höflichst erbeten.  
**Rudolf Gripekoven**  
 Vertretungen in Istanbul und Teheran  
 in Bremen, Europahafen  
 Stammhaus seit 1898  
**NORDERNEY  
 BIELEFELD  
 ROTTACH/EGERN  
 JUIST**



Volkmer, Gerh., m. Frau u. Sohn,  
St. Ingbert  
Wagner, Günter, m. Frau, Bad Soden  
Weber, Elisabeth, Bad Harzburg  
Weißer, Berta, m. Tochter, Bln.-Rudow  
Welsch, Renate, Castrop-Rauxel I  
Wendt, Irmgard, m. Tochter, Gifhorn  
Wentzler, Ernst, Dr., Hann.-Münden  
Wibbeke, Annel., m. Tochter, Kamen  
Wienloh, Marga, Aurich  
in der Wieschen, Irma, m. Tochter,  
Duisburg

Willenborg, Heinr., Münster  
Willers, Karl, m. 3 Angehörigen, Irmensene  
Windfuhr, Doris, Werdohl  
Wittenberg, Hildeg., m. Sohn, Schwiefeldt  
Wellenzien, Christa, Bad Harzburg  
Wunde, Heinz, m. Frau, Kempen  
Wucherpfennig, Gisela, Hannover  
Ziamba, Dr., m. Frau, Lehrte  
Zimmer, Marg., Hannover  
Zimmelinghaus, Ruth, m. Tochter,  
Wuppertal-Elberfeld  
Fa. Dohse, 11 Betriebsangeh.

Ahlschwede, Helmut, m. Frau, Münster  
Ahnert, Christa, Frankfurt  
Assmann, Gerh., m. Frau, Ratingen  
Auerswald, Erich, m. Frau u. Tochter,  
Bochum  
Averkamp, Annel., Düsseldorf  
Bach, Aug., Düsseldorf  
Bach, Herm., Düsseldorf  
Ballnus, Heinz, m. Frau u. Tochter, Wuppertal  
Barten, Pet., Bernkastel  
Baumann, Werner, Düsseldorf  
Becker, Helga, m. Tochter, Erkrath  
Becker, Karin, Schloß Neuhaus  
Becker, Willy, Dr., m. Frau u. Sohn,  
Ludwigshafen

Behrboum, Luise, Vegesack  
Bellmann, Annem., m. Tochter, Düsseldorf  
Berger, Jutta, Wuppertal-E.  
Bergmann, Heinz, Essen  
Bergmann, Gotthold, m. Frau u. Sohn,  
Bonn  
Berndt, Lieselotte, Leer  
Bettenhausen, Herb., Dr., Heidelberg  
Betz, B., Fulda  
Biesemann, Annel., m. Mutter, Büderich  
Blume, Brigitte, Bevern  
Bockstiegel, Herm., m. Frau, Nordenham  
Boerner, Friedr. Detlev, Wiesbaden  
Boeser, Jos., Mülheim  
Bollhardt, Marlis, Köln  
Bornheim, Erika, Bonn  
Boockmann, Hedwig, Braunschweig  
Buchholz, Gerda, m. 2 Töchtern,  
Braunschweig

Booth, Gerda, m. 3 Angehörigen, Stade  
Bothus, Heinz, m. Frau u. Tochter,  
Schöningen  
Bracke, Ursula, Ahlen  
Brenner, Gottlob, m. Frau, Dietikon  
Brilatus, Gerda, Brühl  
Broll, Willi, m. Frau, Neubeckum  
Broll, Karlheinz, m. Frau u. Kind,  
Obrighoven  
Brosig, Erich, m. Tochter, Kamen  
Brückner, Helmut, Dr., Steinheim  
Brudersdorf, Richard, m. Frau, Menden  
Brüning, Fr., Wilhelmshaven  
Bühler, Karl, m. Frau u. Sohn, Schramberg  
Buitkamp, Liselotte, Lingen  
Burchart, Walter, Fritzlär  
Burgdorf, Walter, Hildesheim  
Burmester, Karla, Erbstorf  
Busch, Christel, Herford  
Christ, Gisela, Ahlen  
Le Comte, Dieter, Duisburg  
Cotta, Edda, Bruckhausen

Danielsen, Gunnar, m. Frau, Stockholm  
Dedy, Christel, Dbg.-Rahm  
Detig, Rainer, m. Bruder, Aachen  
Dirtinger, Edgar, Berlin-Neukölln

Wedelstr. 8  
Haus Ruth  
Seehospiz  
Weserstr. 18  
Winterstr. 3  
Haus Nordland  
Hs. Rheinland  
Herrenpfad 19  
Luisenstr. 28

Luisenstr. 37  
Gartenstr. 53  
Kehrwieder  
Mainstr. 20  
Benckekestr. 20  
Seehospiz  
Nordhelmstr. 7  
Tollestr. 2  
Richthofenstr. 7  
Tollestr. 2  
Bismarckstr. 7  
Seilerstr. 1

Hotel Rhein. Hof  
Gartenstr. 57  
Haus Iderhoff  
Mühlenstr. 13  
Leichte Brise  
Hotel Kaiserhof  
Hotel Kaiserhof  
Hs. Daheim  
Gartenstr. 2  
Ellernstr. 8a  
Knyphausenstr. 23  
Jann-Berghaus-Str. 63

Nordseeheim  
Hotel Rhein. Hof  
Haus Iderhoff  
Gartenstr. 4  
Haus Jacobs  
Jann-Berghaus-Str. 43c  
Haus Cornelius  
Hotel Bremer Häuser  
Bismarckstr. 9  
Gartenstr. 4  
Haus Columbus  
Kreuzstr. 12  
Hotel Bremer Häuser  
Rheinstr. 1a  
H.-P. Seeadler  
Benckekestr. 20  
Herrenpfad 20

Herrenpfad 20  
Knyphausenstr. 23  
Wilhelm-Augusta-Heim  
Damenpfad 5  
Hotel Rhein. Hof  
Luisenstr. 39  
Gartenstr. 57  
Gartenstr. 57  
Haus Iderhoff  
Haus Daheim  
Luisenstr. 26  
Bruns Hotel  
Hot. Kaiserhof  
Moltkestr. 7  
Schuchardts Hotel  
Luciusstr. 23  
Mühlenstr. 18  
Moltkestr. 7  
Haus Menssen  
Seilerstr. 7  
Ellernstr. 8

Kurhotel  
Gartenstr. 4  
Hotel Bremer Häuser  
Haus Menssen



# Schinken: häger

würzig-mild  
mit dem bekannten Schinkenbild

Dickmann, Erich, m. Tochter u. Sohn,  
Bocholt  
Ebbert, Lilo, Lippstadt  
Ehlger, Robert, Quelle  
Ende, Walter, m. Frau, Bonn  
Erny, Anne, m. 3 Angehörigen,  
Bad Canstatt  
Faulborn, Dieter, Herford  
Fenske, Ingeborg, Dortmund  
Fidorra, Helmut, Holzhausen  
Firchs, Ellen, m. Sohn, Hamburg  
Fischbach, Ingrid, m. Mutter u. Sohn,  
Wuppertal-Elberfeld  
Flechtner, Eckard, m. Frau u. Tochter,  
Göttingen  
Foerster, Karl-Heinz, m. Frau u. Tochter,  
Hamburg  
Förster, Maria, m. Tochter, Braunschweig  
Främb, Gerhard, Pommoissel  
Freier, Hildegard, m. Schw., Münster  
Fritz, Ludwig, Dr., Frankfurt  
Frohwerk, Evi, Hannover  
Fuhrmann, Jutta, Oberhausen  
Gabbe, Helmut, Berlin-Wannsee  
Gabler, Edwin, Unterlinggen  
Gaedecke, Erich, m. Frau, Magen (Eifel)  
Geck, Hildegard, m. Sohn, Lüdenscheid  
Gelhausen, Waltraud, m. 2 Töchtern,  
W.-Barmen  
Gentges, Martin, Stuttgart  
Gercke, Günter, m. Frau u. Angeh.,  
Iserlohn  
Gittel, Sigrid, Hannover  
Göbel, Werner, m. Frau,  
Lindenholzhausen  
Goldmeyer, Wilfried, Lotte  
Goldschmidt, Waltraud, m. Schwester,  
Laxten  
Gorba, Kurt, Datteln  
Gottschlich, Brigitta, Iserlohn  
Gregor, Gertr., m. Schw., Kettwig  
Grimm, Kath., Rentrisch  
Grodzicki, Siegr., Essen  
Grundke, Gisela, Bielefeld  
Habermeier, Elonore, Hamburg  
Habig, Helene, Lengede  
Hagen, Christel, Dortmund  
Hagenbruch, Horst, Wanne-Eickel  
Hagt, Hildeg., Hamburg  
Hahn, Werner, Frankfurt  
Hangebrauck, Ernst, m. Sohn,  
Altenböge  
Hansen, Alb.-Bernh., m. Frau u. Enkelsohn,  
Baden-Baden  
Hartmann, Rudolf, Braunschweig  
Hartzsch, Hans, Düsseldorf  
Hartz, Gudrun, Lübeck  
Hasemeyer, Robert, m. Sohn u. Tochter,  
Frankfurt  
Heigl, Margot, Weiden  
Heil, Rudolf, Fulda  
Hinnemann, Ernst, Dinslaken  
Höring, Gerda, Bockum  
Hollern, Friedel, Hamburg  
Hoppe, Margit, Witten  
Hübner, Gisela, Lübeck  
Hunzike, Arthur, m. Frau u. Sohn,  
Thon (Schweden)  
Ipsen, Birgitt, Hamburg  
Jachtenfuchs, Herm., m. Frau u. Tochter,  
Niwern  
Halemstr. 3  
Bruns Hotel  
Hotel Rhein. Hof  
Tannenstr. 17  
Kurhotel  
Seilerstr. 17  
Hotel Kaiserhof  
Seilerstr. 17  
Luciusstr. 22  
Jann-Berghaus-Str. 43c  
Bülow-Allee 4  
Hotel Bremer Häuser  
Kreuzstr. 12  
Schmiedestr. 9  
Haus Antje  
Hotel Bremer Häuser  
Seilerstr. 17  
Bülow-Allee 4  
Villa Ostende  
Hotel Kaiserhof  
Haus Columbus  
Mühlenstr. 5  
Nordhelmstr. 58  
Mühlenstr. 13  
Gartenstr. 41e  
Haus Leichte Brise  
Hotel-Pens. Seeadler  
Rheinstr. 1a  
Nordhelmstr. 52  
Nordhelmstr. 52  
Gartenstr. 41e  
Kreuzstr. 2/3  
Haus Daheim  
Hotel Rheinischer Hof  
Ellernstr. 10  
Schuchardts Hotel  
Hotel Kaiserhof  
Haus Leichte Brise  
Nordhelmstr. 52  
Moltkestr. 7  
Marienstr. 2  
Hotel-Pension Iderhoff  
Staatl. Kurhotel  
Haus Antje  
Hotel Kaiserhof  
Seilerstr. 7  
Hotel-Pension Iderhoff  
Mühlenstr. 5  
Bismarckstr. 9  
Kreuzstr. 12  
In den Dünen 32  
Hotel Kaiserhof  
Hotel Kaiserhof  
Richthofenstr. 6  
Haus Columbus  
Haus Columbus  
Benckekestr. 11



# Schritt halten... OKASA

## bekämpft das Altern

Das Tonikum, das die Welt kennt

In Apotheken erhältlich

Jordan, Henny, m. Schw., Siegburg	Haus Daheim	Lemaire, Margret, Köln	H.-P. Seeadler
Kempkes, Käthe, Sevelen	Langestr. 29	Leonhardt, Emilie, Düsseldorf	Knyphausenstr. 6
Kahm, Franz, Sterkrade	Luisenstr. 16	Lewitus, Günther, m. Frau u. Sohn,	
Kallsen, Lotte, Lübeck	Seilerstr. 7	Frankfurt	Haus Antje
Kanenbley, Hildeg., m. Tochter u. Sohn,		Loew, Jos., m. Frau, Sohn u. Tochter,	
Hingste	Wiedaschtr. 1	Saarlouis	Benekestr. 5
Kaß, Heinrich, m. Frau, Borken	Haus Jacobs	van Losser, Sophie, Ahaus	Haus Antje
Kaufmann, Charles, m. Frau u. Sohn,		Lotz, Hildeg., m. Sohn u. Tochter,	
Zürich (Schweiz)		Bad Ems	Seilerstr. 5
Kaune, Herbert, Detmold	Hotel Germania	Luft, Werner, m. Frau, Wollendorf	Frisiastr. 10
Kemkes, Herbert, Detmold	Hotel Kaiserhof	Maas, Anton, m. Frau u. Sohn, Krefeld	Tannenstr. 17
Kerl, Rita, Hannover	Hotel Kaiserhof	Mahner, Liesel, Hannover	Wiedaschstr. 6
Kessel, Karl, Düsseldorf	Wiedaschstr. 6	Malkus, Karl, m. Frau u. Tochter,	
Keuchel, Hermann, m. Frau,	Hotel Kaiserhof	Tonnenheide	Haus Delang
Hannover		Mayer-Aull, Clemens, Dr., m. Sohn u. Tochter,	
Kimpel, Barbara, Wetzlar	Jann-Berghaus-Str.	Troisdorf	Benekestr. 10
Kittler, Eva, Datteln	Ander Mühle 9	Mehlmann, Düsseldorf	Hotel Bremer Häuser
Kleine-Bockermann, Walter,	Nordhelmstr. 52	Meißner, Brigitte, N.-Buddenstedt	Haus Leichte Brise
Heeren-Weeve		Melchior, Erika, Dortmund-Eving	Haus Leichte Brise
Knaak, Margarete, Wuppertal-Ba.	Hotel-Pension Iderhoff	Meyer, Carsten, m. Frau, 2 Söhnen u. Tochter,	
Koch, Renate, Groß-Gerau	Haus Antje	Ludwigsburg	Luisenstr. 16
Kocks, Maria, m. 2 Töchtern,	Nordhelmstr. 52	Miermeister, Hans-J., m. Frau,	
Mülheim-Ruhr		Holzminden	Schmiedestr. 9
Koedel, Karl, m. Sohn, Bln.-Charlottenburg	Hotel-Pension Meeresstrand	Milling, Walter, m. Frau u. 2 Töchtern,	
Köhne, Elsbeth, m. Tochter, Bochum	Schulzenstr. 19	Braunschweig	Birkenweg 3
Kolle, Ursula, Bockenem	Luciusstr. 23	Molis, Hans, Dr., m. Frau, Münster	Haus Daheim
Kornfeld, Heinrich, Gütersloh	Schulzenstr. 18	Möller, Helmut, m. Frau, Hamm	Ellernstr. 10
Kort, Friedrich, m. Frau u. Tochter,	Luisenstr. 16	Mönkediek, Elfr., Osnabrück	Haus Leichte Brise
Iserlohn		Mork, Wolfg., Düsseldorf	Haus Iderhoff
Krähmer, Marie, m. Tochter, Weiden	Benekestr. 11	Müller, Annem., Kassel	Hotel Germania
Krakowski, Rudi, Landringhausen	Birkenweg 31	Müller, Hedi, m. Tochter, Bd. Cannstadt	Haus Menssen
Kamp, Marlies, Hamburg	Haus Menssen	Müller, Wilfried, Schöningen	Haus Leichte Brise
Kraus, Annemarie, Berlin	Hotel Rheinischer Hof	Müller, Wolf, m. Frau, Hannover	Luisenstr. 14
Kreuz, Bärbel, Herford	Knyphausenstr. 23	Münster, Wilh., m. Frau u. Sohn,	
Kreis, Helmut, Dr., m. Frau u. 2 Söhnen,	Moltkestr. 7	Düsseldorf	An der Schanze 4
Kassel		Neiß, Hilde, m. Mutter, Brake	Hot.-Pension Seeadler
Kröger, Dora, Hamburg	Luisenstr. 26	Nicola, Ilse, m. Tochter, Holzminden	Hotel Rheinischer Hof
Krömer, Ingrid, Hannover	Hotel Bremer Häuser	Nilsson, Erik, m. Frau, Velbert	Luisenstr. 14
Küpler, Otto, Bremen	Haus Menssen	Neumeier, Gusti, m. Frau, Immenstadt	Luisenstr. 16
Kümpers, Gust. Adolf, Rheine	Gästehaus Kehr wieder	Neuser, Agnes, Lingen	Jann-Berghaus-Str. 63
Künzel, Hans, m. Frau, Oberkotzau	Hotel Bremer Häuser	Pabst, Helga, Bergheim	Richthofenstr. 4
Künzel, Hans, m. Frau, Oberkotzau	Hotel Kaiserhof	Pitteroff, Hans, Dortmund	Knyphausenstr. 6
Kuhmann, Henriette, Essen	Hotel Rheinischer Hof	Ploetz, Gerhard, Wiesbaden	Haus Columbus
Kuhr, Helena, Lingen	Hotel Rheinischer Hof	Pohlmeier, Alfred, Dr., m. Tochter u. Sohn,	
Kurth, Christian, m. Frau, Siegburg	Moltkestr. 7	Herford	Haus Columbus
Kuschel, Gisela, Brake	Gästeh. Kehr wieder	Pokorny, Julius, Prof.,	
Kutscher, Ingrid, Neuwied	Hotel Kaiserhof	Zürich (Schweiz)	Hotel Bremer Häuser
Kutscher, Hertha, Neuwied	Gästeh. Hildegard Bakker	Quast, Elvira, m. Tochter, Hannover	Haus Antje
Laass, Hannelore, Pommaissel	Gästeh. Hildegard Bakker	Rapp, Karl Gerh., Bochum	Hotel Kaiserhof
Lätermann, Gerda, m. Tochter, Witten	Schmiedestr. 9	Redick, Brigitte, Voerde	Ellernstr. 8c
	Hotel Kaiserhof	Reitz, Friedrich, m. Frau, Essen-Steele	Seilerstr. 4
		Remmers, Antonia, m. Sohn u. Tochter,	
		Lönigen	H.-P. Meeresstrand
		Remmert, Marie, Essen	H.-P. Meeresstrand
		Rendler, Wolf Dietrich, Boll	Moltkestr. 7
		Richter, Rosemarie, Dinslaken	Kreuzstr. 12
		Riedel, Bernd, Neukölln	Haus Menssen
		Risse, Maria, m. Enkelin, Neheim-Hüsten	Wiedaschstr. 1
		Remmenbach, Gertrud, m. Sohn, Bad Ems	Seilerstr. 5
		Runge, Margarete, m. Tochter, Braunschweig	Haus Antje
		Savnisky, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Gästehs. H. Bakker
		Schaan, Edmund, m. Frau u. Tochter,	
		Frankfurt	Hotel Kaiserhof
		Schaarschmidt, Karin, Monheim	Ellernstr. 8a
		Schäfer, Käte, Düsseldorf	Knyphausenstr. 6
		Schalk, Alexa, Schloß Neuhaus	Jann-Berghaus-Str. 63
		Schier, Peter Jacob, Eupen-Hegan	Hotel Kaiserhof
		Schlenger, Hans Georg, m. 3 Angehörigen,	
		Worms	Halemstr. 3
		Schneider, Margrit, Celle	Heinrichstr. 6
		Schnettler, Hannelore, Unna	Moltkestr. 7
		Scholz, Babette, m. Tochter, Salzgitter-Bad	Hot. Kaiserhof
		Schröder, Hans Wilh., m. Frau, Frankfurt	Gartenstr. 57
		Schulz, Vera, m. Nichte, Hagen	Jann-Berghaus-Str. 2
		Schulze, Gerrit, Schöningen	Leichte Brise
		Schumann, Christa, m. Tochter, Wiesbaden	Hs. Columbus
		Schünemeyer, Helga, Duisburg	Seilerstr. 7
		Sorger, Frank, Hoya	Hotel Kaiserhof
		Spiekermann, Willi, Lippstadt	Bruns Hotel
		Stapenhorst, Marianne, m. Tochter, Dortmund	Gartenstr. 2
		Steckmann, Frieda, Gehrden	H.-P. Iderhoff
		Steinbeck, Hans Otto, m. Frau u. Sohn,	
		Hannover	Haus Columbus
		von Steinebach, Essen	Hotel Bremer Häuser
		Steinhaus, Martin, Homberg	Jann-Berghaus-Str. 43

## Bienenkorb

TEXTIL- und MODEWAREN

Inh.: Dorothea Wenzel

Ganzjährig geöffnet

Am Kurplatz · Ruf 575

Führend in »Catalina«  
Bade- u. Strandmoden

## „Casino-Bierstübchen“

Kirchstraße - Gegenüber der Apotheke

bei „TANTE GUSTEL!“

Gemütliche Räume geöffnet ab 18.00 Uhr

Im Ausschank

Dortmunder Thier-Biere und Germania-Pils



Steinmetz, Meta, Castrop-Rauxel	Pens. Leichte Brise
Stern, Amanda, Duisburg	Brunns Hotel
Stockhausen, Hilden	Hotel Kaiserhof
Stoer, Sofia, m. Sohn, Neheim-Hüsten	Wiedaschstr. 1
Straet, Albert, m. Frau, Iserlohn	Herrenpfad 20
Stricker, Gisela, Lingen	Jann-Berghaus-Str. 63
Struss, Ilse, m. 2 Söhnen, Altenbrücken	Benekestr. 46
Sudbrack, Rud., m. Frau u. Tochter, Hamburg	Gartenstr. 4
Talamo, Dolores, Bologna (Ital.)	Hotel Bremer Häuser
Thies, H.-Jörg, Buderich	Hotel Kaiserhof
Twardokus, Ferdin., m. Tochter, Aurich	Haus Delang
Viehausen, Günther, Dr., m. Frau, Essen	Hotel Rhein. Hof
Vissing, Günther, Coesfeld	Staatl. Kurhotels
Völkers, Edith, Bremen	Leichte Brise
Vortrupp, Georg, Rheine	Hotel Bremer Häuser
Vossen, Friedr. Karl, Düsseldorf	Schuchardts Hotel
Wagner, Jos., Würzburg	Hotel Kaiserhof
Wagner, Marie, Würzburg	Hotel Kaiserhof
Weber, Alfred, m. 3 Angehörigen, Hensweiler	Moltkestr. 7
Wecker, Doris, Dbg.-Großenbaum	Gartenstr. 4
Weinzierl, Hedy, Kennfus	H.-P. Seeadler
Went, Max, m. Frau u. Sohn, Wuppertal-B.	Nordhelmstr. 58
Werner, Kurt, m. Frau u. Sohn, Langen	H.-P. Seeadler
Weste, Else, Castrop-Rauxel	Leichte Brise
Wickert, Gerh., m. Frau u. Sohn, Braunschweig	Hs. Antje
Wiczanowski, Christel, Bochum	Seilerstr. 18
Wilde, Christa, m. Schw., Murnau	Richthofenstr. 6
Wille, Sigrid, Lübeck	Richthofenstr. 6
Wilms, Klaus, m. Frau u. Tochter, Düsseldorf	Gästehs. H. Bakker
Wilp, Hilde, Dr., m. 2 Söhnen, Lengerich	Haus Columbus
Windhausen, Heinz, m. Frau, Hildesheim	Luciusstr. 23
Winter, Ursula, Wattenscheid	Seilerstr. 18
Wirl, Herta, m. Tochter, Essen	Hotel Bremer Häuser
Witt, Marianne, Mannheim	Langestr. 29
Wittrock, Ingr., Oswenemar	In den Dünen 32
Zöller, Liesel, Letmathe	Richthofenstr. 4
Zang, Wilh., Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Zwerenz, Christa, Wetzlar	An der Mühle 9
Zwerenz, Emilie, Wetzlar	An der Mühle 9

#### Angemeldet bis 29. Juli 1959 abends

Abel, Elisabeth, Wadersloh	Friedrichstr. 24
Altenhoff, Anna, m. Sohn, Osnabrück	Friedrichstr. 24
Althaus, Herm., m. Frau, Essen	Haus Columbus
Anthony, Dieter, Hildesheim	An der Schanze 5
Arens, Jos., m. Frau, Soest	Seilerstr. 14
Arp, Erna, Kiel	Strandv. Atlantic
Asendorf, Friedr., m. Frau, Bremen	Halemstr. 11
Backhaus, Maria, m. Tochter, Wuppertal	Luciusstr. 28
Bade, Edith, Braunschweig	Haus Sandburg
Balthasar, Annemarie, Marburg	Marienstr. 22b
Barlag, Georg, m. Sohn, Osnabrück	Wedelstr. 2
Bartnik, Waltraud, Oberhausen	Frisiastr. 3
Bauer, Ruth, m. Tochter u. Sohn, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 69
Beer, Ursula, Amberg	Strandv. Atlantic
Beer, Maria, Dr., m. Tochter u. Nichte, Amberg	Strandv. Atlantic
Behrens, Margret, Iserlohn	Halemstr. 17
Benning, Hubert, m. Frau, Münster	Haus Roland
Bernhardt, Ute, Münster	Haus Joh. Catarina
Blanke, Hilde, Lage	Meierei
Blass, Albert, m. Frau, W.-Barmen	Wilhelmstr. 9
Böse, Willi, m. Frau u. Sohn, Salzgitter	Heinrichstr. 8
Bohr, Christa, Lüdinghausen	Osterstr. 15
Bollmann, Karl, m. Tochter, Erlangen	Mühlenstr. 3
Bornmann, Hlm., Boechem-Lüer	Rheinstr. 12
Borschel, Winfried, Dortmund-Huckarde	An der Mühle 12
Boss, Willi, m. Frau, Bergen-Enkheim	An der Mühle 4
Brandebüsemeyer, Herb., m. Frau u. Sohn, Wuppertal-E.	Luisenstr. 5
Brandt, Wolfg., Birminghaus	Marienstr. 10
Brandt, Gerh., m. Frau, Hamburg	See-Villa Miramar
Bremkamp, Anna, m. Tochter, Dortmund	Benekestr. 16
Breitenbach, Ulla, Bottrop	Haus Columbus

## Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- u. Bade-Strandes am Nordstrand.

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditoreierzeugnisse

Im Ausschank *Kaig Pilsener*

Telefon 274

Brock, Hildegard, Solingen	Marienstr. 22b
Brögeler, Ilse, Wuppertal	Damenpfad 19
Brunns, Hedw., Horstmar	An der Schanze 13
Buddenberg, Wilh., Nordhorn	Friedrichstr. 24
Bues, Olga, m. Tochter, Northeim	Luciusstr. 4
Büttner, Isolde, Paris	H.-P. Haus am Meer
Busch, Ursula, m. Schw., Lüdenscheid	Seilerstr. 15
Buschmann, Maria, Herne	Schulzenstr. 13
Conforto, Gaetano, Dr., m. Frau, Berlin-Wilmersdorf	See-Villa Miramar
Czopnik, Walter, Dr., m. Frau u. Sohn, Wetzlar	Strandv. Atlantic
Diesselhorst, Margret, Neesen	Knyphausenstr. 21
Dinn, Dieter, Duisburg	Rheinstr. 25
Dohmen, Marlene, Unna	Janusstr. 9
Dohmen, Annegret, Unna	Janusstr. 9
Ebbinghaus, Gertrud, Hagen	An der Schanze 13
Egenberger, Anna, Kassel	Luisenstr. 21
Elberg, Gertrud, m. Tochter u. Sohn, Paderborn	Nordhelmstr. 62
Ellinghaus, Walter, m. Frau, Essen	See-V. Miramar
Elvers, Elfriede, Geesthacht	An der Mühle 11
Embach, Magda, Wiesbaden	Luisenstr. 33
Engelbrecht, Günter, m. Frau, Wuppertal	Gartenstr. 37
Engewald, Horst, m. 3 Angehörigen, Herbolzheim	Damenpfad 29
Enke, Dorle, Hildesheim	Haus Sandburg
Fandel, Christa, Essen	Luciusstr. 28
Feist, Heidi, Fellbach	Schmiedestr. 12
Fenn, Margarete, Neesen	Knyphausenstr. 21
Fessel, Christa, Breitenbach	Haus Sandburg
Firchow, Wilhelm, m. Frau u. Tochter, Lünen	Gartenstr. 33
Fischer, Gerda, Stuttgart	Haus Sandburg
Foit, Therese, Herne	Jann-Berghaus-Str. 74
Friedrichs, Günter, m. Frau, Duisburg-Hamborn	Hs. Dr. Nordwall
Frings, Gerda, Nörvenich	Luisenstr. 9
Fuchs, Josef, m. Frau, Schweinfurt	Janusstr. 9
Fuhrmann, Erwin, Hildesheim	An der Schanze 5
Geile, Herbert, m. Frau, Iserlohn	Friedrichstr. 17
Germann, Werner, Dr., Bad Godesberg	Luisenstr. 21
Goralsky, Ursula, Berlin	Luisenstr. 22
Gräfe, Günter, Frankfurt	Heinrichstr. 8
Gräfen, Dieter, m. Frau, Hohenlimburg	Luisenstr. 26
Graupner, Heide, m. Schw., Saarbrücken	Haus Joh. Catarina
Griebisch, Klara, m. Sohn, Hannover	Luisenstr. 21
Grosenick, Helga, Hamburg	Marienstr. 22
Gross, Wuppertal	Haus Columbus
Goube, Ewald, Menninghüffen	Haus Sandburg
Grube, Lydia, Detmold	Haus Sandburg
Grundke, Roswitha, Dortmund-Hörde	Marienstr. 10
Gunkel, Alfred, Hüls	Damenpfad 30

Gönn Dir was Gutes... **Ronning Kaffee** immer wieder



**Quälen  
Sie  
nicht  
Ihre  
Augen**

**Schützen  
Sie  
Ihre Augen**

mit einer modernen Brille vom  
FACHOPTIKER

**K. Schnürring**

Am Kurplatz gegenüber Schuchardts Hotel

Eigene  
Reparaturwerkstatt für Uhren und Optik

Haak, Christa, Schwetzingen	Heinrichstr. 8
Habig, Paul, Varenzell	Luciusstr. 28
Hagemeier, Gerda, Neesen	Knyphausenstr. 21
Haller, Friedrich, m. Frau u. Sohn, Hannover	Gartenstr. 33
Hansch, Erich, m. Frau, Verden	Herrenpfad 18a
Hansel, Horst, Münster	Wiedaschstr. 6a
Harbuh, Fritz, Hbg.-Wedel	Luisenstr. 5
Hasenberg, Karin, Essen	Luciusstr. 28
Haßmann, Erika, Burgsteinfurt	Ellernstr. 18
Hattig, Rita, Iserlohn	Mühlenstr. 9
Herz, Marianne, m. Tochter, Köln-J.	Haus Sandburg
Hess, Arno, m. Frau, Iserlohn	Haus Joh. Catarina
Heywinkel, Christa, Bielefeld	Friedrichstr. 17
Hillejan, Hedw., Ochtrup	Osterstr. 15
Hoch, Brunhilde, Berleburg	An der Schanze 3
Höfs, Elisabeth, Solingen	Rheinstr. 28
Höfs, Gerh., m. Frau u. Sohn, Wesseling	Halemstr. 15
Höhl, Brigitte, Dortmund	Mainstr. 22
Hohmann, Gerd, m. Frau u. Tochter, Lichtenhorst	Luciusstr. 28
Hohner, Walter, m. Frau u. Tochter, Erpel	Herrenpfad 13
Holtz, Selma, Ratzeburg	Benekestr. 14
Hrabor, Christel, Remscheid	Haus Joh. Catarina
Hudepohl, Erna, Quakenbrück	Gartenstr. 39
Hülsey, Bernh., Varenzell	Luciusstr. 28
Jährling, Udo, Dtm.-Eving	An der Mühle 12
Jenisch, Maria, Ettal	Luisenstr. 21
Jost, Erika, m. 2 Töchtern, Karlsruhe	Tannenstr. 2
Jung, Willi, m. Frau, Ronsdorf	Feldhausenstr. 12a
Kammer, Werner, m. Frau u. Sohn, Düsseldorf	Schulzenstr. 17
Kammerhoff, Bärbel, Hannover	Haus Sandburg
Kanies, Marta, Solingen	Rheinstr. 28
Kentsch, Albrecht, Hagen	H.-P. Haus am Meer
Kentsch, Kathar., Hagen	H.-P. Haus am Meer
Kirchner, Carla, m. Tochter, Hamburg	Rheinstr. 8
Klein, Stefanie, Hamburg	Rheinstr. 28
Klein, Erika, Wiedenbrück	Winterstr. 3
Klein, Herbert, m. Frau, Hannover	Mühlenstr. 5
Klose, Edith, m. Tochter, Marburg	Marienstr. 22
Knautz, Hildegard, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 43
Köhler, Margarete, Nieder-Saulheim	Wiedaschstr. 10b
Körfggen, Trudi, Widdig b. Bonn	Luciusstr. 4
Kollwitz, Karin, Recklinghausen	Mühlenstr. 9
Konarske, Erika, Eitzum	Haus Sandburg
Kornath, Else, m. Tochter, Heesen-W.	Mainstr. 22
Kopianska, Rolf, Gelsenkirchen	Benekestr. 18
Kowalski, Margarete, Castrop-Rauxel	Winterstr. 3
Kranz, Edith, m. Sohn, Trier	An der Schanze 13
Kretschmer, Renate, Wiedenbrück	Winterstr. 3

Krolkowski, Beatrice, Herne	Jann-Berghaus-Str. 74
Kühlen, Winfried, Duisburg	Rheinstr. 25
Kuhn, Fritz, m. Frau, Boch.-Werne	Friedrichstr. 24
Langecker, Reinhard, Braunschweig	Moltkestr. 11
Langen, Amélie, Dr., m. 4 Enkelkd., Düsseldorf	Haus Dr. Nordwall
Leonhardt, Marga, m. Tochter, Kaiserslautern	Damenpfad 30
Lepa, Albert, Hannover	Schulzenstr. 43
Letschel, Gertrud, m. 2 Töchtern, Gelsenkirchen	Mühlenstr. 15
Lindau, Ursula, Quakenbrück	Gartenstr. 39
Linde, Gudrun, Berleburg	An der Schanze 13
Lohse, Adolf, m. Frau, Mannheim	Dat Huus an de Waterkant
Look, Anna-Liese, Lutter a. Bbg.	Ellernstr. 16
Lucas, Friedr.-J., Dr., Bonn	Nordhelmstr. 48
Lux-Krönig, Fritz, Dr., m. Frau, Heidelberg	H.-P. Belvedere
Maier, Emmi, Darmstadt	Wiedaschstr. 10b
Majjczak, Peter, Hamburg	Marienstr. 10
Manobteher, Tehitsal, Teheran	H.-P. Haus am Meer
Marshenka, Traute, Bochum	Haus Sandburg
Matz, August Gustav, m. Frau, Gelsenkirchen-Büer	Haus Sandburg
Meier, Renate, Recklinghausen	Mühlenstr. 9
Menge, Jürgen, m. Frau, Neumünster	Schulzenstr. 17
Meseberg, Johanne, Hannover	Herrenpfad 10
Meukel, Maria, m. Sohn u. Tochter, Schweinfurt	An der Mühle 11
Michels, Theo, Bochum-Werne	Haus Sandburg
Mielke, Rosem., Uelzen	Marienstr. 23
Mokross, Ursula, Dortmund-Hörde	Marienstr. 10
Morsink, Renate, Billerbeck	Nordhelmstr. 83
Müller, Traudel, m. Tochter, Wiesbaden	An der Schanze 5
Müller, Gerda, Todtenhausen	Benekestr. 10a
Muss, Margar., m. Tochter, Gelsenkirchen	Haus Sandburg
Nawroth, Hildegard, Herne	Jann-Berghaus-Str. 74
Neubauer, Edith, Hannover	Luisenstr. 21
Neuschwander, Ruth, Edenkoben	Halemstr. 12
Nickel, Maria, m. 3 Angehörigen, Duisburg	Strandv. Atlantic
Niendorf, Dorothea, Frankfurt	Haus Joh.-Catarina

## Chemische Reinigung - Färberei

**E. KÜMMERLING**

Jann-Berghaus-Straße 61 · Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Niendorf, Maria, Marburg	Haus Joh.-Catarina
Nobiling, Erich, m. Frau u. Tochter, Kassel	Jann-Berghaus-Str. 84
Nowak, Gisbert, Bochum	Rheinstr. 12
Nüsperring, Inge, Unna	Janusstr. 9
Oestereich, Renate, Köln-Lindenthal	Haus Joh.-Catarina
Osterloh, Joh. Bernd, m. Frau, Bremen	Frisiastr. 22
Pelzer, Herbert, m. Frau u. Sohn, Krefeld	Mühlenstr. 3
v. Perbandt, Sklode, Bonn	See-V. Miramar
Petzelt, Christiane, Dtm.-Barop	Haus Sandburg
Peuker, Martin, m. Frau u. Sohn, Föckinghauser	An der Schanze 5
Plate, Dagmar, Bochum	Wedelstr. 2
Ploch, Ingeborg, m. Frau, Bad Pyrmont	Schmiedestr. 11
Preuß, Ella, m. Tochter, Bad Soden	Benekestr. 10a
Puppe, Heinz, m. Frau, Dortmund	Haus Sandburg
Räder, Robert, Düsseldorf	Halemstr. 11
Raeder, Helm., Dortmund	Nordhelmstr. 83
Räsing, Karl, m. 3 Angehörigen, Gronau	Jann-Berghaus-Str. 84

Das beliebte Haus der gutbürgerlichen Küche · Größte Küchenleistung · Geöffnet von 10 bis nachts 4 Uhr

Spezialausschank

**König Pilsener**

**Hotel  
Kaiser Franz Josef**

Strandstr. · Inh.: O. Rottmann · 50 Betten · Tel. 270

Im Restaurant „die neue Bier-Bar“

Täglich ab 20 Uhr spielt **Heinz Amoneit** mit seinen Solisten zum Tanz. Ab 21 Uhr führt **Hans Bühler-Witte**, „Der lachende Dritte“, durch die abwechslungsreichen Unterhaltungsabende



Raulf, K.-Heinz, Lüdenschaid	Seilerstr. 15
Recker, Doris, Quakenbrück	Heinrichstr. 8
Reese, Else, m. Sohn u. 2 Nichten, Hannover	Haus Dr. Nordwall
Renner, Waltraut, Wiebelskirchen	Haus Sandburg
Reppin, Dolly, Hamburg	Rheinstr. 8
Riechers, Marlis, Hamburg	Mühlenstr. 12
Riske, Anneli, Uelzen	Marienstr. 23
Rösler, Heinz, Hannover	Birkenweg 19
Röwer, Hilde, m. Schw., Biender	Dat Huus an de Waterkant
Rotermund, Anni, m. Brd., Hamm	Frisiastr. 29
Roy, Rita, Hamburg	Mühlenstr. 12
Rückart, Eva, Geseke	Wilhelmstr. 9
Rüppel, Georg, m. Frau, Bremen	Haus Sandburg
Ruhl, Georg, m. Frau u. Sohn, Angersbach	See-V. Miramar
Schäfer, Hilde, m. Tochter, Herbede	Haus Sandburg
Schaper, Lore, m. Nichte, Schöningen	Heinrichstr. 1
Schaper, Friedrich, m. Frau, Bad Nenndorf	Nienburgstr. 1
Schenk, Hannelore, Eschwege	Jann-Berghaus-Str. 84
Schiborski, Hans, m. Frau, Detmold	Haus Sandburg
Schiedeck, Max, Dr., m. Frau, Aalen	Luisenstr. 5
Schlichting, Heinz, Dr., m. Frau, Hagen	Halemstr. 17
Schlun, Maria, m. Tochter, Würzburg	Frisiastr. 22
Schmidl, Annemarie, Siegen	Schulzenstr. 27
Schmidt, Viktor, Wuppertal	Marienstr. 10
Schmidt, Christel, Wanne-Eickel	Ellernstr. 16
Schmitt, Johann, m. Frau u. Enkel, Saarbrücken	Benekestr. 10a
Schmittmann, Otto, Wülfrath	Jann-Berghaus-Str. 33
Schmitz, Hedwig, Billerbeck	Nordhelmstr. 83
Schmitz, Helene, m. Tochter, Bocholt	Schulzenstr. 17
Schneider, Franziska, Ahlen	Jann-Berghaus-Str. 84
Schnelle, Renate, Burgsteinfurt	Ellernstr. 18
Schnieder, Erich, Dr., m. Frau, Burgsteinfurt	Südstr. 10
Schrade, Wilhelm, Sterkrade	Frisiastr. 3
Schulte-Rebbelmund, Annemarie, Kempen	Haus Sandburg
Schulze-Berge, Marlies, Köln	Luisenstr. 9
Schumacher, Helga, m. Tochter, Münster	Birkenweg 4
Kaminski, Marta, Beckum	Birkenweg 4
Schumacher, Werner, Herne	Jann-Berghaus-Str. 74
Schuppe, Ruth, Barmstedt	Marienstr. 22
Schuster, Dieter, Brakel (Bielef.)	Benekestr. 8
Schween, Irene, Stelle	An der Mühle 11
Schweins, Erich, m. Frau, Rinkerode	See-V. Miramar
Schweißinger, Bruno, m. Frau, Wanne-Eickel	Marienstr. 22
Setzer, Hans, m. Frau, Hemer	Damenpfad 2
Siller, Elsbeth, m. Sohn, Bonn	Haus Sandburg
Singer, Henny, Wiesbaden	Luisenstr. 33
Sobota, Renate, m. Schw., Düsseldorf	Benekestr. 16
Söchtig, Bernh., m. Frau u. Tochter, Hannover	An der Schanze 5
Söhnchen, Rolf, m. Frau, Hagen	Heirichstr. 2
Tröger, Bernhardine, Hannover	An der Schanze 5
Solondz, Anni, Gelsenkirchen	Haus Sandburg
Sprotte, Hanna, m. Tochter, Detmold	Jann-Bergh.-Str. 33
Steffen, Else, m. Enkelkind, Bocholt	Schulzenstr. 17
Steuber, Carola, Halver	Bismarckstr. 7
Stimmel, Manfr., Osnabrück	Wedelstr. 2

## Kleine Kurnotizen

### Wieder interessante Schiffsausflüge

Eine Fahrt nach Helgoland unternimmt mit ihrer „Frisia IV“ am Montag, dem 3. August, die AG. Reederei Norden-Frisia, und zwar ab Norderney um 9.30 Uhr. Die Rückkehr ist gegen 21.30 Uhr zu erwarten. Das gleiche Schiff fährt am darauffolgenden Tage wieder in See, diesmal jedoch zur Begrüßung der neuen „Bremen“ auf ihrer zweiten USA-Reise. Die „Frisia IV“ wird zu dieser Reise um 10.30 Uhr ablegen und etwa gegen 18 Uhr wieder hier eintreffen.

### Für unsere Schachfreunde

Zu einem Schachabend mit dem hannoverschen Meisterspieler Werner Wolfgang Peters als Simultanspieler ladet die Kurverwaltung alle Freunde des „Königlichen Spiels“ am Montag, dem 3. August, um 19.30 Uhr im Kleinen Saal des Kurhauses (Ostflügel) herzlich ein. Zur Erweiterung der Spielmöglichkeiten können eigene Normalfiguren und Bretter mitgebracht werden.



# VELTINS Pilsener

ist nicht nur ein wohlschmeckendes Genußmittel, sondern vor allem auch ein außerordentlich bekömmliches Getränk, das sehr anregend wirkt und den Kreislauf nicht unnötig belastet. Diese Eigenschaften werden von vielen Kennern besonders geschätzt und haben den Ruf von

## VELTINS Pilsener

als Markenbier seit vielen Jahren begründet

Vertretung für Norderney

# J. TH. VISSER & CO.

**Biergroßhandlung**

Am Kurtheater · Ruf 607

Täschner, Erna, Berlin	See-V. Miramar
Tasche, Erna, Fröndenberg	Mainstr. 22
Taschner, Eva, m. Tochter, Rüsselsheim	Jann-Berghaus-Str. 24
Tesmer, Horst, m. Frau, Hannover	Schulzenstr. 13
Thümmel, Irene, Dützen	Benekestr. 10a
Tiedke, Hertha, Essen	Strandstr. 5
Twichaus, Arno, m. Frau, Recklinghausen	Hotel Germania
van Uelsen, Marlene, Nordhorn	Wiedaschstr. 6a
Umland, Christa, Hamburg	Langestr. 11
Unrau, Ursula, Nordhorn	Wiedaschstr. 6a
Veith, Rosemarie, m. Schw., Derndorf	Wedelstr. 2
Völker, Hans-Jörg, Hannover	Birkenweg 19
Vornberger, Hanna, m. Sohn, Göttingen	Luciusstr. 4
Voßmerbäumer, Gustav, m. Frau, Gladbeck	H.-P. Haus am Meer
Voss, Margret, Geseke	Wilhelmstr. 9
Warnecke, Ingo, Hannover	Haus Sandburg
Waterbär, Antoinette, Dortmund	Schulzenstr. 43
Weber, Gertrud, Schotten	Winterstr. 3a
Wehlers, Erna, m. Tochter, Sulingen	See-V. Miramar
Weigel, Karin, Brake	Marienstr. 22b
Weih, Anne, m. 2 Töchtern, Dortmund-Dorstfeld	Nordhelmstr. 43
Weinmann, Christl, Stgt.-Bad Cannstatt	Schmiedestr. 12
Weißkirchen, Toni, m. Frau, Altena	Luisenstr. 5
Wendt, Rolf, Dr., m. Frau u. Kind, Hamburg	See-V. Miramar
Wentschel, Ruth, m. Schw., Hameln	Luisenstr. 21
Westerbarkei, Anna, Varenzell	Luciusstr. 28
Wiebahn, Friedh., Remscheid	Haus Joh.-Catarina
Wiegand, Johanne, Wuppertal	Haus Columbus
Wiesinger, Götz, Mettmann	Jann-Berghaus-Str. 33
Wietusch, Charl., Bln.-Hermsdorf	Luisenstr. 22
Willmeroth, Inge, Siegburg	Tollestr. 1
Winkenhoff, Christa, Neuenkirchen	Luciusstr. 28
Wirth, Martha, m. 2 Söhnen, Stadthagen	Nordhelmstr. 48
Wolff, Werner, m. Frau, Essen	Haus Sandburg



Wulff, Horst, Münster Wiedaschstr. 6a  
 Zaun, Inge, Köln Tollestr. 1  
 Zeitz, Gisela, Wollendorf H.-P. Haus am Meer  
 Zenker, Heinz, m. Frau, Humprechtshausen Janusstr. 9  
 Zielinski, Erich, m. Frau u. Sohn, Berlin Strandv. Atlantic  
 Zimmermann, Marlies, Unna Janusstr. 9  
 Zipfel, Adalbert, Leichlinger Haus Roland  
 Zocher, Waldemar, m. Frau, Hildesheim Schulzenstr.

**Angemeldet bis 30. Juli 1959 mittags**

Adam, Sigrid, Wardenburg Haus Seeblick  
 Altenhöner, Marlies, m. Schw., Bielefeld Weserstr. 20  
 Augenstein, Renate, Lüdenscheid Villa Elise  
 Bade, Rio, m. Pflegekind, Hannover Birkenweg 8  
 Baer, Klara, Dortmund Haus Sonneneck  
 Baumann, Hildelore, Tübingen Haus Hartwig  
 Beuermann, Elsb., m. Sohn, Oberscheden An der Mühle 4  
 Beutler, Kurt, m. 4 Angehörigen, Rheinstr. 19  
 Berlin-Waidmannslust An der Mühle 4  
 Bieler, Irene, Dortmund  
 Birth, Willi, m. Frau u. Tochter, Friedrichstr. 10  
 Berlin-Neukölln  
 Bittner, Siegfried, m. Frau, Plettenberg An der Schanze 1  
 Blatt, Dieter, m. Frau, Warstein Mainstr. 23  
 Bleimann, Hildegard, m. Schw., Haus Hartwig  
 Nicht-Stolberg Haus Seeblick  
 v. Boeckh, Käte, m. 2 Töchtern, Bonn Mühlenstr. 14  
 Bogner, Rita, Aschaffenburg  
 Böhm, Norbert, Dr., m. Frau u. Tochter, Villa Irene  
 Viernheim Schmiedestr. 8  
 Böhmer, Rita, Wuppertal Hs. Quisisana  
 Bohne, Heide, Hattingen Wilhelm-Augusta-Heim  
 Böving, Dietlind, Witten Jann-Berghaus-Str. 25  
 Brunnert H.-Henning, Münster Hs. Quisisana  
 Bühne, Doris, Volmarstein Luisenstr. 1  
 Bunke, Ingrid, Goslar Hs. Quisisana  
 de Bruin, Hanni, m. Sohn, Bln.-Wannsee Kiefernweg 10  
 Buschmann, Gerd, Hamburg Kiefernweg 10  
 Buschmann, Rolf, Hamburg Weserstr. 20  
 Cellarius, Anneliese, Eschwege Haus Quisisana  
 Conrady, Doris, Unna Jann-Berghaus-Str. 25  
 Contzen, Erika, Münster Haus Seeblick  
 Delfs, Elli, m. Sohn, Elberfeld  
 Diefenbach, Martha, m. Tochter u. Sohn, Damenpfad 9  
 Bad Nauheim Winterstr. 22  
 Eberhard, Brigitte, Düsseldorf Damenpfad 20  
 v. Engelmann, Dieter, Wuppertal-B. Benekestr. 40  
 Erhorn, Horst, Schneverdingen An der Mühle 4  
 Ernst, Brunhilde, Dortmund-Hörde Georgstr. 1  
 Erwes, Elisabeth, m. Sohn, Meggen Haus Seeblick  
 Fehlhaber, Uta, Oldenburg Hs. Quisisana  
 Feldmann, Karin, Braunschweig An der Schanze 1  
 Fischer, Else, m. Tochter, Stuttgart Haus Westend  
 Follmann, Lydia, Hannover Herrenpfad 5  
 Förster, Gerda, m. Sohn, Hildesheim Hs. Quisisana  
 Frohn, Christa, Troisdorf Knyphausenstr. 22  
 Fuhrmann, Leni, Niederdielfen Haus Westend  
 Gaudig, Otto, m. Frau, Hannover Knyphausenstr. 22  
 Gräb, Hildeg., Niederdielfen  
 Grone-Hagenbrock, Rudolf, m. Tochter, Haus Helga  
 Gütersloh Villa Elise  
 Grund, Heinz, Dr., m. Frau, Oldenburg Mühlenstr. 13  
 Günther, Rolf, m. Frau u. Sohn, Hanau Parkhotel  
 Hachtel, Ruth, Kupfer Herrenpfad 4  
 Hagemeier, Heinr., m. Frau, Eilshausen Nordseeheim  
 Harms, Richard, m. Frau, Peine Birkenweg 26  
 Häusler, Anne, Bissendorf  
 Hausmann, Gerd-Heinz, m. Frau u. Sohn, Medebach Benekestr. 9  
 Hellmann, Vera, Minden Birkenweg 26  
 Heinisch, Eberhard, Münster Jann-Berghaus-Str. 25  
 Herding, Albert, m. Frau, Greven Benekestr. 40  
 Hille, Heinz, A.-Bönen Hs. Quisisana  
 Hoenisch, Ingrid, m. Tochter u. Sohn, Villa Elise  
 Lüdenscheid Knyphausenstr. 22  
 Hofer, Helge, Köln Hs. Hartwig  
 Hohenstein, Ingo, m. Frau, Bottrop Hot. Pique  
 Hollje-Lüerssen, Otto, Dr., m. Frau, Oldenburg Haus Helga  
 Holtz, Walter, m. Frau u. Sohn, Hildesheim

# Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend **WERNER GEBHARDT**

Der Conférencier, von dem man spricht!

Zum Tanz spielt:

**WILLI STEFAN DIDI**

Die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

**Sonnabend, den 1. August 1959, 21 Uhr**  
**Festball zu Ehren der Miss Nordsee — mit BRUCE LOW**

Er singt von Abenteuern, Whisky und fernen Ländern

**Sonntag, den 2. August 1959, 21 Uhr**  
**Großes Bordfest mit CARL BAY vom NDR**  
 Neptun vollzieht die Aequatortaufe

**Montag, den 3. August 1959, 16 Uhr und 21 Uhr**  
**INTERNATIONALE MODENSCHAU**  
 der Gilde Berliner und Hannoverscher Mannequins

**Dienstag, den 4. August 1959, 21 Uhr**  
**TREFFPUNKT MOND**  
 Das große Rock'n roll-Fest mit dem Boogie-Turnier

**Mittwoch, den 5. August 1959, nachmittags 15.30 Uhr**  
**Großes Pigmentan-Kinderfest**  
 mit Onkel Werner und Wunderpferd Humstibumsti

abends 20.30 Uhr

**Scharnow-Hummel-Begrüßungsabend**

**Donnerstag, den 6. August 1959, 21 Uhr**  
**Wahl der MISS FOTOMODELL**

unter dem Protektorat der „Münchner Illustrierten“ — Anmeldung der Teilnehmerinnen ab sofort erbeten

**Freitag, den 7. August 1959, 21 Uhr**  
 Der lustigste Abend der Woche  
**„Das“ Gästekabarett**  
 Jeder darf mitmachen. Probe für musikalische Darbietungen 18.45 Uhr in unserer Bar

Täglich von 16 bis 18 Uhr auf der windgeschützten Seeterrasse (bei schlechtem Wetter im Saal)  
**TANZ-TEE**

**Die gute gepflegte Küche · Mittag- u. Abendtisch**  
**Unsere »Nachtfalter-Bar«**

erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

... es spielt für Sie das Duo Jü-Wei

Besuchen Sie unser gemütliches »Bräustübel«

Im Ausschank *König Pilsener*

Unter gleicher Leitung:

**Café - Konditorei FRÖHLE**  
 GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik, besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

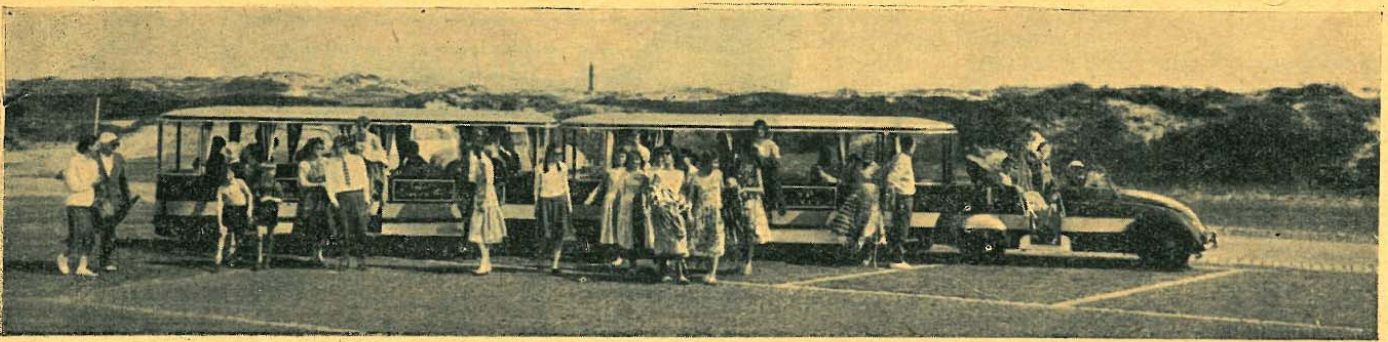
Erstklassige

**Konditorei-Erzeugnisse**

**Eis - Gepflegtes Bier**

**Das Globus-Trio** spielt für Sie bis 1 Uhr nachts zu  
**Tanz und Unterhaltung**





## Fahrplan Stadt — „Weiße Düne“

und Pendelverkehr zum Nordbadestrand

Haltestelle „INSELKINO“ Friedrichstraße	Haltestelle VOLKSSCHULE Jann-Berghaus-Straße	Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“	Haltestelle „INSELKINO“ Friedrichstraße	Haltestelle VOLKSSCHULE Jann-Berghaus-Straße	Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“
9.00	9.05	9.20	15.40	15.45	16.00
9.10	9.15	9.30	15.50	15.55	16.10
9.20	9.25	9.40	16.20	16.25	16.40
9.30	9.35	9.50	16.30	16.35	16.50
9.40	9.45	10.00	17.00	17.05	17.20
9.50	9.55	10.10	17.10	17.15	17.30
10.00	10.05	10.20	17.20	17.25	17.40
10.10	10.15	10.30	17.30	17.35	17.50
10.20	10.25	10.40	17.40	17.45	18.00
10.30	10.35	10.50	17.50	17.55	18.10
10.40	10.45	11.00	18.00	18.05	18.20
10.50	10.55	11.10	18.10	18.15	18.30
11.10	11.15	11.30	18.20	18.25	18.40
11.20	11.25	11.40	18.50	18.55	19.10
11.30	11.35	11.50			
11.40	11.45	12.00			
12.00	12.05	12.20			
12.20	12.25	12.40			
12.40	12.45	13.00			
13.00	13.05	13.20			
13.20	13.25	13.40			
—	13.45	14.00			
—	14.05	14.20			
—	14.25	14.40			
—	14.35	14.50			
14.40	14.45	15.00			
15.00	15.05	15.20			
15.10	15.15	15.30			

Fahrpreise: Kurkarteninhaber Einzelfahrt DM 0,30  
Passanten Einzelfahrt DM 0,40

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise von DM 2,— in der Kartenverkaufsstelle Friedrichstraße 2 (Haltestelle „Inselkino“) von 9.30-13.00 Uhr und 14.30-17.00 Uhr erhältlich.

## Strandexpress

Pendelverkehr zwischen Milchbar (Kaiserstraße) und Café Cornelius (Nordbadestrand)  
täglich von 9.30-13.00 Uhr und 13.30-18.00 Uhr  
Fahrpreis: Einzelfahrt DM 0,20

# FILM PROGRAMME

### KURTHEATER-LICHTSPIELE

Wedelstraße Fernruf 385

Sonnabend, 1. August, bis Montag, 3. August, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: „Dorothea Angermann“ (Brw). — Sonnabend, 1. August, bis Montag, 3. August, jeweils 22.30 Uhr: „Sturm über Persien“ (Brw). — Sonntag, 2. August, im Jugendvorstellung um 14 Uhr: „Die lustigsten Abenteuer von Dick und Doof“. — Dienstag, 4. August, und Mittwoch, 5. August, jeweils 16.15 und 20.15, Donnerstag, 6. August, 22.30 Uhr: „Majestät auf Abwegen“ (Brw). — Dienstag, 4. August, und Mittwoch, 5. August, jeweils 22.30 Uhr: „Fahrkarte ins Jenseits“. — Donnerstag, 6. August, in Jugendvorstellung um 16 Uhr: „Der Wolf und die 7 jungen Geißlein“ (Brw). — Freitag, 7. August, und Sonnabend, 8. August, jeweils 16 und 20.15 Uhr: „In 80 Tagen um die Welt“ (Brw).

### CASINO-LICHTSPIELE

Strandstraße Fernruf 385

Sonnabend, 1. August, bis Montag, 3. August, jeweils 15.30, 18.00 und 20.30 Uhr: „Das Dreimäderlhaus“ (Brw). — Sonntag, 2. August, in Jugendvorstellung um 13.30 Uhr: „Sturm über Persien“ (Brw). — Dienstag, 4. August, bis

Donnerstag, 6. August, jeweils 15.30, 18.00 und 20.30 Uhr: „Romarei — Das Mädchen mit den grünen Augen“ (Brw). — Freitag, 7. August, und Sonnabend, 8. August, jeweils 15.30, 18.00 und 20.30 Uhr: „Die Nacht vor der Premiere“ (Brw).

### INSEL-KINO

Ecke Friedrich- und Tollestraße Fernruf 507

Sonnabend, 1. August, bis Montag, 3. August, täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: „Die Liebenden“ (CS); täglich 22.30 Uhr: „Rodan“ (Brw). — Dienstag, 4. August, bis Donnerstag, 6. August, täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: „Wieder aufgerollt“ (Der Nürnberger Prozeß) (Brw); täglich 22.30 Uhr: „Frauen auf Abwegen“ (Brw). — Freitag, 7. August, und Sonnabend, 8. August, täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: „Der Tag und die Nacht“ (Brw); täglich 22.30 Uhr: „Tausend Berge“ (CS).

Vorverkauf in allen Lichtspieltheatern täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie jeweils eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen zu jeder Tageszeit.





# KONZERTE

MUSIKALISCHE OBERLEITUNG: BÉLA HOLLAI

DIRIGENT DER KURKONZERTE: ERICH MEWES

Sonnabend, den 1. August 1959

20.30 Uhr: Kurkonzert

„WAS IHR WOLLT“  
Zweites Wunschkonzert

Sonntag, den 2. August 1959

11.00 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Leitung: Béla Hollai

Smetana: Ouvertüre „Die verkaufte Braut“

Gounod: Ballettmusik aus „Faust“

Glasunoff: Konzertwalzer

Verdi: Ouvertüre „Die Macht des Schicksals“

Verdi: Triumphmarsch aus „Aida“

16 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

- |                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| 1. Ouvertüre zu „Banditenstreiche“ | Suppé    |
| 2. Angèle                          | Risch    |
| 3. Musikalien                      | Rixner   |
| 4. Mimosa-Walzer aus „Die Geisha“  | Jones    |
| 5. Melodien aus „Clivia“           | Dostal   |
| 6. Deutschlands Ruhm, Marsch       | Schröder |

20.30 Uhr: Abendkonzert

„BALLGFLÜSTER“

- |                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| 1. Ouvertüre zu „Der Opernball“     | Heuberger     |
| 2. Ballscenen                       | Hellmesberger |
| 3. Hofballtänze, Walzer             | Lanner        |
| 4. Erinnerungen an ein Ballerlebnis | Bund          |
| 5. Ballsirenen-Walzer               | Lehar         |
| 6. Melodien aus „Ball der Nationen“ | Raymond       |
| 7. Bis früh um 5, Marsch            | Lincke        |

Montag, den 3. August 1959

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Ouvertüre zu „Allesandro Stradella“              | Flotow     |
| 2. Hellafest und Kinderreigen<br>aus „Königskinder“ | Humperdink |
| 3. Aus „Der Trompeter von Säckingen“                | Nessler    |
| 4. Einen Sommer lang, Walzer                        | Willrich   |
| 5. Melodien aus „Schön ist die Welt“                | Lehar      |
| 6. Auf flotter Fahrt, Galopp                        | Börschel   |

20.30 Uhr im Kurgarten

„ABENDLICHE SERENADEN-MUSIK“

W. A. Mozart:

Serenade „Eine kleine Nachtmusik“

J. Haydn:

Serenade aus dem Streichquartett A-Dur

R. Volkmann:

Serenade F-Dur

Friedrich der Große:

Ouvertüre zu „Il re pastore“

Chr. W. Gluck:

Reigen seliger Geister

aus „Orpheus und Eurydike“

W. A. Mozart:

Menuett aus dem Divertimento D-Dur

J. Haydn:

Thema und Variationen a. d. Kaiserquartett

Dienstag, den 4. August 1959

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Ouvertüre zu „Carneval in Rom“         | Strauß     |
| 2. Kleinigkeiten                          | Fischer    |
| 3. Mikado-Walzer                          | Sullivan   |
| 4. Kuß-Serenade                           | de Micheli |
| 5. Wir wandern um die Welt, Melodienfolge | Dostal     |
| 6. Tanzende Müllergesellen                | Rathke     |
| 7. Fatinitza-Marsch                       | Suppé      |

Mittwoch, den 5. August 1959

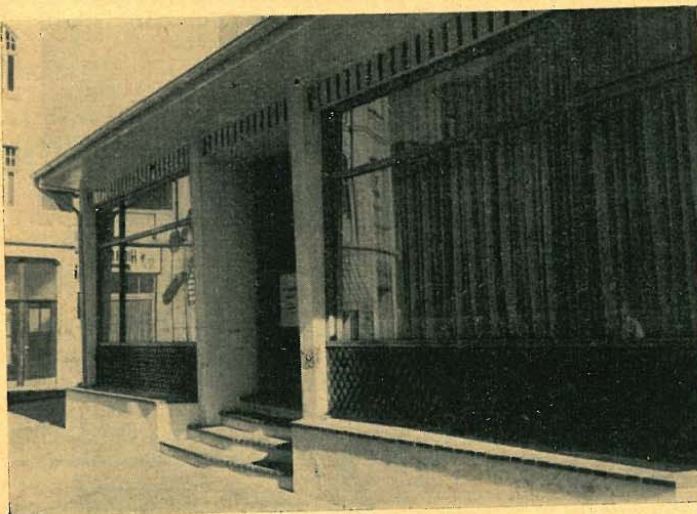
9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Ouvertüre zu „Martha“                                | Flotow   |
| 2. Polonaise  | Chopin   |
| 3. Aus „Der Wildschütz“                                 | Lortzing |
| 4. Marsch und Finale<br>aus „Die hellblauen Schwestern“ | Künneke  |
| 5. Melodien aus „Der Vogelhändler“                      | Zeller   |
| 6. Wiener Type, Polka                                   | Strauß   |

16.30 Uhr: 60 FROHE MUSIKALISCHE MINUTEN

- |  |         |
|--|---------|
| 1. Ouvertüre zu „Aschenbrödel“           | Strauß  |
| 2. Sizilianisches Ständchen              | Winkler |
| 3. Dorfschwalben aus Oesterreich, Walzer | Strauß  |
| 4. Melodien aus „Lady Hamilton“          | Künneke |
| 5. Friedericus Rex, Marsch               | Radeck  |



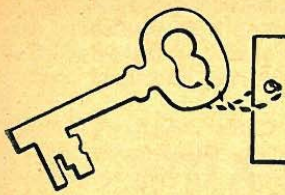
Das  
**KÜNSTLERHAUS**  
des  
GOTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTERS  
(Strandstraße)  
dient auch der  
**BEGEGNUNG IM GESPRÄCH**

Wir erwarten gerne Gäste

Getränke und kalte Speisen zu zivilen Preisen

PERMANENTE KUNSTAUSSTELLUNG  
bis 8. August 1959  
MARIA LUISA RUFFO (Verona)





# ÖFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

## Kurmittelhaus:

- a) Meerwasser(Sole)-Bäder  
 werktags 7.00 — 13.30 Uhr  
 Wannenbäder, Schlickvollbäder sowie Schlickpackungen und Massagen auf Vorbestellung
- b) Inhalatorium  
 werktags 7.00 — 13.30 Uhr

## Seewasser-Wellenschwimmbad:

- werktags 9.30 — 12.00 Uhr und 15.30 — 16.30 Uhr  
 sonntags 9.30 — 12.00 Uhr

## Finnische Sauna im Seewasser-Wellenschwimmbad:

	Damen	Herren
montags	14.30 — 16.00 Uhr	9.00 — 12.00 Uhr
dienstags	9.00 — 12.00 Uhr	14.30 — 16.00 Uhr
mittwochs	14.30 — 16.00 Uhr	9.00 — 12.00 Uhr
donnerstags	9.00 — 12.00 Uhr	14.30 — 16.00 Uhr
freitags	14.30 — 16.00 Uhr	9.00 — 12.00 Uhr
sonnabends	—	9.00 — 12.00 Uhr

## Nord-Badestrand:

täglich 9.00 — 12.45 Uhr und 15.00 — 16.45 Uhr

## West-Badestrand:

täglich 9.00 — 12.45 Uhr und 15.00 — 16.45 Uhr

## Ost-Badestrand „Weiße Düne“:

täglich 10.00 — 13.00 Uhr und 14.00 — 16.30 Uhr

## Strandkorbvermietung:

Nord-Badestrand (Badehalle)	täglich 9.00 — 12.00 Uhr	und	15.00 — 16.30 Uhr
West-Badestrand (Badehalle)	täglich 9.00 — 12.00 Uhr	und	15.00 — 16.30 Uhr
Ost-Badestrand „Weiße Düne“	täglich 10.00 — 16.00 Uhr		
Kaiserstraße (Tennishaus)	täglich 9.00 — 12.30 Uhr	und	14.00 — 16.30 Uhr

## Mini-Golfplatz an der Kaiserstraße

täglich 9.00 — 13.00 Uhr und 15.00 — 20.00 Uhr

## Kurtax-Abteilung:

Im „Logierhaus Bazar“, Am Kurplatz:

werktags 8.00 — 12.30 Uhr und 15.00 — 18.00 Uhr  
 sonntags 10.00 — 12.00 Uhr

## Konzert- und Theaterbüro

werktags 9.00 — 13.00 Uhr und 16.00 — 18.00 Uhr  
 sonntags 10.00 — 12.00 Uhr

## Leseräume im Staatlichen Kurhaus:

täglich durchgehend 10.00 — 22.00 Uhr

## Verkehrsamt und Reisebüro

werktags 8.30 — 18.00 Uhr  
 sonntags 10.00 — 12.00 Uhr

## BIOMARIS-Meerestiefwasser:

Trinkkurhalle im Seewasser-Wellenschwimmbad  
 werktags 9.00 — 12.00 Uhr und 16.00 — 18.00 Uhr  
 sonntags 10.00 — 12.00 Uhr

Außerdem:

## Permanente Kunstaustellung

mit wechselnden Kollektionen im Künstlerhaus  
 des Göttinger Symphonie-Orchesters  
 geöffnet 10.00 — 13.00 Uhr und 15.00 — 22.00 Uhr

20.30 Uhr: Abendkonzert

### DEUTSCHE OPERNMUSIK

- |   |             |
|---|-------------|
| 1. Ouvertüre zu „Hans Heiling“                    | Marschner   |
| 2. Aus „Hänsel und Gretel“                        | Humperdinck |
| 3. Einleitung III. Akt „Lohengrin“                | Wagner      |
| 4. Ouvertüre zu „Die lustigen Weiber von Windsor“ | Nicolai     |
| 5. Aus „Zar und Zimmermann“                       | Lortzing    |
| 6. Rosenkavalier-Walzer                           | Strauß      |

Donnerstag, den 6. August 1959

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

### Choral

- |                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| 1. Ouvertüre zu „Figaros Hochzeit“ | Mozart     |
| 2. Menuett                         | Boccherini |
| 3. Aus „Der Barbier von Sevilla“   | Rossini    |
| 4. Rhapsodie Nr. 1                 | Rixner     |
| 5. Melodien aus „Der Zarewitsch“   | Lehar      |
| 6. Radetzki-Marsch                 | Strauß     |

16.30 Uhr: 60 FROHE MUSIKALISCHE MINUTEN

- |                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| 1. Ouvertüre zu „Im Reiche des Indra“ | Lincke  |
| 2. Texas-Ballade                      | Risch   |
| 3. Die Schalkhafte von Rio            | Kreuder |
| 4. Melodien aus „Lump mit Herz“       | Carste  |
| 5. Florentiner Marsch                 | Fucik   |

20.30 Uhr: Abendkonzert

„WAS IST VON WEM?“  
 „Das habe ich doch schon mal gewußt!“  
 Musikalischer Test

Freitag, den 7. August 1959

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

### Choral

- |                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| 1. Ouvertüre „Karneval in Nizza“ | Heumann       |
| 2. Die Perle aus Iberien, Suite  | Hellmesberger |
| 3. Valse romantique              | Heinecke      |
| 4. Puppen-Parade                 | Wetzel        |
| 5. Schöne Melodien               | Winkler       |
| 6. Heideblüten, Marsch           | Willrich      |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Kurhauses

### ZEHNTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: Tibor Varga, Violine  
 Leitung: Béla Hollai

Ludwig van Beethoven:

Dritte Leonoren-Ouvertüre

Johannes Brahms:

Konzert für Violine und Orchester

D-Dur, op. 77

Symphonie Nr. 4 e-moll, op. 98

Sonnabend, den 8. August 1959

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

### Choral

- |                              |            |
|------------------------------|------------|
| 1. Ouvertüre zu „Norma“      | Bellini    |
| 2. Piemontesischer Tanz      | Sinigaglia |
| 3. Aus „Die verkaufte Braut“ | Smetana    |
| 4. Valse sérieuse            | Ladscheck  |
| 5. Grandioso, Melodienfolge  | Kalman     |
| 6. Kameraden auf See, Marsch | Küssel     |

16 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

- |                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| 1. Ouvertüre „Treffpunkt Wien“ | Fischer     |
| 2. Aus Oesterreichs Gauen      | Hruby       |
| 3. Stelldichein im Wienerwald  | Winkler     |
| 4. Walzer der Welt             | Robrecht    |
| 5. Weltmelodien-Folge          | Doelle      |
| 6. Mein Regiment, Marsch       | Blankenburg |

20.30 Uhr: Abendkonzert

### „KLINGENDE SOMMERNACHT“

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Bagatelle, Ouvertüre   | Rixner     |
| 2. Ständchen  | Heykens    |
| 3. Ein Sommerabend, Walzer  | Waldteufel |
| 4. Ouvertüre zu „Eine Nacht in Venedig“                           | Strauß     |
| 5. Ein Abend bei Paul Lincke, Melodienfolge                       | Lincke     |
| 6. Frohes Wochenende im Foxtrott-, Tango- und Paso-doble-Rhythmus | Rixner     |





# Streifzug durch die Gastronomie



In aussichtsmäßig einzigartiger und dennoch zentraler Lage, umgeben von einer 3000 qm großen eigenen Dünenwiese, befindet sich an der Strandpromenade die Strand-Hotel-Pension „BELVEDERE“. Hier erwartet während des ganzen Jahres den Inselgast ein Maximum an Behaglichkeit, ausgestrahlt von den modern-kultivierten Räumen eines Hauses wirklicher Sonderklasse.

Nach wie vor unerreicht in seiner Art ist der Klavierhumorist Micky Weiss, der in der „BLUHENDEN SCHIFFFAHRT“ nun schon zum 5. Male als Klavierhumorist und Kabarettist wirkt. In diesem Haus befinden sich auch die sehenswerten altfriesischen „Fischerstuben“, außerdem das durch seine erstklassige Küche bekannte Restaurant.

Von dem STRANDHOTEL BREMER HAUSER aus hat man einen selten schönen Blick über das offene Meer und die am Horizont verlaufende Großschiffahrtslinie. Damit alleine erschöpfen sich die Vorzüge dieses Hauses jedoch nicht, denn Küche und Keller sowie die attraktive „Regina“-Bar bieten mancherlei Köstlichkeiten.

Bei zivilen Preisen fühlt sich jeder Gast praktisch wie zu Hause in den Räumen des „CASINO“-BIERSTUBCHENS. Und für alle die, die gepflegte Getränke zu schätzen wissen, sei der Hinweis gestattet, daß das Lokal leicht zu finden ist. Es liegt gegenüber der Apotheke.

Das Café CORNELIUS zu verfehlen ist ebenso ein Ding der Unmöglichkeit. Es bildet die Endstation der beliebten Strandexpresse und liegt praktisch im Zentrum des Nordstrand-Badelebens. Mit dem Genuß eines freien Blickes über das Meer vereinen sich hier mannigfachste Möglichkeiten zur Ausgestaltung von gemütlichen Erfrischungs- und Kaffeepausen.

Die Bier- und Weinstube „FRIESENSCHANKE“ ist ein sehr behaglich eingerichtetes Restaurant, das ebenso preiswerte wie gut gepflegte Getränke für seine Gäste bereithält. Martin Hesse unterhält mit musikalischen Darbietungen und sonstigen Einfällen.

Einer über Jahrzehnte hinweg unverändert andauernden Beliebtheit erfreut sich das Café FRÖHLE. Die Gründe sind einleuchtend, denn hier gibt es nur gute und preiswerte Sachen in einem Milieu, in dem sich jeder wohlfühlt. Abends spielt zu Unterhaltung und Tanz das „Globus“-Trio.

Das STRANDHOTEL GERMANIA und die unter gleicher Leitung stehende STRANDVILLA GERMANIA sind zwei Betriebe absoluter internationaler Spitzenklasse. Lagemäßig sehr bevorzugt an der Seefront, bieten sie einen Service, der auch hochgestellten Wünschen und Ansprüchen immer gerecht wird.

Wer den ruhigen und sonnigen Weststrand bevorzugt, der kennt auch das hier befindliche Lokal „GIFTBUDE“. Ob man sich nun direkt vom Bade aus hierher begibt oder nur von hier aus das lustige Strandtreiben beobachten will, immer wird einem der Aufenthalt überaus angenehm gemacht.

Die STRAND-HOTEL-PENSION „HAUS AM MEER“ stellt sich in diesem Jahre mit einer hochmodern renovierten Dependance vor, die mit ihrem ansprechenden Inneren und Äußeren kaum glauben läßt, daß man es hier mit dem alten Gebäude zu tun hat. Sonst sind bei diesem Hause auch für die Kurzeit 1959 hervorzuheben die erstklassige Küche mit ihren vielen Fisch-Spezialitäten. Hier gibt es stets lebende Hummer. Der Gast genießt jedoch obendrein noch einen herrlichen Fernblick über das Meer.

Täglich werden wieder bunte Unterhaltungen im Hotel KAISER FRANZ JOSEF geboten. Rheinische Abende, Wuschabende, Quizveranstaltungen, Gästekabarett, „Ball paradox“ füllen das Wochenprogramm aus. Es spielt zum Tanz Heinz Amonet mit seinen Solisten. Durch die Programme führt der bekannte und charmante Conférencier und Quizmaster Hans Bühler-Witte, „der lachende Dritte“.

Eine ausgezeichnete Küche begründete in den letzten Jahren den Ruf des Restaurants „ZUR KOGGE“, und

diese Verpflichtung wird auch künftig weitergeführt. Außerdem stehen hier bei zivilen Preisen erstklassige Getränke und bis 4 Uhr morgens ein reichhaltiges kaltes Büfett zur Verfügung.

Der historischen Bedeutung des Cafés „MARIENHÖHE“ wurde an dieser Stelle schon häufig Erwähnung getan. Was dieses Lokal für die Gegenwart so hervorhebenswert macht, ist die Darbietung vorzüglicher Konditorei-Erzeugnisse. Dazu begeistert heute wie vor hundert Jahren jeden Besucher die romantische Sicht über Watt und Meer.

Eines der führenden Häuser an der Kaiserstraße ist heute wie einst die SEE-VILLA „MIRAMAR“. Individuelle Betreuung und die Pflege einer Atmosphäre der Ausspannung und Ruhe stehen hier im Vordergrund aller Bemühungen um den Gast, der gerade diese Dinge immer wieder zu schätzen weiß.

Besonders für alle, die Sonne und Badefreuden möglichst lange auskosten wollen und daher beim Essen keine Zeit zu verlieren gedenken, ist eine Einkehr bei der „NORDERNEYER SCHLEMMERECKE“ zum Genuß eines guten Stammgerichtes gerade das Richtige, aber auch andere leckere Spezialitäten kann man hier bis zur Polizeistunde genießen.

Unvergeßlich bleiben jene Abende, die man bei Kerzenschein in der „OSTFRIESISCHEN TEESTUBE“ verbringt. Hier atmet alles echte Gastlichkeit, und die stilvollen Interieurs sprechen von der großen Vergangenheit dieses Hauses als Villa des Fürsten zu Knyphausen.

Das HOTEL PIQUE kann den Vorzug beanspruchen, in unmittelbarer Nähe des Kurzentrums zu liegen. Dennoch sind hier völlige Ruhe und Abgeschiedenheit gewährleistet. Aber auch über die beiden zum Hause gehörenden Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“ hört man nur Worte des Lobes wegen ihres alle Ansprüche erfüllenden gastronomischen Bemühens.

Durch umfangreiche Bauvorhaben hat in den letzten Monaten das PARKHOTEL am Kurplatz erneut ein ansprechenderes Gesicht erhalten. Es gilt diese Feststellung selbstverständlich auch für die Innenausstattung. Beliebte sind in diesem Hause die Dortmunder Bierstuben und die Bier-Bar „Im D-Zug“. Günter Ray mit seinen Rhythmikern sorgt allabendlich für gute Laune.

Eine zentrale und dennoch ruhige Lage ist der Hauptgrund für die Beliebtheit des Hotels „RHEINISCHER HOF“, gerade auch bei den Gästen, die während ihres Erholungsaufenthaltes alle Kureinrichtungen rasch und bequem erreichen wollen.



Bequem gelegen und neuzeitlich eingerichtet reiht sich auch das Hotel „SEEADLER“ in die Reihe der empfehlenswerten Gastronomiebetriebe ein. Man findet auch einen guten Mittagstisch und überaus gepflegte Getränke.

In der „SEETEUFEL“-BIERSTUBE begegnet man nun wieder den „Drei Cherokees“, die mit Temperament und Witz allabendlich zu Tanz und Unterhaltung spielen. Stimmung und Humor bestimmen die Atmosphäre dieses Treffpunktes aller jener, die einmal recht ausgelassen sein wollen.

SCHUCHARDTS HOTEL hat für seine Siechen-Bierstuben erneut Benny Byhlano verpflichtet, und in der Hausbar „Kajüte“ ist ebenfalls für nette musikalische Unterhaltung Sorge getragen. Die Gesamtkonferenz liegt bei Erwin von Schmude, der als Humorist auf Norderney schon während früherer Jahre manchen Erfolg erzielen konnte. Wer besonders lange tanzen will, findet hierfür in der exklusiven Nachtbar „Frasquita“ beste Gelegenheit.

Den steigenden Bedürfnissen nach einer allen ärztlichen Vorschriften gerecht werdenden Diätkost wird auch in diesem Jahre das DIÄT-KURHEIM „VITA NOVA“ entsprechen. Es stehen hier abermals erstklassige Fachkräfte zur Verfügung. Die Herrichtung von Bircher-Benner-Diät gilt als besondere Spezialität des Hauses.



# STAATLICHE KURHAUSBETRIEBE

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY



**Achte Kur-Reunion:** Der Gesellschafts-Abend der Woche im Staatlichen Kurhaus am Mittwoch, dem 5. August 1959,

mit

## „DIE AMNESTIERTEN“

dem prominenten deutschen Kabarett-Ensemble

### Joe Wick und seinen Solisten

dem Tanz- und Schauorchester der Spitzenklasse

Ferner gastiert im Weißen Saal: **Ferdi Brendgen mit seinen Solisten**  
das beliebte Film- und Funkorchester

**Im Kurhaus-Restaurant,** der Stätte kultivierter Gastlichkeit, sorgen von 12 Uhr mittags bis 3 Uhr morgens Küche und Keller für Sie

In der neugestalteten **Kurhaus-Bar** unterhalten Sie bei TANZ und gepflegter Atmosphäre **Udo Dorstewitz** und seine Rhythmiker

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich Ihnen das Café mit der eigenen Note: **DAS KUR-CAFÉ**



## MONTAG

Im Großen Kurhaussaal wird eine Wiederholung des „Ostfriesischen Heimatabends“ stattfinden, der unter dem Motto „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ in das Inselvolkstum von einst führt. Es singen, tanzen und rezitieren dabei die Mitglieder der Spielschar des Norderneyer Heimatvereins in ihren alten Trachten. Auf dem abendlichen Programm des Kurorchesters, das unter der Leitung von Erich Mewes im Kurgarten spielt, steht eine Serenadenmusik.

## DIENSTAG

Klänge ganz anderer Art werden heute nach Einbruch der Dunkelheit den Kurgarten erfüllen, wenn ein Sonderkonzert unter dem Titel „Wir sind vom k. u. k. . .“ vonstatten geht. Diesen Original Wiener Abend führt die Kapelle Karl Zaruba durch, die „Neue Deutschmeister-Kapelle“ in der alten österreichisch-ungarischen Uniform. Auf dem Programm stehen die populärsten Märsche, Ouvertüren, Lieder und Walzer, deren die Donaumetropole so unendlich viele hervorgebracht hat. Es ist bekannt, daß gerade die einstigen Militärkapellen viel zur Verbreitung dieser Wiener Musik beigetragen haben, und kein Geringerer als Carl Michael Ziehrer war jahrzehntelang gefeierter Dirigent einer derartigen Kapelle. Diese Tradition nun aufrechterhalten, indem sie immer neuen Menschen Freude bringen, wollen auch die Bläser unter Karl Zaruba.

## MITTWOCH

Einen Querschnitt durch die deutsche Opernmusik bringen soll das Mittwoch-Abendkonzert auf dem Kurplatz, während das Geschehen der achten Kur-Reunion diesmal bestimmt wird von dem ausgezeichneten Kabarett „Die Amnestierten“. Wir beleuchten das Wirken dieses Ensembles noch auf der letzten Seite dieser Ausgabe eingehender.

## DONNERSTAG

Die Landesbühne hat im Kurtheater eine Wiederholung ihres Premierenerfolges vom 23. Juli angekündigt, als Melchior Lengyels vieraktige Komödie „Ninotchka“ beifallsumrauscht aus der Wiege gehoben wurde. Die Tendenz dieses bemerkenswerterweise nicht erst im Zeitalter der großen Ost-West-Spannungen, sondern schon vor Kriegsausbruch entstandenen Werkes ist klar und eindeutig: nicht die Gegensätze zwischen den Völkern sollen herausgestellt werden, im Gegenteil, die völkerverbindende und versöhnende Kraft der Liebe und des Gefühls steht im Vordergrund, das gegenseitige Verstehen und die Achtung auch vor dem Vaterland des anderen. Kein anderer scheint mehr dazu berufen, die Achtung vor der besonderen Eigenart jedes Volkes zu verkünden, als Melchior

Lengyel. Er wurde 1890 in Budapest geboren und lebt heute als naturalisierter Amerikaner in den Vereinigten Staaten. Aber auch in seiner neuen Heimat konnte er das ungarische Vaterland nie ganz vergessen: „Wie jung du bist, Nina Yakousova“, sagt die emigrierte Großfürstin zu Ninotchka, „du glaubst, daß man Verlorenes vergessen kann. Man versucht es vergebens!“

Im Kleinen Kurhaussaal wird uns Paul Schallück, ein bekannter Lyriker des Rheinlandes, mit seiner Kunst durch Lesungen aus eigenen Werken bekanntmachen.

Unter dem Motto „Was ist von wem?“ steht das heutige abendliche Kurkonzert und aus seinem Untertitel „Das habe ich doch schon mal gewußt!“ geht hervor, daß hier einmal die durchaus neuartige Möglichkeit eines musikalischen Selbsttestes besteht.

## FREITAG

Ueberaus inhaltsreich und dennoch in schönstem Sinne populär ist die Werkfolge des zehnten Symphonie-Konzertes, dessen interessantester Programmteil sicherlich das Brahms-Violinkonzert D-Dur ist, jenes Werk, das ein großer Musikkennner einmal ein „Konzert gegen die Geige“ genannt hat. Heute wird diese jetzt genau 70 Jahre alte Komposition in aller Welt neben Beethovens Geigenkonzert auf den höchsten Platz gestellt. Gewiß mußte das Konzert zunächst unendlich schwierig erscheinen, aber Brahms, der selbst bekanntlich nicht Geige spielte, war vorsichtig genug, das Werk mit Joseph Joachim zusammen immer wieder durchzuarbeiten und umzugestalten. Dieser bedeutende Geiger hat es dann unter Brahms Leitung uraufgeführt und später im Ausland bekanntgemacht, bevor es überhaupt gedruckt war. Zum ersten Male auf Norderney begegnen wir in diesem Konzert Tibor Varga, der in der Weltrangliste der großen Geiger unserer Jahre an vorderster Stelle steht. Ihm eignet ein Temperament, das seine verhaltene Leidenschaft zu heller Glut auflodern lassen kann, ein modulationsfähiger Ton, der über unbegrenzte Schattierungen zu verfügen scheint; die Fortissimo-Einsätze und -Passagen haben etwas von Urgewalt in sich. Nicht minder faszinierend sind seine Bogen- und Fingertechnik und die Kraft der Gestaltung dieses 38jährigen aus Ungarn stammenden Geigers. Heute in der Schweiz lebend, leitet er neben ständigen Konzertreisen durch die ganze Welt Meisterkurse an der Detmolder Musikakademie und am Salzburger Mozarteum.

Der wieder von Béla Hollai dirigierte Abend beginnt mit Beethovens Dritter Leonoren-Ouvertüre. Nach der Pause wird man wieder Brahms hören, und zwar die Symphonie Nr. 4 in e-moll. Hatte der Meister in seiner dritten Symphonie das lastende Grübeln der ersten und die sonnige Heiterkeit der zweiten auf die neue Ebene gehoben und zu männlicher Leidenschaftslosigkeit gestal-



Klingende Grüße aus Alt-Wien: wenn unter den Klängen des Radetzky-Marsches Kapellmeister Karl Zaruba erscheint, die Hand grüßend am Käppi, und dann den Taktstock erhebt, wird am Dienstag im Kurhaus der Kontakt mit dem Publikum hergestellt sein.



# Italienische Meisterin im Künstlerhaus

Das Künstlerhaus ist in den wenigen Wochen seines Bestehens in überraschend erfreulicher Weise über seine nächste und notwendige Aufgabe, Haus der schöpferischen Pause für die Göttinger Symphoniker zu sein, hinausgewachsen. Dem Leitbild seines Schöpfers und tatkräftiger Förderer entsprechend entwickelt es sich zu einem Haus der Begegnung sowohl zwischen den Musikern und ihrer Hörern, als auch zwischen der tönenden und bildenden Kunst. Die hellen und lichten Räume des Mozart- und Beethoven-Saales und der großen Glasveranda eignen sich vorzüglich für dauernde Wechselausstellungen von Gemälden, Graphiken und Plastiken. Die Ausstellungen werden nie den Charakter der intimen Erlebnismöglichkeit verlieren, weil nur 20 bis 30 Werke dargeboten werden können. Das erscheint dürftig gegenüber der Ueberfülle von Objekten in den Museen und Mammut-Ausstellungen. In der „documenta II“ in Kassel werden z. B. etwa 1250 Werke der bildenden Kunst von 300 Künstlern aus 23 Ländern, Künstler der verschiedenartigsten Stilrichtungen, dargeboten. Die übergroße Mehrzahl der Besucher wird dadurch, da sie sich nicht tage- oder wochenlang mit den Objekten und den gegensätzlichen zeitgemäßen Kunstauffassungen beschäftigen kann, nichts als vorübergehende Sensationen mitnehmen. Die kleine, intime Ausstellung aber gibt dem Beschauer Gelegenheit, ja, sie zwingt ihn geradezu, sich in die sorgsam ausgewählten Werke zu versenken, ihre lebendige Eigenart zu erfassen und dadurch sein Anschauungsvermögen zu entwickeln und das Gefühl einer inneren Bereicherung mitzunehmen. So gesehen hat die unter dem einheitlichen Gesichtspunkt einer künstlerischen Persönlichkeit oder einer bestimmten Stilrichtung stehende intime Ausstellung einen höheren kunstpädagogischen Wert, als eine Mammutdarbietung.

Zum ersten Male in Deutschland stellt sich uns in Norderney die 1951 an die Öffentlichkeit getretene italienische Malerin Maria Luisa Ruffo aus Soave in der Provinz Verona vor. An 55 Sammel- und 12 Eigenausstellungen hat sie in ihrem Heimatland von Messina über Neapel, Rom, Florenz, Mailand, Venedig, Triest und Verona teilgenommen und Preise davongetragen. Bilder von ihr hängen in verschiedenen Rathäusern, anderen öffentlichen Gebäuden und Galerien Italiens und last not least in der Pinakothek von Poseidonia, — Verzeihung: Paestum (welchem Humanisten schlägt da das Herz nicht höher!). Eine Ausstellung in Belgien ist in Vorbereitung.

Aus dem fruchtbaren Schaffen der Frau Ruffo gibt die Ausstellung mit einigen Porträts und Blumenbildern, mehreren Landschaften und Dorfansichten einen kleinen Ausschnitt. Ihre Malweise entwickelte sich auf der Grundlage einer guten modernen gegenständlichen Tradition zu einem höchstpersönlichen Stil, souverän im konstruktiven Aufbau und in der Farbgebung. Das Fehlen jeglicher lebenden Staffage in den Landschafts- und Dorfbildern erzeugt den Eindruck des zeitlos Monumentalen. Er wird

tet, so geht er in der vierten noch einen Schritt weiter. In ihr spannt er den Bogen, der ihn als bedeutendsten Symphoniker nach Beethoven verbindet mit den großen Meistern der Altklassik. Aber die Aufnahme altklassischer Schaffensart ist bei ihm nicht gleichbedeutend mit Nachahmen. Vielmehr spricht er stets seine eigene Sprache, wahrt seine persönliche Haltung. Zugleich behält er jenen anderen Schaffensgrundsatz bei, die geistige Einheit des Werkes auch durch ein gemeinsames Grundmotiv musikalisch zu versinnbildlichen. Man hat die Symphonie vielfach „elegisch“ genannt. Der Grundzug des Werkes ist dabei weder schwermütig noch traurig. Aus ihm spricht vielmehr männliche Verhaltensart, eine innere Größe, die des äußeren Aufwandes entraten kann und entraten muß.

## SONNABEND

Das Wochenende wird abends eingeleitet mit einem Konzert, das den verheißungsvollen Titel „Klingende Sommernacht“ trägt. Am Dirigentenpult wirkt dabei wieder Erich Mewes. Im Großen Kurhausaal wird unter Mitwirkung einer Reihe von Solisten ein Sommernachtsball stattfinden, über dessen nähere Einzelheiten wir noch in unserer kommenden Ausgabe berichten wollen. Schon jetzt aber kann gesagt werden, daß vielerlei Ueberraschungen auf die Gäste dieser Veranstaltung warten.



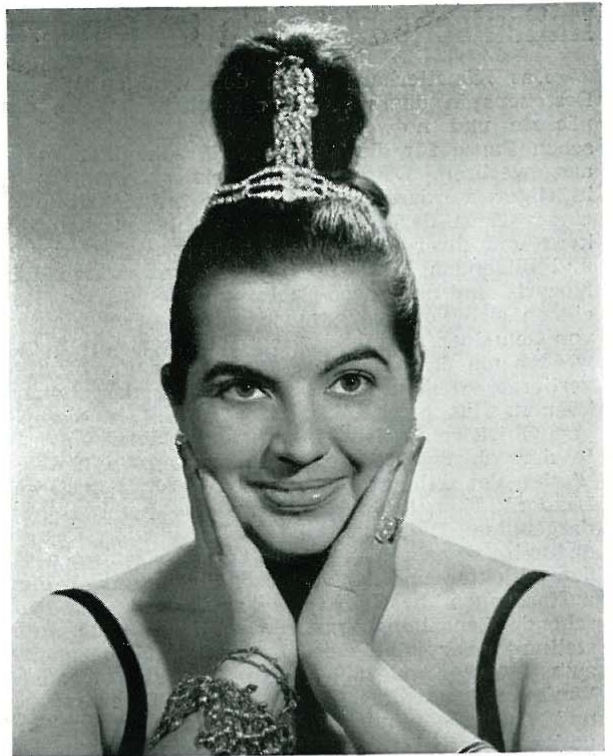
TIBOR VARGA

verstärkt durch das Hintergründige, das die gespenstisch gekurvten Aeste laubloser Bäume geben. Daß eine Mondlandschaft nicht immer einen süßlich-romantischen konventionellen Charakter zu haben braucht, sondern etwas großartig Urweltliches sein kann, beweist Frau Ruffo in einem der einprägsamsten Bilder der Ausstellung „Mondlicht“. Ganz besonders in der Auffassung und Verarbeitung des Gegenstandes und seines seelischen Gehaltes zeigen sich ihre Porträts. Sie offenbaren gleichzeitig die weite Spanne ihrer Gestaltungskraft und enthüllen charakteristische Wesenszüge der dargestellten Personen. Gütig heiter ist das überlebensgroße „Porträt einer alten Frau“. Mütterliche Hilfsbereitschaft strömen ihre großen Augen in die Welt. Leid hat ihre Züge geprägt, aber nicht verbittert. Ein ganz anderer Menschentypus ist die „Eva“, die dämonische Verführerin mit fast geschlossenen Augen, aus deren kleinem Spalt das Weiße des Augapfels sinnlich hervorblitzt. Ihr gegenüber hat der etwas dümmlich dreinschauende „Adam“ einen Ausdruck naiver spießlicher Besitzfreude in Blick und Gebärde. Abweichend von der herkömmlichen Ueberlieferung des Vorganges hat Frau Ruffo die Verführungsszene überzeugend neu gestaltet. In „Christus und Judas“ ergreift das von Verzweiflung tief gefurchte, von Qualen zerrissene Gesicht des Judas mit den weit geöffneten Augen, die die existentielle Angst der Kreatur ausdrücken. Ihm gegenüber erinnert das milde Antlitz Christi an die entsprechenden Darstellungen präaffaelitischen Sienesen. Hier die Harmonie der malerischen Komposition mit Elementen aus zwei ganz verschiedenen Zeitaltern zu finden, ist expressive Formung der gespannten Aufmerksamkeit in dem Bild „Kleine Zuhörer“ mit einfachsten konstruktiven und malerischen Mitteln. Trotz der Typisierung der drei Köpfe oder gerade deshalb kommt der Ausdruck des verschiedenartigen Seelenzustandes des Zuhörens klar heraus.

Wenn es gelingt, das hohe künstlerische Niveau dieser Ausstellung immer zu halten, dann wird das ein dauernder Gewinn für das kulturelle Leben auf der Insel Norderney sein. Die kommenden Ausstellungen ostfriesischer Meister werden ihrer Natur nach andersartiger, aber ebenso wirksam sein.

Ludwig Hamann





## Revue der Freunde

Die neunte Kur-Reunion am Mittwoch, dem 5. August, erhält in den STAATLICHEN KURHAUSBETRIEBEN ihren besonderen Charakter durch die Mitwirkung „Der Amnestierten“. Die Gruppe wurde 1947 als reines Studentenkabarett in Kiel gegründet. Sie nannte sich damals nach einer Bestimmung der englischen Besatzungsmacht, die alle Angehörigen der Jahrgänge 1919 und jünger als nicht verantwortlich für das Nazireich bezeichnete. Dennoch nahm das Kabarett schon damals kein Blatt vor den Mund und wurde alsbald verboten. Gerade dieser erste Zwischenfall aber machte die mutigen jungen Leute vollends populär, und so konnten sie bald den Start in die breite westdeutsche Öffentlichkeit unternehmen. Heute sind sie ein Reisekabarett mit bisher größtem Aktionsradius. Alljährlich tauchen ihre Ankündigungen zwischen Flensburg und Passau, Helmstedt und Aachen auf. Bisher wurden alleine in Berlin über 50 Gastspiele absolviert. Das Kabarett spielte bisher in rund 3000 Vorstellungen 14 verschiedene Programme. Zahllos sind auch ihre Rundfunksendungen aus früheren Zeiten. Jetzt arbeiten „Die Amnestierten“ allerdings weniger mit den Radiostationen zusammen, da es mit dem Charakter eines

Tournee-Ensembles schlecht zu vereinen ist, sein Pulver schon im Voraus zu verschießen. Das Wiederkommen des Kabarett nach Norderney wird umso mehr begrüßt, als die Gruppe hier schon in früheren Jahren sehr viele Anhänger und Freunde erwerben konnte. Der übrige Veranstaltungsrahmen bleibt in den Staatlichen Kurhausbetrieben auch in den kommenden sieben Tagen in bewährter Form erhalten.

Imponierend wie immer ist die Reihe der Stars, die das KURHOTEL KAISERHOF seinen abendlichen Veranstaltungsbesuchern vorstellt. Da ist Georges Athana zu nennen, ein großartiger Sänger und geschätztes Mitglied der Wiener Staatsoper, dann Wolfgang Sauer, dessen Liedinterpretationen noch immer eine unveränderte Beliebtheit aufweisen; auch Mieke Telkamp muß erwähnt werden, die charmante Sängerin aus dem benachbarten Holland. Erneut auftreten werden Illo Schieder, Werner Kroll, Kurt Engel. Neu ist in dieser künstlerischen Vielfalt Ellen Bohn, eine Chansonette von Rang. Erwähnt seien auch die akrobatischen Tanzgestaltungen von Illo et Henry Berk und die künstlerische Leitung durch Conférencier Bernd Hacker. Jedes Abendprogramm wird überdies bereichert von Joe Wick und seinen Solisten.



Conférencier  
WERNER GEBHARDT

An der Spitze des Wochenprogrammes in den STAATLICHEN STRANDHALLEN steht ein Festball zu Ehren der „Miß Nordsee“ am Sonnabend mit Bruce Low, der von Abenteuern, Whisky und fernen Ländern singt. Am 2. 8. soll ein großes Bordfest stattfinden, zu dem Carl Bay als Künstlergast geladen wurde. Für Montag ist eine internationale Modenschau angekündigt. Sie wird gestaltet von der Gilde Berliner und Hannoverscher Mannequins. Die Dienstag-Devise der Staatlichen Strandhallen lautet: „Treffpunkt Mond“. Dahinter verbirgt sich ein Rock'n-roll-Fest mit Boogie-Turnier. Nach dem Kinderfest nachmittags ist der Mittwoch einem Kurgast-Begrüßungsabend vorbehalten. Zum Höhepunkt des Wochenprogrammes aber dürfte am Donnerstag eine Wahl der „Miß Fotomodell“ werden, die unter dem Protektorat einer bekannten süddeutschen Zeitschrift stattfindet. Das Programm wird in traditioneller Weise beschlossen mit einem Gästekabarett am Freitag. Sämtliche Veranstaltungen werden, bewährt wie immer, von Werner Gebhardt confériert und von dem Orchester Willi Stefan Didi musikalisch betreut.



## Wissenswertes von A bis Z

- AMTLICHES FUNDBÜRO:** Rathaus, Ecke Friedrich- und Poststraße, Ruf 405/406.
- APOTHEKE:** Apotheker K. Hanebuth, Kirchstr. 12, Ruf 309.
- BADEÄRZTE:** Dr. Lampe, Gartenstr. 45, Ruf 254; Dr. Hesse, Moltkestr. 15, Ruf 233; Dr. Lasius, Janusstr. 6, Ruf 288, Dr. Weisbrodt, Am Weststrand 3, Ruf 230; Dr. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 363; Dr. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8, Ruf 388.
- CASINO-LICHTSPIELE:** Strandstr., Ruf 385.
- DEUTSCHE BUNDESBAHN:** Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 211, Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.
- EVANG. KIRCHE:** Kirchstr., Pastor Kraneis, Ruf 447; Pastor i. R. Fischer, Ruf 410; Pfarre Kirchstr. 13; Kurprediger, Evangelisches Hospiz, Ruf 337, Sprechstunden in der Sakristei der lutherischen Kirche.
- FACHÄRZTE:** Dr. Menger, Privatdozent, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt der Kinderheilstätte und Kinderklinik Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Benekestr. 27, Ruf 185; Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Tannenstr. 9, Ruf 251; Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstr. 2, Ruf 284.
- GOLFPLATZ:** Neun-Löcher-Dünengolfplatz, Ruf 431.
- HUMMEL-REISEN:** Reiseleitung Reiseagentur Dorenbusch, am Denkmal, Ruf 582.
- INSEL-KINO:** Friedrichstraße, Ruf 507.
- KATH. PFARRKIRCHE:** Friedrichstr., Kurkirche „Stella maris“, Goebenstr., Pastor Rautenberg, Friedrichstr. 22, Ruf 156.
- KURVERWALTUNG:** Kurdirektor Chr. Sibbersen, Sprechstunden werktags 11-12 Uhr; Kassenstunden der Hauptverwaltung werktags 9-12 Uhr, Ruf 212/213; Kurkartenausgabe und Meldebüro geöffnet werktags 8-12 und 15-17.30 Uhr, sonntags 10-12 Uhr.
- KURTHEATER-LICHTSPIELE:** Wedelstraße, Ruf 385.
- LANDAUSFLÜGE:** Zum reizvollen Ostland, Golfplatz und Leuchtturm verkehren private Autobuslinien.
- MEERESTIEFWASSER „BIOMARIS“:** Ausschank des Norderneyer Kurgetränks: Trinkkurhalle am Wellenbad.
- NORDERNEYER FISCHERHAUSMUSEUM:** Staatlich anerkt. Heimatmuseum, tägl. geöffnet 10-12 und 15-18 Uhr.
- OSTBADESTRAND:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem in modernen VW-Gliederzügen zu erreichen.
- POLIZEI:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460.
- POSTAMT:** Schalterstunden 1. 7. bis 31. 8.: werktags von 8-12.30 Uhr und 15-18.30 Uhr, sonntags von 12-13 Uhr. — Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen u. d. Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter durchg. von 7.30-21 Uhr geöffnet. Fernmündl. Telegrammaufnahme jederzeit üb. Ruf 149.
- RATHAUS:** Ecke Friedrich-/Poststr., Bürgerm. Lührs, Stadtdirektor Harting, Sprechst. 11-12.30 Uhr, Ruf 405/406.
- REEDEREI:** AG Reederei Norden-Frisia. Fahrpl.: Umschlagseite 2 dieses Heftes. Geschäftshaus am Kurplatz, Ruf 249.
- REISEBÜRO AM KURPLATZ** der Scharnow-Reisen GmbH. Amtlicher Fahrkartenverkauf, DER-Vertretung, Ruf 518 und 609, werktags durchgehend geöffnet von 8.30-18 Uhr, sonntags von 10-12 Uhr.
- SPARKASSE:** Hauptzweigstelle Norderney der Kreis- und Stadtparkasse Norden, Poststr., Ruf 252.
- TIERARZT:** Dr. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 472.
- URLAUBS-UTENSILIEN** aller Art hält die Norderneyer Geschäftswelt in großer Auswahl für die Gäste bereit.
- VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung: Am Kurplatz, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, sonntags von 10-12 Uhr.
- WETTERWARTE NORDERNEY** des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 349. Täglicher Wetterbericht kommt zum Aushang.
- ZAHNÄRZTE:** Dr. Boumann, Janusstr. 9, Ruf 428; Westerberger, Heinrichstr. 1a, Ruf 290; Dr. Kibath, Herrenpfad 14, Ruf 324 (Praxis), 525 (privat); Busch, Strandstr. 11a, Ruf 449; Giesen, Jann-Berghaus-Str. 69, Ruf 422.
- ZOLLAMT:** Hafenstr. 23, Ruf 386, Dienststunden 7.30-12.30 und 14-17.30 Uhr, sonnabends 7.30-13 Uhr.

## STRAND HOTEL-PENSION

### Haus am Meer MIT DEPENDANCE

Besitzer: E. Siede  
Kaiserstr. 3  
Damenpfad 35/36  
Telefon 462  
100 Betten

Haus ersten Ranges in bester Strandlage

Zimmer-Duschen, WC., Privatbad u. eigene geschlossene Veranda / Zentralheizung  
Parkplatz hinter dem Hause

Täglich frische Hummer  
und alle Fisch-Spezialitäten

Frühjahrs- u. Herbstsaison Preisermäßigung

## Kurheim „Vita Nova“

DAS ANERKANNTE DIÄTHEIM

Bitte  
Hausprospekt  
anfordern  
Telefon 505

**Haupthaus: Damenpfad 41** in sonnig. ruhig. Lage direkt a. Weststrand/Marienhöhe · Fast alle Z. m. Seeaussicht  
50 Betten · Gr. Bibliothek · Fernsehgerät · Zentralhgz.

### Dependance Kurheim „Vita Nova“ Janusstr. 12

sonnige Zimmer · Direkt an den Kuranlagen, mit Liegewiese nach Süden · 30 Betten  
In beiden Häusern sämtliche Zimmer mit fließend warm und kalt Wasser

#### Spezialität:

Bircher-Benner-Diät: Rohkost und Vegetarische Kost,  
Waerland-Diät sowie jede vom Arzt verordnete Diät,  
von staatlich geprüften Fachkräften zubereitet

UM VORHERIGE ANMELDUNG WIRD GEBETEN

## Hotel Rheinischer Hof

Bes.: Otto Tanke, Tel. 236, Herrenpfad 25

In zentraler ruhiger Lage  
Fließendes warmes und kaltes Wasser

Im Ausschank

*König Pilsener*

Besuchen Sie das  
Speise-Restaurant

### „STADTSCHÄNKE“

... und die gemütliche Bierstube „SEEHUND“

## SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Soins de beauté, Manicure et Pedicure (med.)

Mme.

*Huberte Quint*

Strandstr. 12  
Telefon 202

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Juvena, Lanvin,  
Dior, Raphael, Revillon, Huquin, Millot, Knize ten u. div. A.



# Strandhotel Germania

Inh.: A. Hartmann  
Ruf 220  
Kaiserstraße 1

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER  
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

**Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner**

TÄGLICH LEBENDE HUMMER · FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN · SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

DIE HÄUSER FÜR ERHOLUNG  
UND ENTSPANNUNG  
DER GEFLEGTEN  
GASTLICHKEIT  
UND DER  
ERSTKLASSIGEN KÜCHE

## Hotel Pique

mit Strandvillen „Olga“  
und „Mathilde“ Telefon 232

Reichhaltige  
Speisen- und Getränkekarte

TÄGLICH LEBENDE HUMMER  
**Fischspezialitäten**

Im Ausschank *König Pilsener*

## Strandhotel Bremer Häuser-Ernst AG.

EMPFEHLT

*seine Küche  
seinen Keller  
die Regina-Bar*

GEFLEGT UND GUT

Im Ausschank *König Pilsener*



*Peter Reginnen \**

**JUWELIER**

AN- UND VERKAUF VON  
BRILLANTEN AUS PRIVATBESITZ

KÖLN · HOHENSTAUENRING 63 I.  
TEL.: 21 25 63  
NORDERNEY · STRANDSTRASSE 14